

## Peor desastre aéreo ocurrido en España

# Tragedia con 112 muertos

"La escena es terrible, tratamos desesperadamente de hallar algún sobreviviente, pero todo el mundo estaba muerto", tal expresó el barcelonés Ramón Creus, una de las primeras personas en llegar al lugar donde se estrelló ayer una aeronave comercial britá-

nica con 105 pasajeros y 7 tripulantes. El accidente ocurrió en la cadena montañosa Montseny a 52 kilómetros al norte de Barcelona, España. El avión de la compañía Dan-Air, procedía de Manchester y venía fletado por turistas ingleses quienes se disponían

pasar sus vacaciones en España, donde ahora encontraron la muerte en forma instantánea. El accidente deja un saldo de 112 muertos.

Texto en Pág. DIECISIETE

## RESPALDO A CCSS O MODIFICAR LA LEY

El Gerente de la Caja de Seguro Social, Dr. Fernando Escalante Pradilla, piensa que los poderes públicos deberán decidir alrededor de una única alternativa: o respaldan a la Caja en el cumplimiento del mandato constitucional, o modifican la Constitución Política en cuanto ésta obliga la universalización. **Texto en Pág. SIETE**



POMONA, California, 4 (AP). — Miembros de la guardia personal de Pancho Villa levantan la bandera mexicana del ataúd de un camarada, Cruz Fuentes, durante su funeral en Pomona.

De izquierda: mayor Pedro J. González, Coronel Jesús J. Fernández, el Reverendo Angel Beta, Teniente Modesto Quinter y Capitán Pablo Sánchez Mares. (AP, wirephoto).

## ITCO deja ver que actuó mal en venta

"En su respuesta el mismo ITCO deja ver que actuó mal, muy mal, en el "affaire de tierras de Chambacú". Como representante sancionarlo puedo decir que allá toda la gente de la región tiene los ojos puestos en el dictamen de la Contraloría", dice el diputado Carlos Ugalde Alvarez.

Texto en Pág. NUEVE

## Señalado el destino de ingresos por Protocolo

El proyecto de Ratificación del Protocolo de San José cuenta ahora con cuatro artículos nuevos, dos de los cuales señalan el destino que tendrá que darle el Gobierno al 30 por ciento de los nuevos ingresos que produzca el Protocolo, en caso de resultar aprobado. Un 20 por ciento es para cubrir parcialmente el monto de las

cuotas que el Estado debe pagar a CCSS; y un 10 por ciento para el pago de gastos para solucionar los problemas portuarios del país. Intentarán se apruebe otro artículo que señale un mínimo del 10 por ciento para combatir la Miseria Extrema.

Texto en a Pág. QUINCE

## Bonanza en actividad bananera

Mediante un convenio de reciprocidad entre el Gobierno y los productores de banano del Atlántico, se logrará subir el nivel de vida de los trabajadores y mejorar los precios de la fruta. De esa forma se vislumbra un horizonte de

bonanza para las empresas y sus empleados. El acuerdo se tomó en la Casa Presidencial en reunión que sostuvieron empresarios con el Presidente Trejos y el Ministro Batalla.

Texto en Pág. SEIS

## 582 transportistas están amenazados por la quiebra

Grave amenaza se cierne sobre 582 transportistas, de cuyas empresas dependen 1.746 familias, debido a que el Ministerio de Transportes tiene establecido un tolenaje de transporte sumamente bajo, según se dijo a LA PRENSA LIBRE. Actualmente están a punto de ir a la ruina motivada al bajo precio establecido en los fletes. La Asociación de Transportistas se reunirá el domingo con la Cámara de Industrias.

Texto en Pág. CUATRO

## CITA ANDE FIGUERES

El próximo jueves la Junta Directiva de la ANDE se entre vistará con el Presidente Figueres a las tres de la tarde. Pese a que no ha trascendido oficialmente los puntos a tratar en esta cita, se comentó que en la misma se analizarán los aumentos de sueldo a los maestros y el atraso en los pagos.

Texto en Pág. CUATRO

## VARIACION EN Impuestos de LAS PARADAS Tránsito en DE AEROPUERTOS Hacienda

El Ministro de Seguridad Pública, don Fernando Valverde, anunció que el proyecto para la construcción de las terminales de buses en las afueras de la capital es a largo plazo, por lo que habrá que reacondicionar las paradas en la ciudad. El lunes se descongestiona la calle central.

Texto en Pág. DOCE

Desde el 19 de julio en curso está en vigencia un Decreto del Ejecutivo por medio del cual se trasladan al Ministerio de Hacienda las funciones de recaudación de los impuestos y derechos de tránsito que hasta ahora cobraba la Contaduría de Tránsito.

Texto en Pág. DOCE

## Conclusión en cita de la roya

La reunión técnica sobre las Royas del café, recomienda a los gobiernos productores de café, como medida indispensable para impedir la introducción de la roya, organizar con carácter prioritario los respectivos programas de sanidad y cuarentena vegetal. Necesario que los países adquieran el compromiso formal de vigilar e inspeccionar permanentemente sus respectivas zonas cafetaleras con el fin de detectar, eventualmente, cualquier foco de infección de la Roya. LA PRENSA LIBRE, publica en forma exclusiva las recomendaciones aprobadas por esta importante reunión.

Texto en Pág. DOCE

# Conclusión en cita de la roya

Ayer a las siete de la noche se llevó a cabo el acto de clausura de la Reunión Técnica sobre las Royas del Café, actividad que fue auspiciada por el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas (IICA) y en la que participaron gran cantidad de especialistas de Latinoamérica y Europa.

El propósito fundamental de la misma fue el de efectuar un amplio análisis acerca de la terrible enfermedad de las Royas que actualmente se encuentra causando grandes destrozos en la caficultura brasileña.

Ayer a partir de las ocho de la mañana la asamblea de la conferencia en sesión plenaria, procedió a la aprobación de las ponencias y recomendaciones de los diferentes, que a continuación publicamos en forma exclusiva:

## RECONOCIMIENTO A LOS GOBIERNOS DE PORTUGAL Y BRASIL

La Asamblea acuerda por unanimidad felicitar al Gobierno de Portugal por el excelente trabajo realizado en el Centro de Investigaciones de la Roya del Café de Oeiras, con especial mención a la labor de los doctores B. d'Oliveira y A. J. Bettencourt por su labor en la determinación de la resistencia de las diferentes variedades de café a la Roya Hemileia vastatrix, y por su interesada colaboración a la América Latina, y le ofrece el apoyo que juzgue necesario el Centro.

Esta Asamblea desea dejar constancia de su apoyo moral y reconocimiento a la labor desarrollada hasta el momento por el Gobierno Federal, las Autoridades Estatales y los Organismos Técnicos Cafeteros de Brasil por la labor que ha desarrollado para el control de Hemileia vastatrix y la prevención de su posible avance a otros Estados del Brasil y a los otros países cafeteros del Hemisferio.

## NECESARIO PROGRAMA DE CAFÉ

Solicita a la Junta Directiva del IICA que incluya en el futuro nuevamente un Programa de Café dentro de los trabajos normales de dicha institución. Orientándolos especialmente hacia los problemas fito genéticos y sanitarios y a la determinación de resistencia a plagas y enfermedades.

## FELICITAN AL IICA

Felicitar al Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la O. E. A. por el desarrollo de la reunión técnica para estudiar el problema de la roya del café en el continente americano, de la cual surgieron directrices de trabajos coordinados por el IICA de gran beneficio para la industria cafetera del continente.

## PROGRAMAS DE SANIDAD Y CUARENTENA VEGETAL

La Reunión recomienda a los gobiernos productores de café que, como medida indispensable para impedir la introducción de la roya del café y de otras enfermedades y plagas, organicen con carácter prioritario los respectivos servicios de sanidad y cuarentena vegetal, dotándolos adecuadamente. Para esto, será necesario que se expida legislación prohibiendo la introducción de plantas y partes de plantas de café procedentes de partes afectadas con la roya, procurando no entorpecer

el comercio internacional. En carece a los países de la Zona Andina que establezcan a la mayor brevedad posible una Organización Regional de Sanidad Agropecuaria, similar a la OIRSA de América Central. Igualmente, recomienda a los países latinoamericanos que no se hayan adherido a la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria de 1951 que lo hagan a la brevedad posible. Por último, recomienda a los países productores de café con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), que preste asistencia técnica y financiera a los países cafeteros para la organización efectiva de los servicios de sanidad vegetal y cuarentena a nivel nacional y regional.

## CONTROL SOBRE FOCOS DE INFECCION

La Reunión Técnica Interamericana sobre la Roya del Café considera indispensable que los gobiernos de los países productores adquieran el compromiso formal de vigilar e inspeccionar permanentemente sus respectivas zonas cafeteras; a fin de detectar eventualmente cualquier foco de infección de la roya, con lo cual podrían adoptar oportunamente las medidas de erradicación.

Asimismo, considera indispensable que los gobiernos se comprometan a informar al IICA los resultados de esas inspecciones y que formen organismos nacionales que sirvan de enlace con el IICA.

## ROYA: PELIGRO POTENCIAL

La Reunión reconoce el peligro potencial de la presencia de la roya del café en el continente americano y recomienda a los gobiernos de los países productores de café del continente asumir el compromiso para desarrollar y mejorar los respectivos programas de investigación y experimentación de la roya en coordinación con el programa del IICA sobre el particular.

## CAMPANA EDUCATIVA

La Reunión recomienda que cada uno de los países productores de café conjuntamente con la labor de inspección, adelante una campaña educativa intensa, basándose en el material básico preparado por el IICA, para difundir el peligro de la enfermedad y la forma de detectarla para prevenir cualquier foco oportunamente.

## AGRADECIMIENTO

La Reunión agradece al Go-

bierno e instituciones de Costa Rica por la hospitalidad brindada a las delegaciones participantes y por las atenciones recibidas durante el certamen.

## PONENCIA Nº 10

### COLABORACION DE GOBIERNO DE ESTADOS UNIDOS

La Reunión recomienda al IICA solicitar al Gobierno de los Estados Unidos que como colaboración a los países productores de café, refuerce y amplíe las facilidades necesarias en las correspondientes dependencias del Departamento de Agricultura tendientes a efectuar la cuarentena y distribución a través del IICA de material vegetal de café resistente a la roya para el programa de defensa contra la roya en beneficio de los países productores del continente.

## PONENCIA Nº 11

### INTERCAMBIO

La Reunión recomienda al IICA que establezca contacto con las estaciones experimentales del Africa y del Asia que estén trabajando sobre la enfermedad del fruto, CBD, a fin de mantener informados a los países sobre los resultados experimentales obtenidos en cuanto a control químico y variedades resistentes a la mencionado enfermedad.

## APORTE TECNICO

Felicitar a los doctores Frederick L. Wellman de la Universidad de Carolina del Norte y Pierre Sylvain del IICA por su valioso, desinteresado y continuo aporte al conocimiento de las royas del café entre los fitopatólogos y especialistas en café del Continente Americano.

## LA PRENSA

Agradecer y felicitar a la Prensa, Radio y Televisión de Costa Rica por el interés que han mostrado por la Reunión Técnica sobre las Royas del Café y por la forma eficiente como han informado al público sobre su desarrollo.

## MAYOR INTEGRACION

Que la Dirección General del IICA haga una formal invitación a los países que siendo miembros de OEA, aún no lo son de IICA, para que estos se integren a la organización, y se puedan universalizar en el continente las medidas de prevención, investigación y control de la roya.

Que igualmente IICA se dirija a los países que mantienen posesiones territoriales en el continente, especialmente en el Area del Caribe, para que éstos aunque no sean miembros de la OEA, adopten las medidas necesarias en sus respectivas posesiones en relación a los problemas de la roya que nos ocupan.

## EL DEPARTAMENTO DE PREVENCION DE RIESGOS Y LA DIRECCION DE CURSOS DE SEGURIDAD INDUSTRIAL DEL INSTITUTO NACIONAL DE SEGUROS

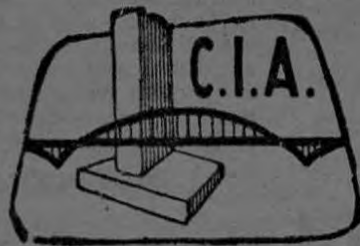
pasan por la honda pena de comunicar el sensible fallecimiento del señor

# RAFAEL BRENES OREAMUNO

Instructor invitado en los Cursos de Seguridad Industrial, y esposo de nuestra compañera Sarita Guier de Brenes, e hijo del Presidente de la Junta Directiva de nuestra Institución, Sr. Andrés Brenes Mata.

Sus funerales se efectuaron hoy sábado 4 de julio a las 8 a.m.

San José, 4 de julio de 1970.



## COLEGIO DE INGENIEROS Y ARQUITECTOS DE COSTA RICA

### AVISO:

## PENULTIMA CONVOCATORIA

Se comunica a los interesados en obtener la Licencia de Agrimensura y Topografía, que de acuerdo con lo que dispone la Ley Nº 3454 del 14 de noviembre de 1964 y su Reglamento, los exámenes serán:

- 1.—Teórico-Práctico de escritorio en Agrimensura el sábado 8 de agosto a las 8:00 a.m. en la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Costa Rica.
- 2.—Teórico Práctico de campo en Agrimensura el sábado 22 de agosto a las 6:00 a.m. en la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Costa Rica.
- 3.—Teórico Práctico de escritorio en Topografía, el sábado 29 de agosto a las 8.00 a.m. en la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Costa Rica.
- 4.—Teórico Práctico de campo en Topografía el sábado 12 de setiembre a las 6.00 a.m. en la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Costa Rica.

Los interesados deberán pasar al Colegio a llenar los requisitos exigidos, las inscripciones se cerrarán el día 31 de julio de 1970, a las 16 horas.

San José, Julio de 1970.

ARQ. WARNES SEQUEIRA RAMIREZ  
SECRETARIO

LA PRENSA LIBRE - Casa de la cultura - 1974

# tratándose de SUAVIDAD...



Muy pocos tractores pueden dar la comodidad y suavidad para manejarlo como el JOHN DEERE 2120.

**NUEVO**

# JOHN DEERE 2120

Fácil manejo, que permite que una dama o un niño pueden convertirse en tractoristas de JOHN DEERE 2120. Eficiente, versátil, económico. Potente y de una resistencia única por su gran capacidad que posee. La labor en la actividad agrícola es un placer...! Que da alegría de trabajar la tierra.

Servicio técnico para cualquier clase de consulta, que siempre estamos cerca de Ud. Sucursales o casa matriz.

Así... el trabajo agrícola es un placer  
si busca un TRACTOR... busque JOHN DEERE.

Véalos en:

ABRIENDO SURCOS DE PROGRESO CON



**MATERA**  
MAQUINARIA Y TRACTORES LTDA.  
LA URUCA AP 425  
TEL 21-00 01 CON 5 TRONCALES



# ACOGE

MILITARES Y VARIANTES DEL MILITARISMO VIII

Para la exacta dosis de los recursos a distribuir en cada sistema de armamento y la racionalización de las prioridades y costos, sería utilísima la creación de un Ministerio de Defensa dirigido por ingenieros y financieros capaces de divorciar el juicio sobre la eficacia de las máquinas de guerra del sentimiento de fidelidad a la corporación.

En la época del gobierno de Castillo Blanco se trató de enunciar una doctrina sobre la compatibilidad de los gastos de seguridad con las prioridades del desarrollo.

Según la primera alternativa los gastos militares mantendrían una relación constante con el crecimiento del producto nacional bruto.

En la segunda variante, esos gastos permanecerían constantes en términos reales (con la base en 1965) quedando disponibles los "dividendos fiscales" del aumento del PNB para aplicaciones más productivas.

En la tercera hipótesis, el costo de la seguridad se mantendría congelado en moneda corriente, disminuyendo en términos reales en proporción de la inflación.

Es fácil de ver que la primera alternativa mereció la simpatía de los activistas militares y la última fue la preferida de los monetaristas aplicándose, al final, con avances y retrocesos una solución intermedia.

El éxito hasta hoy alcanzado por la alianza de los militares con los tecnócratas en la difícil conciliación entre la desaceleración de la inflación y la aceleración del desarrollo, exige que se mantenga un alto nivel de inversiones productivas y una austera jerarquía de prioridades.

Aunque así la recompensa de la popularidad se obtendrá sólo lentamente porque es propio de la naturaleza humana apreciar más la excitación inmediata que el deleite futuro. Lo que no debe hacerse es caer en la tentación del militarismo populista, ya sea en la variante distributivista ya en la confiscatoria.

Una humildad realista en cuanto a las perspectivas de la conquista de la popularidad no debe provocar desaliento en el urgente trabajo de comunicación popular. Pues como dice el filósofo Chacrinha, "quien no se comunica, se tropica..."

# Quiebra amenaza a 582 transportistas

La Asociación de Transportistas de Costa Rica por medio de su Vicepresidente, don Adalberto Navarro, declaró a LA PRENSA LIBRE, que actualmente los transportistas atraviesan por una difícil situación económica, que los tiene a punto de ir a la quiebra por el bajo precio establecido en el cobro de fletes. Dijo don Adalberto Navarro que cientos de transportistas costarricenses se reunirán el domingo a las 3.30 p.m. en la Cámara de Industrias para analizar el difícil problema, que están atravesando.

Actualmente están funcionando en el transporte de carga seis mil cuarenta y nueve placas, dijo el Sr. Adalberto Navarro, lo que da una idea de la anarquía que existe para poder subsistir mil setecientas cuarenta y seis familias.

Explicó más adelante el Vicepresidente de la Asociación de Transportistas que los 582 propietarios de camiones de diversos tonelajes, dan trabajo a 1.746 hombres, los cuales de seguir las cosas como están, serían despedidos.

El Departamento de Planificación del Ministerio de Transportes, nos tiene establecido un tonelaje sumamente bajo a cada camión, que de acatarlo sería aún más perjudicial para nosotros. Cuando vengan de nuevo los báculos al Ministerio de Transportes, por medio de la Dirección General de Transporte Automotor, que tiene estudios hechos, nos acoge-

## CITA ANDE FIGUERES

El Secretario General de la ANDE, Prof. Herrera Murillo, dijo esta mañana a LA PRENSA LIBRE, que después de alguna insistencia ante el Presidente Figueres, se logró que el Primer Magistrado de la República reciba a la Junta Directiva de esa entidad en audiencia especial para tratar de diversos puntos relacionados con el Magisterio y el Estado en sí.

La reunión tendrá lugar el próximo jueves 9 de mayo en curso a partir de las tres de la tarde en la Casa Presidencial. Comentó el Prof. Herrera de la ANDE, que esta reunión será muy provechosa a los intereses de los educadores, ya que en la misma se ventilarán con el Presidente Figueres, puntos urgentes de resolver relacionados con el Magisterio Nacional.

En otros medios relacionados con el Magisterio y la ANDE, se dijo a LA PRENSA LIBRE, que entre otros puntos, se discutirán con el señor Presidente Figueres, lo relativo al aumento de sueldos de los educadores, aumentos bienales y anuales, atrasos en los pagos, presupuesto extraordinario para cubrir lo restante del presente año a los educadores nombrados sin contenido económico y también se analizaría con el señor Figueres lo relativo a "zonajes" y recalificaciones.

Se comentó finalmente que es muy probable que la Asociación Nacional de Educadores discuta con el Presidente Figueres, algunos aspectos relativos a la administración del Ministerio de Educación Pública y específicamente lo relativo con el Departamento de Personal y la descentralización parcial del mismo.

remos para cobrar las tarifas vigentes de flete, por kilómetro recorrido y quintal transportado, dijo don Adalberto Navarro.

También la Asociación Nacional de Transportistas gestionará ante las autoridades competentes, el congelamiento de placas en camiones de carga, para igualar el Decreto Ley de transporte remunerado de personas y taxistas.

En la reunión que tendremos el domingo los transportistas en la Cámara de Industrias, expondremos todos estos detalles sobre los que me he expresado a través de LA PRENSA LIBRE, y al mismo

tiempo nombraremos la Comisión que se entrevistará con los Diputados de la Asamblea Legislativa y posteriormente con el Presidente de la República, para exponerles la imperiosa necesidad que existe referente al trámite de una Ley que nos proteja y venga a ponernos a salvo de la ruina a que estamos expuestos en la actualidad.

Estamos anuentes a acatar las disposiciones del Ministerio de Transportes pues es determinante que las básculas que instalará dicho Ministerio en todas las carreteras, lejos de perjudicarnos nos irán a beneficiar. Concluyó diciendo en sus declaraciones a LA PRENSA

LIBRE, el Vicepresidente de la Asociación de Transportistas de Costa Rica, don Adalberto Navarro.

## REVISAN TARIFAS DEL TRANSPORTE EN EL M. T.

Con base en las informaciones recopiladas por el Departamento de Planificación del Ministerio de Transportes, en diferentes fuentes, se ha continuado trabajando en la preparación de una serie de cuadros que muestran las tarifas vigentes para los diferentes medios de transporte de Costa Rica, se le informó a un redactor de LA PRENSA LIBRE en el Ministerio de Transportes.

En particular, se está trabajando en la revisión y actualización de las tarifas autorizadas a las concesiones del transporte remunerado de personas en vehículos automotores.

Al respecto se trabaja en la confección de un cuadro que muestre esas tarifas entre las cabeceras del Cantón, incluyendo los recientemente creados.

# El Departamento de Ingeniería de Tránsito de la Dirección General de Vialidad y la Dirección General de Transporte Automotor AVISAN A LOS CONDUCTORES Y PUBLICO EN GENERAL

que a partir del próximo lunes 6 de julio de 1970 el sistema de semáforos del área central de San José será modificado para que opere de acuerdo con el siguiente horario:

HORA	CICLO (SEGS)	VELOCIDAD (K.P.H.)
De 7:00 a.m. a 10:00 a.m.	50	25
De 10:00 a.m. a 1:30 p.m.	60	20
De 1:30 p.m. a 4:30 p.m.	50	25
De 4:30 p.m. a 6:30 p.m.	60	20
De 6:30 p.m. a 7:00 p.m.	50	25
De 7:00 p.m. a 7:00 a.m.	45	30

### RECOMENDACIONES:

- 1) Para que los vehículos puedan moverse en forma continua a lo largo de una avenida o calle mientras no existan obstrucciones, los conductores deben respetar los límites de velocidad máxima indicados anteriormente. En caso contrario, con velocidades más altas, se detendrán en el próximo semáforo, provocando así congestión en el tránsito.
- 2) Cuando el semáforo esté en rojo los conductores deben detener sus vehículos inmediatamente antes de la línea indicada para ese efecto.
- 3) Los peatones deben observar cuidadosamente las indicaciones del semáforo antes de cruzar la calle.
- 4) El cruce de la calle deberán hacerlo en las intersecciones únicamente y no a media cuadra. No deben cruzar las intersecciones diagonalmente.
- 5) Los peatones deben permanecer en la acera hasta que el semáforo o las condiciones del tránsito les permitan el paso.

OBSERVE Y RESPETE LAS INDICACIONES DE LOS SEMAFOROS

OBEDEZCA SIEMPRE LAS REGLAS DE TRANSITO.

MINISTERIO DE TRANSPORTES.

# Unión Nacional de Cooperativas

## U.N.A.C.O.O.P. R.L.

*En los umbrales de la década del setenta, en un mundo azotado por guerras y movimientos subversivos, con el consiguiente saldo de destrucción y dolor;*

*En momentos en que campea por doquier la desigualdad social, y los altos valores del espíritu y la dignidad humana son irrespetados;*

*En este acongojante momento histórico que vive la humanidad, al celebrar hoy este trascendental "DIA INTERNACIONAL DE LA COOPERACION" esta UNION NACIONAL DE COOPERATIVAS R.L., en nombre propio y de sus cooperativas afiliadas:*

FEDERACION DE COOPERATIVAS DE CAFICULTORES R.L.

PRODUCTORES DE LECHE R.L.

AGRICOLA E INDUSTRIAL VICTORIA R.L.

SERVICIOS AERO INDUSTRIALES R.L.

COOPE-ZELEDON R.L.

ELECTRICIDAD RURAL DE SAN CARLOS R.L.

COOPE-TARRAZU R.L.

PRODUCTORES DE TABACO DE PURISCAL R.L.

COOPE-LIBERTAD R.L.

EMPLEADOS BANCO NACIONAL DE COSTA RICA R.L.

COOPE-SANTA ROSA R.L.

ELECTRICIDAD RURAL DE GUANACASTE R.L.

COOPE-SAN RAMON R.L.

ELECTRICIDAD DE SAN JOSE DE NARANJO R.L.

COOPE-SAN VITO R.L.

TRABAJADORES Y PROPIETARIOS DE TAXIS R.L.

COOPE-SABALITO R.L.

AHORRO Y CREDITO COMUNIDAD DE GRECIA R.L.

COOPE-CIMARRON R.L.

ELECTRICIDAD RURAL LOS SANTOS R.L.

COOPE-SUIZA R.L.

EMPLEADOS COOPERATIVA PRODUCTORES DE LECHE R.L.

PRODUCTORES CAL DE PATARRA R.L.

EL CLERO DE COSTA RICA R.L.

EMPLEADOS DE COOPESA R.L.

ASOCIACION COOPERATIVA BANANERA DE CARIARI R.L.

EMPLEADOS COMPANIA BANANERA-SECCION QUEPOS R.L.

VECINOS FINCA LA LUCHA R.L.

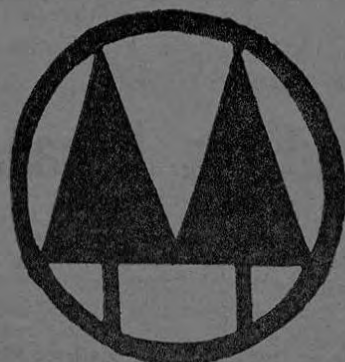
PRODUCTORES CAFE DE NARANJO R.L.

TRANSPORTES EX-FERROCARRILEROS DE QUEPOS R.L.

MULTIPLE DE MATAPALO DE SAAVEGRE R.L.

EMPLEADOS HOSPITAL NACIONAL DE NIÑOS R.L.

VECINOS COMUNIDAD DE NARANJO R.L.



Con base en los principios y fuerza incontrastable de las realizaciones del cooperativismo, se permiten hacer un llamamiento a todos los hombres de buena voluntad, a todos los costarricenses que ansíen una Patria mejor, para que, incorporados a esta gran cruzada universal, y levantando el estandarte del cooperativismo: contribuyan a hacer más grande y noble este ideal; fin y medio para alcanzar un desarrollo económico sin explotados; un desarrollo social sin menoscabo de la dignidad humana; y una convivencia armónica, sin odios, sin distingos de credos religiosos, de ideologías políticas y prejuicios raciales; con paz y prosperidad, pero sin guerras.

**"POR UN MUNDO MEJOR EN MANOS DEL COOPERATIVISMO"**

San José, Julio 4 de 1970.

## Temas del Momento

## Galera

por JORGE ARGUEDAS

Todo tipo de especulación es repugnante. Pero, en mayor medida, si se lleva a cabo con necesidades o servicios imprescindibles para la colectividad. No es lo mismo la actuación de un especulador con entradas a un gran espectáculo público, —sea en el Estadio o el Teatro Nacional—, que aquel que especula con medicinas cuando éstas hacen falta. En este último campo han cobrado señalada importancia los parqueos establecidos en esta capital, por la razón, —lógica y contundente—, que no hay sitio dónde detener el automóvil y entonces es inevitable caer dentro de las mallas de ese moderno y tragón negocio. Por ello, nos complace sobremanera que la actual Municipalidad de San José esté en la mejor disposición de hacer un estudio exhaustivo de esta actividad comercial con el objeto de poner los puntos sobre las íes.

En efecto, no hay negocio más reproductivo que el de habilitar un terreno céntrico para especular con las angustias de los automovilistas. La inversión es mínima: cemento, arena y mallas de alambre, un cuarto de madera de tres metros por cada lado, una mesa y una banquetta y siéntese usted a recibir plata contante y sonante durante veinte horas al día. Al principio, el cobro era de cincuenta centavos por hora. Como la necesidad de parquear se agudizaba y el alicate o el dempster de los inspectores del Tránsito actuaba con una rapidez increíble, entonces los dueños de parqueos subieron a un colón. En los momentos actuales, los dueños de esos negocios —los pobrecitos han invertido con tantos riesgos y deben afrontar tan elevados gastos de planillas y mantenimiento—, se han visto obligados a subir sus tarifas a un colón con cincuenta céntimos por hora. Y en ese ritmo seguirán de no tomar las autoridades competentes las medidas del caso y se controle tan escandalosa especulación.

Por lo dicho, nuestro encomio a la Municipalidad capitalina que se propone reglamentar todos esos negocios con el código en la mano. Ya nos referiremos también a otros negocitos parecidos que deben de ser objeto de atención y estudio por parte de los organismos gubernamentales competentes. Porque en nuestro país el empresario agrícola e industrial que produce, da trabajo a mucha gente y contribuye al fisco, a ese es a quien le caen todos los controles, las demandas y las ejecuciones judiciales. Pero hay muchos, con ganancias exorbitantes y que no dan sal para un huevo, que andan sueltos de crin y cola,

Indiscutiblemente, superada la efervescencia de los primeros días y rechazada con gran sensatez la dispensa de trámite en la Asamblea Legislativa, el debate nacional sobre el Protocolo de San José, a partir del día en que fue anunciada la iniciativa gubernamental de revivir este proyecto, ha tomado un cariz diferente y de mayor altura y contenido conceptual en cuanto a la fuerza de los argumentos, tanto en favor como en contra de este instrumento jurídico-económico; todo lo cual, en nuestro criterio, ha redundado en una mayor comprensión de la ciudadanía sobre el tema y una positiva actualización de importantes realidades nacionales que los costarricenses, muy a menudo, tendemos peligrosamente a olvidar.

La mesa redonda convocada en la noche del jueves pasado por el Movimiento Costa Rica Libre, a la cual asistieron representantes del Banco Central, el Ministerio de Industrias y el sector empresarial organizado, ha contribuido en mucho a crear ese clima de debate sereno y diálogo constructivo, indispensable cuando se trata de iniciativas de tanta envergadura y que, de una u otra manera, comprometen al país entero y no sólo a un grupo o sector determinado de la vida nacional.

De gran importancia consideramos, también, las declaraciones públicas del Lic. Jenaro Valverde Marín, diputado de la actual legislatura, en las que llama la atención de la ciudadanía sobre temas controversiales de la economía nacional y que, en su criterio, deben ser aclarados plenamente a fin de que los costarricenses, más allá de cualquier tipo de consideración política, tengan a mano una información objetiva y veraz sobre la realidad económica del país, especialmente en lo que a la situación fiscal se refiere.

Debido, en gran parte, a las exigencias propias que impone todo proceso de industrialización en el marco de una integración regional, la Balanza de Pagos y la situación fiscal de todos los países del área centroamericana, hacia mediados de la década de los años sesenta comenzó a evidenciar peligrosos síntomas de desmejoramiento que, en el año de 1967, llegaron a extremos de verdadera crisis. En materia fiscal esa grave situación tuvo su origen, fundamentalmente, en las exoneraciones industriales que acompañaron, necesariamente, a este extraordinario esfuerzo de integración de economías.

La situación llegó a ser en tal grado crítica que se hizo indispensable, como medida correctiva de alcances inmediatos, pensar en diferentes instrumentos de nivel regional con los cuales atenuar los efectos desfavorables de esa realidad sobre los cinco países. El Protocolo de San José surgió entonces, en 1968, como medida para atacar ambos problemas: estabilizar al menos en parte la Balanza de Pagos y contribuir a la solución de los urgentes problemas fiscales nacionales.

No fue esta, sin embargo, la única medida que se tuvo en mente para Costa Rica. Los dos tipos de cambio y los recargos cambiarios, aunque esta última medida fue finalmente retirada en la Administración del Profesor Trejos Fernández, fueron también instrumentos concebidos para el logro de tales objetivos. Sólo se aplicó, de las tres medidas señaladas, la referente a los tipos de cambio. Además, el Gobierno de la República se impuso como política oficial una actitud de restricción y control del gasto público que, justo es reconocerlo así, encontró en el Ministro Hernández Piedra y posteriormente en el Lic. Barahona Streber sus dos más decididos defensores y pro-

pulsores.

Sin embargo, a pesar de los esfuerzos realizados la situación nacional no ha variado sustancialmente. Nadie podría negar, los estudios económicos en materia son contundentes, que el déficit de la corriente de la balanza de pagos va a ser este año mayor que en los años pasados y que la crisis sigue constituyendo uno de los problemas más graves e importantes del país. Según fuera expresado por Lic. Omar Dengo, Gerente del Banco Central, en el déficit económico real anduvo alrededor de cien millones y para este año podría llegar a ciento cincuenta millones. ¡Alguien seriamente podría en capacidad de restarles valor al impacto de esas cifras sobre la realidad económica nacional!

Pero también, a la vez, la verdad es que no ha hecho un esfuerzo integral y decisivo para controlar el gasto público y entrar de lleno en una política de racionalización en esta materia. Todo lo contrario. Los hechos parecieran indicar que la tendencia actual a aumentar los gastos es superior y diversa sobre los esfuerzos anunciados de mantención política de restricción que caracterizara especialmente en sus primeros años, a la Administración del P. Trejos Fernández. Nuevos Ministerios y una elevación sustancial de los presupuestos en los ya existentes reorganización y ampliación del servicio exterior así otra serie de nuevos renglones presupuestarios plantean en el presente a la ciudadanía, con sobra razón, una serie de dudas e incógnitas hacia el futuro.

Así las cosas, sin embargo, se pide un nuevo sacrificio nacional y se presenta el Protocolo de San José como el instrumento idóneo para estabilizar la balanza de pagos y conjurar de alguna manera el déficit fiscal. Nosotros no lo creemos sinceramente equitativo y mucho menos justo. No negamos el valor de los hechos económicos señalados y públicamente una vez más, manifestamos nuestra preocupación por la situación fiscal y el desequilibrio en la balanza de pagos. Pero no estamos de acuerdo en que los sectores empresariales y la clase media consumidora siendo el plato roto de todas las fiestas. Antes que el Protocolo de San José y antes que ninguna medida impositiva de tipo fiscal, se impone la elaboración y aplicación de un plan integral de ordenamiento y racionalización del gasto público, sin el cual nunca se podrá llegar a solucionar la crisis fiscal.

Los argumentos morales de tipo integración caen por su propio peso. Los empresarios privados que exportan a la región tienen respuestas contundentes y su experiencia diaria con los centroamericanos constituye el más sólido contra-argumento sobre este punto.

De modo que, centrado el debate sobre el tema en la gravedad de los problemas fiscales del país, dado que incluso sus propulsores reconocen que el Protocolo de San José tendrá efectos leves sobre el pretendido control de las importaciones, LA PRENSA LIBRE expresa su posición opuesta a la aprobación de este instrumento jurídico que vendrá a encargar la vida sin que, como contrapartida a ese sacrificio ciudadano, se ofrezca de parte del Poder Central una alternativa complementaria de un plan integral de ordenamiento y racionalización del gasto público. Se trata sólo de pagar nuevos impuestos. Si por patriotismo ello se vislumbrara como una encrucijada sin salida para el país, la ciudadanía tiene el absoluto derecho de exigir una contrapartida igual de parte del sector público y a saber, a ciencia cierta, por qué para qué se le pide este nuevo sacrificio del valor en aduanas.

## Bonanza para productores y trabajadores bananeros

Un horizonte de bonanza se vislumbra para los productores bananeros y sus trabajadores en la zona del Atlántico, gracias a un convenio de reciprocidad entre el Gobierno y las empresas productoras.

Se conseguirá mejorar el nivel de vida de los trabajadores mediante sueldos justos, mientras que los empresarios podrán aumentar sus ganancias al recibir mejores precios por su fruta, contando para ello con normas que dictará el Gobierno para la clasificación del banano.

El Presidente de la Repú-

ca, don José Figueres Ferrer y su Ministro de Agricultura y Ganadería, se reunieron con representantes de diversas empresas productoras de banano en las zonas de Guápiles, Valle de La Estrella y Sarapiquí. La reunión tuvo lugar en la Casa Presidencial y el objeto principal de la misma fue el de realizar un cambio de impresiones generales sobre la producción bananera.

Atendiendo a las preguntas del Presidente Figueres los productores de banano informaron sobre los sueldos de sus trabajadores, sobre la vivienda de

estos, atención médica, seguridad de trabajo y generales.

El Presidente Figueres llegó entonces a la conclusión de que se hace necesario subir el nivel de vida de esos trabajadores, no solo porque es justo, sino porque al eliminar los focos de descontento, se eliminarán también las posibilidades de conflictos que podrían degenerar en paros que afectan en forma negativa la producción bananera, con las consiguientes pérdidas.

Los bananeros también expresaron sus problemas, especialmente en cuanto al precio que

se les paga por la fruta. En el caso que las compañías independientes tienen sus propias normas para la clasificación de los racimos, pagan los productores que venden la fruta la clasificación de segunda y por tanto, el precio que pagan bien es de segunda.

Analizado el asunto, es necesario dictar normas para la clasificación en forma oficial para asegurar a los productores justicia a la hora de clasificar los racimos y pagar precios por la fruta.

# Respaldo para CCSS o se modifica la Constitución

El Gerente de la Caja Costarricense de Seguro Social, Dr. Fernando Escalante Pradilla, en relación al asunto de la universalización de los seguros sociales, declaró lo siguiente: "Como Gerente de la Caja Costarricense de Seguro Social nada tengo que agregar en cuanto a la posición definida públicamente por nuestra Institución, ante el mandato constitucional que obliga la universalización de los seguros sociales."

la Caja, en los últimos diez años, ha estado encaminada hacia la meta de la universalización. Se han construido muchas obras que el país conoce: Hospitales, Clínicas, Dispensarios, instalaciones complementarias; proyectado nuevas edificaciones, algunas de ellas en construcción y otras en proceso de iniciación cercana; por otra parte, la Caja ha realizado una gran tarea de preparación y capacitación de personal técnico y administrativo, con dicha mira.

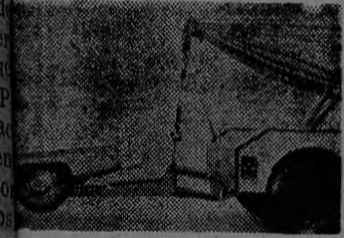
Pienso que en el presente momento el asunto de la universalización es, más que todo, del resorte de los poderes públicos. Son ellos quienes deberán decidir alrededor de una única alternativa: o respaldan a la Caja en el cumplimiento del mandato constitucional, o modifican la Constitución Política en cuanto ésta obliga la universalización del Seguro Social".

## Don Sergio Pérez Administrador de la "Revista de Agricultura"

El Perito Agrícola don Luis Cruz B., Director Propietario de la Revista de Agricultura, órgano de divulgación cultural sumamente serio, que durante más de cuarenta años ha estado al servicio constante de la agricultura y la ganadería nacional, nos ha informado que, debido a razones que no son del caso mencionar, su revista ha sufrido un corto retraso, pero, que la ha reorganizado habiendo designado para el cargo de nuevo Administrador al señor Sergio Pérez Arguero, elemento con experiencia en los campos de la prensa, que ha sido miembro de la Asociación

de Prensa Venezolana y de la Asociación de Prensa de Panamá, habiendo también editado varias revistas entre las cuales está El Ciclo de la C. A. Energía Eléctrica de Venezuela, Recuerdos y Surto, muy bien acogidas por el público lector. El señor Cruz B. pide así excusas a sus numerosos suscriptores y favorecedores de todo el país y del exterior por el retraso sufrido, redoblando bríos, entusiasmo y fe en la fecunda labor de esta publicación que, sin duda alguna, es la decana de las revistas nacionales.

**Taller PACHECO LOPEZ**  
Enderezado y pintura



Servicio de Remolque. Tel. 22-72-69.

## Asamblea General efectuará Cámara Nacional de Bananeros

El próximo lunes 6 de los corrientes a las 5.30 de la tarde, la Cámara Nacional de Bananeros, efectuará una Asamblea General Extraordinaria, en la sede de este organismo en el segundo piso del edificio Manuel Jiménez de la Guardia. El siguiente es el orden del día de la asamblea en referencia:

- 1—Aprobación del acta anterior.
- 2—Correspondencia.
- 3—Nombramiento de los candidatos que serán presentados al Poder Ejecutivo para integrar la Comisión Nacional del Banano.
- 4—Análisis de la negativa del

Banco Central de autorizar las retenciones de cuotas para el mantenimiento de la Cámara, lo que podría provocar la disolución de la misma.

- 5—Informe de los asesores bananeros escogidos por el Ministro de Agricultura y Ganadería y sugerencias para incorporar a la política nacional bananera del Poder Ejecutivo.
- 6—Resolución sobre política a seguir en el futuro.
- 7—Otros asuntos y proposiciones.

NOTA: De no haber el quórum reglamentario a la hora fijada, se celebrará la Asamblea con los presentes a las 18.30 horas.

### SE NECESITA MECANICO

con experiencia en la reparación de vehículos, maquinaria, soldadura y carrocerías en general.

Para supervisar y trabajar en taller mecánico en la Ciudad de Turrialba.

Escribir al apartado N° 1782, San José, dirigido a MECANICO indicando su experiencia, pretensiones de sueldo, edad y estado civil.

# BANCO NACIONAL DE COSTA RICA

## DEPARTAMENTO DE COOPERATIVAS

Con motivo de celebrarse

## EL DIA INTERNACIONAL DE LA COOPERACION

En su 48º Aniversario, saluda muy atentamente a los miles de asociados que integran a todas las Cooperativas del país y hace votos para que el Movimiento Cooperativo Nacional siga superándose y alcanzando logros para Costa Rica.

Julio 1923

Julio 1970

### El Movimiento Cooperativo en Costa Rica

Clase de Cooperativas	Nº
Ahorro y Crédito	147
Agropecuarias	47
Consumo	5
Vivienda	7
Industriales	1
Transportes	2
Electrificación Rural	4
Múltiples	6
Artesanales	1
Material Escolar	2
Recreación	1
De 2º Grado (Federaciones-Unión)	5
Juveniles	6

TOTAL 246

Número de Asociados	55.000
Ahorro	₡ 100.000.000.00
Volumen Anual de Operaciones	274.000.000.00

### COLOCACIONES DEL DEPARTAMENTO DE COOPERATIVAS

Corto Plazo	₡ 490.525.37
Mediano Plazo	1.689.774.85
Largo Plazo	33.451.769.34
<b>Total de Colocaciones</b>	<b>₡ 35.632.069.56</b>

San José, 4 de julio de 1970.

# Cabos sueltos

Por Kanapay

Generalmente, a eso de las cinco de la mañana, a esa hora en que la noche se despide y ya somnolienta se dispone para acostarse en su cama de sol, a esas horas, ya estoy levantado, y me gusta observar las pequeñas cosas que casi invisibles, suceden alrededor: El grillo que guarda sus instrumentos, la hormiga que se levanta, el yigüirro que canta, y el día que se levanta de su cama de luna. Y a eso de las cinco de ayer, cuando embebido estaba en todas estas pequeñas cosas, escucho en el patio el ruidillo característico del miao emitido por el gato de mi casa: Come cuando hay. Hacía ocho días había desaparecido, y como en el campo no existe el problema de los tejados vecinos, creímos los habitantes de mi chocita, que Comecuandohay, había pasado a mejor vida. Pero no, llegaba en esa madrugada, regresaba como el hijo pródigo al hogar materno, pero se veía como soldado a la terminación de una batalla camal. Su cuerpo estaba lleno de cicatrices, sucio, más flaco que tripa desocupada, y su color gris, característico de los gatos sin pedigri, era más bien una mezcla de azul mono con blanco perro corriendo.

¿Qué le habría pasado a Comecuandohay que se presentaba, después de tan larga temporada en tan lamentable estado? ¿Dónde permaneció y qué hizo durante todos estos días? Sería posible que mi gato, un animalito que si bien es cierto no tiene sangre azul sino de tejado se hubiese descarriado para convertirse en gato hampón, mariguano, o adicto al LSD? Mi obligación era averiguarlo, y como los gatos, tiene su idioma especial, el de los miaus, pues me dispuse a hacerlo. Pero para que mis lectores le entiendan debo explicarles el significado de los diferentes sonidos emitidos por la garganta de estos felinos domésticos: Miauuuuu quiere decir buenos días, buenas tardes o buenas noches. Un miao en do de pecho, es hambre, no hay razón, o denme de comer. Miao con calderón y pronunciado con cierta prolongación en la i, quiere decir, me porto bien que ahí viene la patrona y me saca de la casa. Miao con la a corta es protesta y lo emiten cuando alrededor de la mesa del comedor, no hay quien le dé un bocadito. Miao en sí sostenido es indiscutiblemente síntoma de peligro: aquí me huele a perro, o si sigo haciendo gracias en la sala de la casa me echan a dormir al ratío. Miao en fa bemol, es salpamco corriendo que se cavearon las ollas de la cocina y se rezó la sopa, y así infinidad de tonos y sonidos emitidos que quieren cada uno decir algo diferente. Ahora que ya conocen los significados de algunos miaus puedo pues, comenzar mi conversación con Comecuandohay, en la seguridad de que todos la comprenderán.

—¡Idiay, Comecuandohay! ¿Qué te pasó?

—Miau, miao, miao miao.

Qué calamidad, pero no te lo creo.

—Miiiiiau.

Entonces volví a ver a mi derecha, y frente a Comecuandohay, estaba una galita blanca de unos quince años, de porte distinguido y modales educados. Ante la evidencia, dejé mi conversación con mi estimado gato Comecuandohay, indicándole y aconsejándole que no valía la pena de ar la casa por ninguna gata, por más blanca o coqueta que fuera.

Con dos miaus que no entendí se despidieron y yo mejor me desayuno, me baño y me visto o llego tarde al trabajo.

# TERTULIA TICA

## Y LAS ELECCIONES EN LA UNIVERSIDAD?

Dos estudiantes universitarios conversan y.....

UNO Pues no señor, ya no habrá elecciones, nos tenemos que aguantar la Junta de Gobierno.

OTRO ¿Pero si habían anunciado elecciones para mediados de junio?

UNO Sí, pero estos señores lo están haciendo todo como lo hacen los gobiernos de facto....

OTRO Sí, que dan el golpe y anuncian elecciones y nunca cumplen

UNO Pues claro. Así estamos en la Universidad de Costa Rica. Gobernados por una Junta de Gobierno.... por un gobierno de facto. Pero hay algo muy grave en el asunto.

OTRO ¿Qué es lo grave?

UNO La pasividad con que el estudiantado ve el hecho.

OTRO Hombre, tenés razón. Yo si no es porque vos me decís, ya ni me acordaba.

UNO Y así la mayoría. Nadie dice nada. Nadie protesta. En cambio, vemos cómo un grupo de muchachos se levanta y protesta por cualquier cosa sin importancia y en cambio, contra esta irregularidad tan grave, nadie ha dicho nada.

OTRO Bueno, hasta ahora, vos.

UNO Sí y espero que todos los estudiantes universitarios nos apoyen a quienes tenemos esta inquietud, esta zozobra. En la Universidad se forjan los hombres del futuro. Allí se están preparando nuestros gobernantes. Si de allí se llevan el ejemplo de que tiene que ser con base en golpes de estado como se gobierna, ¿qué podemos esperar para el futuro?

OTRO Tenés razón. Y además, los señores de la Junta de Gobierno, deben dar una explicación del por qué no han hecho las elecciones que habían anunciado para mediados del mes de junio.

COLABORO: ESTUDIANTE.

"TERTULIANO"

# "Cosillas"

Por "Plsgón".

Pues don Omar Dengo dice que ya él no trabaja en el Banco Central... sino que se ha dedicado a trabajar como periodista...

Pues bienvenido... distinguido colega... a todo esto... ¿por qué dijo eso don Omar en la mesa redonda que organizó el Movimiento Costa Rica Libre?...

Sí... textualmente dijo... ya yo casi no trabajo en el Banco Central... me he dedicado al periodismo para contestar una serie de asuntos...

¡Ah!... ya entendemos... claro para contestarle a don Daniel... pues claro, se trata de la pelea... Oduber vers s Don go...

Por cierto que estamos en el segundo round... a don Omar le toca cerrar... la última arremetida de don Daniel no ha sido contestada...

Don Daniel dijo entender en tre otras cosas... que le tienen una bomba de tiempo al Sistema Bancario Nacional... los enemigos de la nacionalizada...

He ahí una buena pista para don Guinar... no es nada raro que quienes le hayan puesto esa bomba al Sistema Bancario sean los que asaltaron el Crédito Agrícola...

Así es que ahí tiene don Guinar ese palo de pista... ¡ah!... pero antes, que busque la boca del Sistema Bancario Nacional... porque a la larga estalla...

Pues don Bernal Urbina se puso una flor en el ojal con la mesa redonda esa... lo único malo es que se hizo en una mesa rectangular y no redonda...

Por cierto que don Armando Guardia... el Secretario General de la Unión de Comerciantes se refirió a la maña de los ticos de querer siempre lo más lujoso...

Y entonces dijo que está comprobado que un tico es más peligroso con un lápiz en la mano que con una ametralladora... con el lápiz firma el crédito...

Atención... conozca a los regidores de la Municipalidad de San José...

Aquí van dos nombres de dos ediles... don Jachevet Weis tek Wo'fowicz... y Ralf Visser Knohr... no señores, no son del Pato...

Bueno el primero suena como a ruso y el segundo como a alemán... lo cierto es que son regidores y para ellos nuestros respetos...

Pero también tenemos en la Comuna a un Romano... si señores... a don Romano Delcorre... y ha ta un Rey... don Carlos Alberto Rey...

Y hablando de la Municipalidad... pues don Rogelio Aguilar... regidor de segunda tanda porque fue reelegido, va para Medellín...

Pues el huero de don Rogelio enseñó una sonrisa de oreja a oreja cuando le informaron que viajaría para participar en el Congreso Interamericano de Municipalidades...

Y don Nando Valverde se prepara para el lunes... empezará la segunda etapa de regulaciones del tránsito... por bres P.M. a los que les toque cuidar la Calle O...

# Hoy en la historia

Hoy es sábado, 4 de Julio, día número 185 de 1970.

Hoy es el día de la Independencia de los Estados Unidos. Faltan 180 días para fin de año.

En tal día como hoy:

1738—Nace Jorge III, el rey de Inglaterra cuyo reinado sufrirá la pérdida de las colonias norteamericanas.

1776—Apertura de la Academia Militar de los Estados Unidos en West Point, Nueva York.

1826—Fallecen John Adams y Thomas Jefferson, segundo y tercer presidentes de los Estados Unidos, respectivamente.

1841—Fallece otro Presidente de los Estados Unidos, James Monroe.

1898—Se termina de tender el cable submarino entre San Francisco y Manila en las islas Filipinas.

1919—Estalla la rebelión militar en el Perú que derroca al Presidente José Parado y Barrera.

1959—Alaska se convierte en el Estado número 49 de la unión norteamericana.

1960—Hawai se convierte en el Estado número 50 de la unión norteamericana.

Hace diez años—Los rebeldes argelinos rechazaron las condiciones establecidas por los franceses para una resolución del conflicto bélico entre las dos naciones.

Los cumpleaños de hoy—El trompetista de jazz Louis Armstrong cumple 70 años. La actriz Gina Lollobrigida cumple 43.

El pensamiento de hoy: Hemos matado a más gente celebrando el día de la independencia que las que se perdieron obteniendo. Will Rogers, humorista norteamericano, 1879-1935.

## Tres obras por dos millones de dólares construirá el SNA

Funcionarios del Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado informaron que esa institución envió ya para su publicación en La Gaceta, la licitación para ejecutar tres obras de importancia que se financiarán mediante préstamos hasta por dos millones de dólares, que se han logrado de acuerdo con autorización legislativa.

Se trata de la conversión de la planta de tratamiento de agua de Los Sitios e instalación de nuevas líneas de conducción y distribución para favorecer a las poblaciones de Tibás y Moravia; remodelación de las plantas de tratamiento de Tres Ríos con el fin de aumentar considerablemente la producción de agua potable y de las mejoras que se requieren en las redes de distribución del área metropolitana con el propósito de lograr mejor suministro en muchos sectores servidos por medio de tuberías viejas o de menor diámetro del que corresponde al número de viviendas actuales y futuras. Estas mejoras se harán indispensables una vez que entre en operación el proyecto de Puente de Mules al contarse con mayor caudal y mayor presión de agua.

## BANCO OBRERO REINSTALARA EMPLEADOS DESPEDIDOS

La Junta Directiva del Banco Obrero anunció por medio del Directivo Carlos Manuel Acuña, que existen todas las posibilidades para la reinstalación de los empleados Luis Gerardo Ballesterero Mora y Carlos Luis Alpizar, a quienes se había despedido de esta Institución Bancaria en días pasados por falta de capacidad para desempeñar el puesto según el informe que presentó en esa ocasión el Banco Obrero.

Como lo había informado LA PRENSA LIBRE en ediciones anteriores, a raíz del despido de los señores Ballesterero y Alpizar, del Banco Obrero en donde se encontraban laborando, se suscitó una polémica que tuvo una duración de dos semanas entre la Junta Directiva del Banco y la FEBAS (Federación de Empleados Bancarios), por ese mismo asunto.

La FEBAS en esa oportunidad manifestó ante el Ministerio de Trabajo, que los empleados del Banco anteriormente mencionados habían sido despedidos por persecución sindical, mientras que la Directiva del Banco alegó que

el despido se debía única y exclusivamente a la falta de capacidad de Alpizar y Ballesterero para desempeñar el puesto.

A raíz de esos dos despidos, varias agrupaciones sindicales, comités y movimientos, así como agrupaciones comunales, comenzaron a enviar su protesta ante la Junta Directiva del Banco Obrero, por los mencionados despidos.

El Vicepresidente de la Junta Directiva del Banco Obrero Sr. Carlos Manuel Acuña, declaró a LA PRENSA LIBRE, que el Banco Obrero está anuente a reinstalar a los empleados Alpizar y Ballesterero a fin de que inicien labores nuevamente a partir de la semana entrante.

La condición que pide la Junta Directiva del Banco Popular es que la FEBAS, desagravie a la Junta Directiva de todos los cargos que han sido objeto los directivos del Banco Obrero.

Por otra parte se informó a LA PRENSA LIBRE que el Ministerio de Trabajo se pronunció a favor del Banco Obrero en el sentido de que no hubo persecución sindical.

## Colaboración al M.A.G. brindará el IICA en cultivo de frijol

El subdirector del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas con sede en la ciudad de Turrialba, ha comunicado al Ministro de Agricultura y Ganadería don Fernando Bataña Esquivel, que ese Instituto colaborará con el Ministerio en las experiencias que sobre el cultivo del frijol realizan actualmente los técnicos del M.A.G.

Asimismo el IICA ha ofrecido ayuda técnica, por medio

de su Departamento de Inseminación Artificial del centro de investigaciones de Turrialba, con el objeto de efectuar una evaluación de los servicios que este ramo está llevando a cabo el departamento respectivo del Ministerio de Agricultura para lo que ha sido designado el Dr. Héctor Muñoz, jefe del Departamento de Zootecnia del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas.

# ITCO deja ver que actuó mal en venta de tierras

El diputado Carlos Ugalde Alvarez entregó a LA PRENSA LIBRE para su publicación declaraciones sobre la venta que efectuó el Instituto de Tierras y Colonización a tres compañías por la cantidad de ... 36.000 manzanas en las reservas de Chambacú en la zona norte de San Carlos.

Las declaraciones son las siguientes:

"En su respuesta el mismo ITCO deja ver que actuó mal, muy mal, en el 'affaire de tierras de Chambacú'.

Como dicen los abogados: a confesión de parte, relevo de pruebas. El señor Gerente del ITCO sale a intentar una justificación del proceder de la institución que dirige y, para empezar, transcribe el artículo de la Ley que regula las compras y ventas de terrenos del Instituto. El mismo cita esta disposición: "En los casos en que haya más de una posibilidad de oferta, capaz de llenar los objetivos perseguidos para determinado fin, se seguirá el trámite de licitación". Este expreso mandato de la ley fue burlado, pues el ITCO no hizo licitación alguna, a pesar de que en Chambacú hay centenares de interesados en comprar las tierras que vienen trabajando desde hace muchos años, sobre todo al bondadoso precio de ₡75.00 la hectárea (₡ 55.09 la manzana) y máxime cuando se considera que el ITCO solo pidió la quinta parte al contado, dejando el resto a pagar a cinco años de plazo con el seis por ciento de interés. Lo digo con pleno conocimiento de causa, como diputado re-

presentante de la región de San Carlos; allí hay muchísimas personas que desearían comprar esas tierras en esas condiciones y que bien hubieran ofrecido un mejor precio.

Además, el ITCO se refugia en la idea de que la venta de tierras es para la Institución algo de "tráfico ordinario". Pero esto solo puede interpretarse correctamente en relación con el espíritu de la Ley de creación del ITCO. Así, es de tráfico ordinario que el Instituto otorgue parcelas a colonos que vayan a trabajar la tierra y a residir en esa misma tierra con sus familias. Es claro que en ese caso —para adjudicar en esas condiciones, a pequeños agricultores, veinte o treinta hectáreas—, el ITCO no tiene que hacer licitación pública, aunque en el fondo sea venta de tierras. De allí a sostener que la institución puede vender a Costa Rica entera sin trámite alguno hay un mundo de diferencia. He examinado el expediente de creación del ITCO y las actas de entonces de la Asamblea Legislativa y he comprobado lo siguiente: un ex-Contraor de la República, don Francisco Ruiz, dejó constancia de esto: por sus observaciones, se incluyó la limitación de ventas que debían venir a conocimiento de la Asamblea Legislativa, cuando el negocio fuera por más de mil hectáreas y cuando pasara de un valor de un millón de colones. Ahora el ITCO pretende el absurdo de que el límite de las mil hectáreas es aplicable solo a los casos de arrendamiento de tierras y no a los de venta. Y todavía más, como del otro lí-

mite, el del millón de colones, es más difícil salirse, pues encuentra muy sencillo decir que se trata de tres negocios diferentes ya que fueron aprobados en tres sesiones distintas. Este es un artificio tan pobre que no resiste el análisis, como paso a demostrar. Considérese lo siguiente: el negocio entero, por 27.000 hectáreas, fue planteado el mismo día, concretamente el 30 de abril del presente año, repito, como una sola transacción con una misma persona. Esto se desprende de las siguientes observaciones: la numeración del papel de oficio en que se hacen las tres ofertas de compra es seguida; las tres ofertas de compra fueron hechas en la misma máquina de escribir y por lo menos dos de las tres ofertas señalan el mismo apartado postal para efectos de correspondencia. Días después fue aprobado, pero ya dividido en tres partes, en tres sesiones sucesivas! Dos de las transacciones fueron aprobadas el mismo día, una en la sesión de la mañana y la otra en sesión de la tarde. Todas son prácticamente al mismo precio. Forman un solo bloque de tierras. En todos los casos se dieron exactamente, qué casualidad! Las mismas facilidades de pago al mismo plazo, al mismo tipo de interés. Los tres negocios forman un total exacto; otra coincidencia de 27.000 hectáreas de tierras. Claro que el ITCO viene a decir ahora que de todas maneras estas tierras no pueden decirse que valgan mucho porque están como a veinte kilómetros de la carretera más cercana. Esto lo que in-

dica es un lamentable desconocimiento por parte de la Institución agraria, de las condiciones precisas de una región como Chambacú y de cómo se desarrolla un movimiento colonizador como los que han poblado todo el país.

Igualmente débil es el otro argumento, al que el ITCO se agarra como de un clavo caiente, de decir que su enorme venta de tierras de Chambacú se justifica por el antecedente de que a la Sociedad Italiana de Colonización Agrícola se le concedieron diez mil hectáreas por parte del Estado. Esto se va al suelo con solo recordarle al ITCO que, precisamente, esa transacción tuvo que ser aprobada por la Asamblea Legislativa y que en la Ley se especificó que el propósito era de asentamiento de colonos con un máximo por cada uno de veinte hectáreas.

Ya, en mi denuncia, dejé planteados varios otros puntos en los cuales el ITCO se margina de la Ley. ¿Cómo va a ser posible que para un pequeño arrendamiento, aun de un lote de veinte varas de frente en una playa tenga el ITCO que pasar por el trámite de publicidad del negocio,

con tres edictos en La Gaceta, y que para vender 36.000 manzanas, a pagar a cinco años de plazo, no tenga que publicar nada ni dar oportunidad a quienes están ocupando la tierra? ¿Cómo va a ser que todo costarricense tenga que sujetarse a la ley de Informaciones Posesorias para titular un máximo de cien hectáreas para agricultura o trescientas para ganadería, esto con trámite de abogados, e inspecciones de jueces, edictos y visto bueno del mismo ITCO; pero que sin más ni más la misma institución pueda vender 36.000 manzanas a un bajísimo precio, saltándose todo procedimiento y sin hacer licitación ni publicación alguna? En fin, ya el asunto está en las manos de un organismo auxiliar de la Asamblea; en las de la Contraloría General de la República. Numerosos señores diputados están interesados en la resolución de este asunto, y como representante sancionador puedo decir que allá toda la gente de una región tiene los ojos puestos en el dictamen de la Contraloría, que va a sentar precedente de validez para el futuro de humildes campesinos de Costa Rica entera".

## Universitarios efectuaron campo de trabajo en Chacarita

Estudiantes de la Facultad de Medicina de la Universidad de Costa Rica en colaboración con el Centro de Estudios Sociales y de Población (CESPO) efectuaron recientemente un campo de trabajo en Chacarita de Puntarenas.

El propósito de la actividad es el de realizar una labor de investigación, para conocer las necesidades de tipo social, económico y salud que existen en esa zona, con el fin de tomar las medidas necesarias para el mejoramiento de la misma.

# A LOS IMPORTADORES

Ante la posibilidad de que se apruebe muy pronto el Protocolo llamado "de San José", que implica un aumento del 30% en los derechos de aduana, nos permitimos notificarles:

- 1) Que no asumiremos responsabilidad alguna en los despachos de mercancías a nosotros confiados, en las diferentes aduanas del país, si nuestros estimables clientes no nos suministran, por lo menos con tres días hábiles de anticipación:
    - a) La documentación completa.
    - b) Los fondos necesarios para cubrir la totalidad de los impuestos aduaneros y otros gastos.
  - 2) El aviso de llegada de la mercancía al país, no significa que podamos desalmacenarla, si antes no se han llenado los requisitos enunciados en el numeral 1.
- Además es necesario que la mercancía haya sido recibida por la Aduana respectiva.

Agencia Aduanal, Ltda.

Cormar, S. A.

Organización Aduanera, S. A.

Central Aduanal Transco, Ltda.

R. Smith & Co.

Aeromar, Ltda.

Humberto Alvarez Sucs. Ltda.

Agencias Marítimas S. de R. L.  
Felipe J. Alvarado & Cía.  
Sucs. S. A.

Correduría Aduanera  
Edwin Retana

# Falso brujo estafó a numerosas familias y abusó deshonestamente de menores de edad

Un "brujo" de profesión, lo gró engañar a una gran cantidad de personas entre mayores, menores, hombres y mujeres, valiéndose de trucos de hechicería, con los que no solo le sacaba a la gente que tenía en su "poder" el dinero que él pedía, sino que abusaba deshonestamente de los hijos de estas gentes en su mayoría humildes y de escasos recursos.

Este individuo, que al parecer es de nacionalidad panameña, lograba hacer amistad con sus posibles víctimas, haciéndoles ver que entre la familia había un deudo que les heredó una suma fabulosa de

dinero en monedas de oro, y que si no se sabía aprovechar la oportunidad de conseguirlo, éste supuesto tesoro se perdería sin ninguna necesidad.

Luego, una vez que en la casa aceptaban iniciar la búsqueda del supuesto tesoro, les daba a todos los miembros de la casa, ya fuera una cabeza de pescado o un líquido especial. Irremediablemente todos tenían que participar del festín o la bebida, porque si no el "trabajo" no servía de nada.

De esta manera llevaba a sus víctimas a un estado de hipnotismo, y así junto a la bebida compuesta con sustancias

químicas adormecientes que les daba, hacía de ellas lo que él quería que vieran e hicieran. De esta forma continuó engañando a las personas, sacándoles dinero para pagar las deudas que había dejado el "finado" cuyo tesoro se iba a desenterrar, y de esta forma se aprovechaba del estado de los padres, para cometer toda clase de actos inmorales en menores desde un año hasta 16 años, de ambos sexos.

El sujeto tenía la habilidad de formar una mentalidad receptiva en las personas que "dominaba" y les transmitía órdenes, que según él eran emanadas por los 33 maestros, de quien él era su alumno.

Así anduvo este sujeto por todo Costa Rica, donde desde los más diferentes lugares se recibían quejas constantes contra él por actos de brujería y estafa, en perjuicio de muchas personas.

## HACE UN AÑO LLEGO ESTE "BRUJO" A LA CASA DE LA SRA. MARIA TERESA CASTRO MONTENEGRO

El "brujo" al parecer hace un año y medio alquiló una casa en Cedros de Montes de Oro, donde puso su centro de operaciones. Comenzó a visitar a los vecinos del lugar, quienes en un futuro serían sus víctimas.

Un día se presentó a la casa de una de las personas perjudicadas, la señora María Teresa Castro Montenegro, encontrándose únicamente con los hijos de la señora, todos menores de edad. En su habilidad logró entrar a la casa que está situada en Cedros de Montes de Oro, y les dejó una cabeza de pescado para que se la comieran todos los que viven en la casa.

Así fue como comenzó un largo tiempo de malestar y de zozobra para la familia de la señora Castro Montenegro. En sus declaraciones ante los consultores jurídicos, decía la señora María Teresa Castro M. "luego que comimos el pescado que Ugalde el brujo nos dejó, sentimos mareos, descomposiciones, comenzamos a ver cosas extrañas en los alrededores de la casa".

"A este sujeto no lo conocíamos ni mi esposo ni yo, sin embargo llegó diciéndonos que

un familiar nuestro, nos había legado un tesoro, y que si no se cumplía lo que él decía al pie de la letra, el "trabajo" se echaba a perder. Fue así como ese mismo día en la noche, me levó a mí y a una hija mía al cementerio de Sabanilla".

"Ya en el cementerio, Ugalde sacó un aparato que usa en sus correrías y que nunca nos dejaba verlo, y comenzó a llamar a los 33 maestros que según él eran sus progenitores. Luego nos hizo ver fantasmas, cosas raras, voces en el aire, y esqueletos hablando".

"A las noches siguientes continuó llegando a la casa y primero nos reunía a todos en el comedor, donde nos hacía ver rostros y figuras a mí y a las niñas y niños hijos míos. Luego se llevaba uno por uno de los menorcitos y los hacía efectuar una serie de actos inmorales; así como también abusaba de las mujeres y también de los hombres", dijo la señora Castro Montenegro.

"Las chiquitas que son de edades de los 4 a los 15 años, al principio no quisieron revelarme lo que este sujeto les había hecho, ya que las había amenazado de muerte y de hacerles un maleficio".

"Así duró 8 días seguidos llegando a la casa, y cometiendo los mismos actos y brujerías; nosotros nos encontrábamos como hechizados, no sabíamos qué es lo que hacíamos ni el por qué, únicamente oíamos una voz que nos daba órdenes, y en forma de autómatas las cumplíamos".

"Al ser el quinto día nos pidió dinero: ₡ 1.200 en efectivo, ya que había que pagar las deudas que el muerto de la familia había dejado, porque de otra manera era imposible sacar el dinero que

estaba enterrado en el solar de la casa, nos dijo ese día. Los "maestros" le habían indicado el lugar exacto en que se encontraba, según él".

"El sexto día, cuando llegó en la noche nos hizo aparecer una carta encima de un vaso de agua, que dijo ser agua del "Santísimo". La nota nos decía que debíamos seguir al pie de la letra todas las indicaciones que el "brujo" nos ordenaba hacer, y estaba firmada por el pariente muerto hace algunos años".

"Al séptimo día, nos volvió a llevar al cementerio, y asombrados nos quedamos al ver como los muros se abrían y nosotros pasábamos por la abertura. Una vez adentro comenzó a invocar a los muertos y a presentarnos figuras envueltas en mantos blancos, las cuales nos hablaron amenazándonos con matarnos si no le hacíamos caso al "brujo".

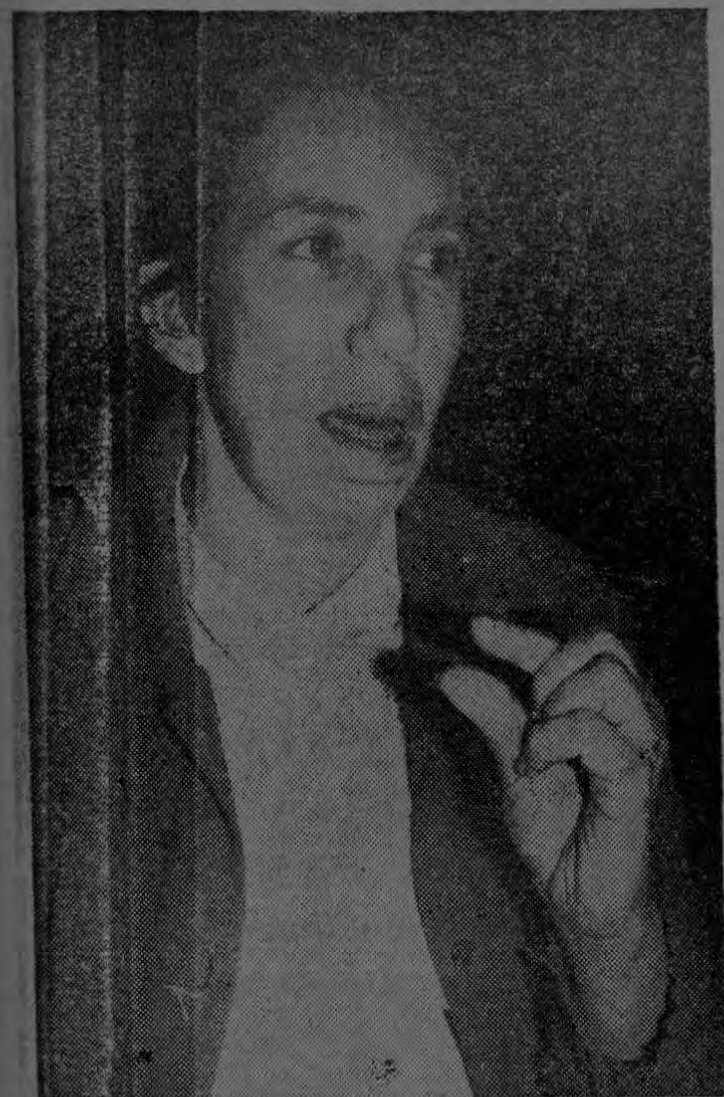
"Como al día siguiente pretendió abusar de una hija mayor, yo me fui a conversar con Sor María, una religiosa conocida, quien me indicó echar agua bendita en la puerta de la casa, y fue así como pude lograr que este sujeto no volviera más a mi casa".

"Esto fue hace aproximadamente 11 meses, pero de este tiempo para acá, hemos vivido en la peor de las incertidumbres, ya que todas las noches cosas extrañas pasaban en la casa. Veíanse animales raros aparecer por una de las ventanas, y sapos en grandes cantidades brincando alrededor de nuestra cama", cuenta la señora Castro M.

"Todas las noches nos sobresaltábamos al oír ruidos extraños en el techo y objetos de la casa que se movían, produciendo ruidos infernales. Gracias a Dios y a la ayuda de Sor María y de un sacerdote que me aconsejó, nos mudamos de casa y así terminó toda esta zozobra".

Así dijo en su declaración una de las tantas perjudicadas que tuvo que vivir horas de angustia y desesperación a

Pasa a la Pág. SIGUIENTE



Nos dio una piedrita pequeña la cual debíamos mantener en un vaso con aceite que dijo era del "Santísimo", declaraba ante los abogados la señora Flora Jara Ballester, una de las 28 perjudicadas con las estafas de Ugalde.—(Foto Córdoba).—



Ocho de los 28 perjudicados por estafa y brujerías de Ugalde, esperan turno en los consultorios Jurídicos de la Universidad de Costa Rica, para dar su declaración a los abogados que llevarán el asunto a los Tribunales de Justicia.—(Foto Córdoba).—



"Tuvimos que soportar más de un año viviendo en la zozobra por las brujerías de este sujeto que hábilmente nos engañó, hipnotizándonos al comer una cabeza de pescado" dijo la señora María Teresa Castro Montenegro a los abogados que se van a ser cargo de este asunto, y que pertenecen a los consultorios Jurídicos.—(Foto Córdoba).—

## Falso brujo...

VI no de la P g. ANTERIOR

consecuencia de los "hechizos" y "brujerías" de este sujeto de apellido Ugalde.

Otra de las 24 perjudicadas por los actos inmorales de "brujería" y "hechicería" lo fue la Sra. Flora Jara Ballesterro, también vecina de Ugalde. A esta señora le pasó algo similar a lo que le sucedió a la señora Castro Montenegro. Aunque lo que les dio a ella y a sus hijos, fue a beber un vaso con aceite, dentro del cual había una piedra misteriosa.

Esta piedra debía ser puesta los lunes y los jueves en un vaso con agua, de donde tenían que beber todos los miembros de la familia. Manifestó la perjudicada que luego de beber esa agua, sintió los efectos que sintiera la señora Castro Montenegro, produciéndose los hechos casi en forma parecida a como le sucedieron a ella.

Ugalde también quiso aprovecharse de sus "métodos para espantar espíritus" para tomar a la fuerza a sus dos hijas mayores; sin embargo estas dos menores, tuvieron la fortaleza de resistir todo lo que este sujeto realizó, en forma deshonesto con ellas bajo la amenaza de ser trituradas por los 33 maestros.

Los perjudicados de esa jurisdicción de Montes de Oca, son cerca de 28, a los cuales les quitó dinero y objetos de valor, con lo que los estáfó en más de 30.000 colones entre todos y además abusó deshonestamente de los hijos de éstos, hombres y mujeres.

Los perjudicados por ser vecinos se pusieron de acuerdo y denunciaron este hecho a las autoridades de la DIC, quienes lograron detener a este sujeto, el cual manifestó "q' para él no hay cárcel alguna".

Ugalde fue detenido en Heredia, cuando portaba una valija conteniendo objetos de hechicería y brujería, sin embargo se cree que este individuo trabaja con un poder hipnótico superior, con el que domina a sus víctimas psicológicamente, haciéndolas ver una serie de cosas raras. Empero en lo que se refiere a las ciencias ocultas, aun falta mucho por descubrir.

### LO QUE NO HACE FALTA DESCUBRIR

Lo que no hace falta descubrir, y lo que llama poderosamente la atención de todo esto, es que a Ugalde se le ha pasado cuatro veces a los tribunales correspondientes y cuatro veces ha salido libre. Y esta última vez que fue detenido puesto a la orden del Alcalde Penal, y sin embargo ya anda tranquilamente en la calle, haciendo sus cosas raras, en perjuicio de gente honrada y humilde, a quien le dedicamos este reportaje, para que pongan alerta sus sentidos y no se dejen engañar por esta clase de "brujos", "adivinos", que no son otra cosa que chantajistas profesionales, que se valen de mil trucos para engañar a la gente de buena fe.

Los perjudicados en esta estafa por parte de Ugalde, nuevamente han vuelto a la carga, y es ahora ante los consultores jurídicos instalados en el San Juan de Dios, a donde se han dirigido para que sean los abogados que ahí prestan servicio social, quienes los representen ante los jueces de la República, a fin de que se sancione con todo el peso de la ley, a sujetos como estos que no son otra cosa que una plaga para la sociedad costarricense.

## Se llevaron hasta la leche en un centro de nutrición

Los antisociales, por medio de la forzadura de una puerta del Centro de Nutrición Infantil instalado en la Ciudadela de Ipis de Guadalupe, lograron introducirse para llevarse todo lo que pudieron, en cuenta gran cantidad de leche en polvo que se tenía para los niños de escasos recursos del lugar.

Personeros de ese Centro nutricional, se han dirigido a la

Dirección de Investigaciones Criminales a través del señor Rodolfo Salas Barrientos, Agente de Policía de Ipis de Guadalupe, para que sea realizada una investigación de este robo, en el cual los cacos se llevaron los jugos de cubiertos, manteles, objetos y dinero en efectivo, y varios sacos de leche en polvo que se tenía para los niños



## Si su buen gusto exige excelencia



## Sólo hay un cigarrillo con filtro que le complace plenamente

PRODUCTO DE REPUBLIC TOBACCO COMPANY

# Reacondicionamiento de paradas de buses

El Ministro de Seguridad Pública, don Fernando Valverde anunció que el proyecto para la construcción de las terminales en las afueras de la ciudad, con el fin de no permitir la entrada de buses en la capital, es a largo plazo, por lo que habrá por el momento que reacondicionar las paradas.

Informó el señor Valverde que sobre todo la financiación respectiva de dichas terminales es el punto crítico para poder llevar a cabo el proyecto con la brevedad deseada, por lo que habrá que tomar la medida dicha para des congestionar los puntos de mayor afluencia de tránsito.

Sobre el particular, la Cámara de Transportes ofreció ayer por la tarde al señor Ministro, toda la colaboración

del caso, así como el apoyo necesario en las medidas de regulación del tránsito.

Están de acuerdo los transportistas en el acortamiento de las rutas, así como en la fijación de dos vías de circulación al norte y al sur de la Avenida Central para el trasbordo de pasajeros.

Por otro lado anunció el Ministro que todo está listo para empezar a descongestionar el próximo lunes la calle central, tal y como lo había adelantado LA PRENSA LIBRE. A partir de entonces, quedará prohibido el estacionamiento en esa vía y la prohibición incluye a las numerosas ventas ambulantes y estacionarias que por lo general hay en ciertos puntos de la calle mencionada.

## 10.300.000 SACOS DE CAFE HA IMPORTADO ESTADOS UNIDOS

Según fuentes comerciales de Nueva York, el total de café verde tostado en Estados Unidos (incluyendo el volumen procesado para café soluble) desde el 1º de enero hasta el 20 de junio de 1970 fue de 9.930.000 sacos, o sea, un 99.3% del total tostado en el mismo período de 1969 (9.945.000 sacos) y un 97.3% en igual período de 1968 (10.210.000 sacos). El total de torrefacción durante la semana terminada el 20 de junio de 1970 fue de 380.000 sacos, o sea, un 97.4% del total de la semana correspondiente de 1969 (390.000 sacos) y un 98.7% del total tostado en

igual semana de 1968 (385.000 sacos).

El volumen de importaciones desde el 1º de enero hasta el 24 de junio de 1970 se aproxima a 10.300.000 sacos. Actualmente se calcula que durante la semana terminada el 24 de junio entraron 509.662 sacos. También se estima que al finalizar el mes de junio se habrán importado 1.950.000 sacos, 650.000 sacos procedentes de Brasil y 1.300.000 de otros orígenes. El total importado en mayo fue de 1.600.000 sacos, 360.000 procedentes de Brasil y 1.240.000 de otros orígenes.

## Trasladan a Hacienda cobro de impuestos de tránsito

Desde el 1º de este mes el Ministerio de Hacienda se hizo cargo del cobro de los impuestos y derechos sobre tránsito que cobraba antes la Dirección General de Transporte Automotor por conducto de la Contaduría de Tránsito.

El Poder Ejecutivo emitió un Decreto por el cual se dispone que las funciones de recaudación de los impuestos y derechos de tránsito deberán ser atendidas por el Ministerio

de Hacienda.

El traslado de cobro permitirá al Poder Ejecutivo, entre otras cosas establecer un control cruzado para determinar si los vehículos han pagado los impuestos arancelarios, de ventas o de consumo, y determinar con más o menos exactitud a cuánto monta el pendiente de cobro de impuestos y derechos de tránsito que se desconoce por completo.

### AGENCIA DE REPUESTOS

JORGE BRENES SUYER

con profunda pena comunica el sensible fallecimiento del Sr.

## RAFAEL BRENES OREAMUNO

expresando por este medio su más sentido pésame a la estimable familia doliente. Sus funerales se efectuaron hoy.

Turrialba, 4 de julio, 1970.

## LA UNION COSTARRICENSE DE ABOGADOS

comunica la forma como quedó integrada su Junta Directiva para el período 1970-1971, según elección realizada por su Asamblea General celebrada el 2 de julio último:

Presidente . . . . .	Lic. German Fernández Herrera
Vicepresidente . . . . .	Lic. Gonzalo Brenes Camacho
Tesorero . . . . .	Lic. Rodrigo Méndez Soto
Fiscal . . . . .	Lic. Erich Neurohr Trejos
Secretario . . . . .	Lic. Ricardo Vargas Hidalgo
Pro-secretario . . . . .	Lic. Rodrigo Araya Pacheco
1º Vocal . . . . .	Lic. Carlos Enrique Corrales Solano
2º Vocal . . . . .	Lic. Alfonso Herrera Vargas
3º Vocal . . . . .	Lic. Gladys Díaz Delgado

La Junta Directiva formula por este medio respetuoso saludo a todos los colegas, Asociaciones Gremiales, Organismos Públicos y Privados y a todo el conglomerado en general, expresando su propósito de servicio y colaboración en todo lo que fuere pertinente.

Excita del modo más atento, a los colegas que aun no lo hayan hecho, a incorporarse a la organización para el mejor logro en la defensa de los intereses de la profesión, y a que colaboren con la Junta Directiva, expresando sus ideas u opiniones en bien de los intereses generales.

Atentamente,

Lic. Ricardo Vargas Hidalgo

Secretario

Junta Directiva.

# NORTHERN RAILWAY Co.

## AVISO AL PUBLICO

A partir del LUNES 6 DE JULIO el Tren N° 1 que sale de Limón a las 8:15 horas correrá hasta Las Lomas, llegando a dicho lugar a las 10:47 horas y sale de Las Lomas a Limón como Tren N° 2 (Pasajeros) a las 12:13 horas.

Estos trenes harán servicio de Trenes 15 y 16 (Local y Pasajeros) en el trayecto entre Siquirres y Las Lomas y viceversa.

D. Z. VAN HART

Gerente General

# Desbaratado el tráfico de mariguana

Miembros de la Oficina de Narcóticos de la Dirección de la Guardia Civil, lograron desbaratar el tráfico de mariguana, así como de pastillas de LSD y Morfina, entre Panamá y Costa Rica, con la detención de un sujeto de nacionalidad panameña de nombre L. Pastor.

El traficante que se encontraba en nuestro país sin documentos se hacía pasar con el nombre de Marcelino Taylor. Fue detenido en un lujoso hotel de la capital, donde se hospedaba, pero por las noches andaba mal vestido, vendiendo las drogas en el Parque Central de San José, donde sus "clientes" llegaban a obtener la mercadería.

Esta investigación y detención que estuvo a cargo de los capitanes Guillermo Alvarez y Walter Campos de la Oficina de Narcóticos, pone fin al tráfico de drogas que desde hace tres años, viene realizando el detenido, quien confesó haber introducido al país más de 20.000 libras de mariguana y una cantidad enorme de pastillas de LSD, así como inyecciones de morfina y otras drogas más.

El asunto vino a gestarse cuando las autoridades del Departamento de drogas le decomisaron a este sujeto 200 cigarrillos de mariguana y gran cantidad de cápsulas de LSD, cuando se encontraba en un conocido balneario junto con otros drogadictos, realizando la venta de estas drogas.

El detenido confesó estar trayendo a nuestro país gran cantidad de drogas, por lo que efectuaba continuos viajes a Panamá, comprándolas en aquel país y revendiéndolas en Costa Rica.

Sobre este asunto manifestaron las autoridades de la Oficina de Narcóticos, que otra sospecha que se tenía de este individuo panameño, era que andaba en un flamante automóvil, vestía como cual-

quier persona de grandes recursos económicos y siempre portaba grandes cantidades de dinero, sin que se le conociera oficina alguna.

Eso sí, cuando necesitaba

entrar en conversaciones con los contactos que tenía para la distribución de las drogas en todo Costa Rica, se vestía de acuerdo a los limpiabotas del Parque Central, algunos

de los cuales están comprometidos con este tráfico de drogas de Panamá a Costa Rica, informaron las autoridades.

El detenido dio a las autoridades valiosos informes sobre la "organización" que había montado en Costa Rica y que por más de tres años han venido operando en las propias narices de las autoridades, se le informó a LA PRENSA LI-

BRE en el Departamento de Drogas de la Dirección de la Guardia Civil.

El sujeto ha quedado a la orden de las autoridades judiciales correspondientes, para su juzgamiento y los miembros del Departamento de Narcóticos, se han sumado un punto más en su brillante labor en los pocos meses de estar trabajando.

## LA FEDERACION DE COOPERATIVAS DE CAFICULTORES R.L. FEDECOOP. R.L.

INTEGRADA POR:

COOPERATIVA DE CAFICULTORES DE PEREZ ZELEDON R.L.

COOPERATIVA DE PRODUCTORES DE CAFE DE SAN VITO R.L.

COOPERATIVA AGRICOLA E INDUSTRIAL ARAGON R.L.

COOPERATIVA DE CAFICULTORES DE LA SUIZA R.L.

COOPERATIVA DE PRODUCTORES DE CAFE DE CARTAGO R.L.

COOPERATIVA DE CAFICULTORES DE TARRAZU R.L.

COOPERATIVA DE PRODUCTORES DE CAFE DE NARANJO R.L.

COOPERATIVA DE CAFICULTORES RAMONENSES R.L.

COOPERATIVA DE CAFICULTORES DE PILA ANGOSTA R.L.

COOPERATIVA DE CAFICULTORES DE ATENAS R.L.

COOPERATIVA DE CAFICULTORES UNION R.L.

COOPERATIVA AGROPECUARIA E INDUSTRIAL TRINIDAD R.L.

COOPERATIVA DE CAFICULTORES DE SABALITO R.L.

COOPERATIVA AGRICOLA E INDUSTRIAL DE AGUA BUENA R.L.

COOPERATIVA DE PRODUCTORES DE CAFE DE CIMARRON DE PERALTA R.L.

COOPERATIVA AGRICOLA E INDUSTRIAL DE PEJIBAYE R.L.

COOPERATIVA DE CAFICULTORES DE DOTA R.L.

COOPERATIVA DE CAFICULTORES DE HEREDIA "LIBERTAD" R.L.

COOPERATIVA DE CAFICULTORES DE HEREDIA "SANTA ROSA" R.L.

COOPERATIVA DE CAFICULTORES DE PALMARES R.L.

COOPERATIVA DE CAFICULTORES DE CERRO AZUL R.L.

COOPERATIVA AGRICOLA E INDUSTRIAL DE ALAJUELA R.L.

COOPERATIVA AGRICOLA E INDUSTRIAL DE SAN CARLOS R.L.

COOPERATIVA DE CAFICULTORES DE SARAPIQUI R.L.

Conscientes de su papel como Organismo de Integración del Sector Cooperativo Agrícola Costarricense, y en representación de veinticuatro Cooperativas de Caficultores, que afilian 8.000 productores nacionales, que en la actualidad además de otros importantes servicios, comercializa 300.000 fanegas de café, con un volumen de operaciones económicas anual que sobrepasa los ₡ 75.000.000.00.

En ocasión de conmemorarse en esta fecha el

### XLVIII DIA INTERNACIONAL DE LA COOPERACION



rinde su más ferviente homenaje de admiración y saludo en forma entusiasta a sus asociados y a sus estimables familias; a sus favorecedores y amigos y, hace extensivo ese mensaje fraternal y solidario a todos los Cooperativistas del país y a los organismos Oficiales e Independientes que, inspirados en la doctrina de la armonía, trabajan con noble empeño por una redención económica y social, con gran espíritu de servicio y la mirada puesta en horizontes más amplios de desarrollo y progreso para Costa Rica.

San José, 4 de julio de 1970.



## El Instituto Nacional de Aprendizaje

avisa matrícula para el curso de

# REGLA DE CALCULO

(operaciones básicas)

#### Objetivo:

Familiarizar a los participantes con el uso de la regla de cálculo para resolver o realizar en forma rápida los problemas o cálculos propios de su profesión.

#### Dirigido a:

Supervisores, Jefes de Taller u operarios especializados al servicio de empresas o talleres.

#### Lugar y cupo:

Centro de Formación Profesional del INA, en San Sebastián, 20 participantes.

#### Duración y Horario:

32 horas, lunes y viernes de 6:00 a 9:00 p.m., a partir del 13 de julio.

#### Requisitos de ingreso:

- Ser Supervisor, Jefe de Taller u operario, especializado al servicio de empresas o talleres.
- Tener como mínimo el 6º grado aprobado.
- Presentar certificación del patrono de que se encuentra trabajando a su servicio y 1 fotografía.

#### Matrícula:

Sección de Selección y Orientación del INA, 400 vs. al Sur de la Maternidad Carit, San José, los días lunes 6 y martes 7 de julio, de 7:30 a.m. a 6:00 p.m.

#### CONTENIDO DEL CURSO

- Construcción y principios básicos de la regla de cálculo.
- Comparación y lectura de las escalas.
- Cifras significativas y exactitud de la regla de cálculo.
- Multiplicación y división con enteros y decimales.
- Operaciones combinadas de multiplicación y división.
- Aplicación al círculo y la circunferencia.
- Potencias y raíces.
- Problemas de aplicación práctica.
- Materias complementarias.

### EN EL MUNDO DE LAS PÍLDORAS... HAY PÍLDORAS DE INTELIGENCIA

LA2-7/70.(SRD) La aventura de la investigación científica surca ahora nuevos caminos, sorprendentes e insospechados. Los factores que determinan el aprendizaje, la retención y la clasificación de la memoria ya casi han podido definirse. Tal vez muy en breve, mediante la simple "toma" de píldoras que obrarán como reactivo para ampliar la labor de nuestras neuronas, podamos no sólo conocer todas las diversas leyes que regulan el aprendizaje y la memoria, sino también aumentar nuestros conocimientos con toda facilidad y de la noche a la mañana. No deje de leer "Promesas y riesgos de la investigación de la mente" en Selecciones del Reader's Digest de Julio. ¡Ya está a la venta!

Progreso Industrial

es

Progreso Nacional

EL CURSO ES TOTALMENTE GRATUITO

## Interpretación de ley sobre cooperativas se solicita

El diputado Rafael Solórzano Salas presentó a la Asamblea un proyecto de ley que dice así:

Artículo 1º—Interpretase el artículo 33 de la Ley de Asociaciones Cooperativas, N° 4179 de 22 de agosto de 1968, en el sentido de que el Banco Nacional de Costa Rica, por medio de su Departamento de Cooperativas, tendrá primacía para adquirir de los demás bancos comerciales, cualquier finca o empresa procesadora de productos agrícolas, industriales y artesanales que halla llegado a ser propiedad de ellos, por medio de adjudicación en remate, la que en tal circunstancia no será sometida a licitación.

Artículo 2º— Rige a partir de su publicación.

## A. P. S. E. seguirá como Asociación

"El Congreso Extraordinario de la A.P.S.E. celebrado en esta fecha, acuerda: revocar el acuerdo tomado por el Congreso anterior XIII, que trató de transformar a la A.P.S.E. en un Sindicato.

En consecuencia dispone dicho congreso que siga funcionando la Asociación de Profesores de Segunda Enseñanza, como lo ha sido desde su fundación."

Tal es el texto de la moción que suscrita por el Prof. Arturo Sánchez Hernández, triunfó ayer en el II Congreso Extraordinario de APSE, que fue celebrado con el objeto de buscar la consolidación de un acuerdo anterior en el sentido de disolver esta entidad como Asociación Civil y transformarla o constituir la en un sindicato.

Concluido el debate inicial se procedió a constituir las respectivas comisiones de estudio, que a petición de los congresistas sólo fueron dos. La Comisión N° 1 estuvo presidida por el Prof. José Joaquín Vargas D., y la N° 2 por el Prof. Fernando Pacheco C.

El punto de vista de la Segunda Comisión, como ya se ha visto, fue el de no transformar la APSE en sindicato y la te-

sis sustentada por la Comisión N° 1 fue de crear el sindicato como entidad paralela a la Asociación.

Entre los móviles y razones aducidas por los congresistas en favor de seguir existiendo la APSE como asociación y no transformarla en sindicato, se señalaron que los directores de un sindicato podrían ser personas ajenas al Magisterio lo cual no era conveniente a los intereses de los educadores.

## Renuncias y nombramientos en servicios exteriores

El Poder Ejecutivo ha promulgado los acuerdos que dicen así:

Designar a la señora Helga Jiménez de Gaulke, Agregada Cultural de la Embajada de Costa Rica en la República Federal de Alemania.

Rige a partir de su publicación.

Nombrar al señor Fernando Alberto Fournier Facio, Vicescámbulo ad honores de Costa Rica en Monterrey, México.

Rige a partir del 1º de julio de 1970.

Aceptar la renuncia al señor Juan José Apéstequi Sobrado, Agregado Agrícola de la Embajada de Costa Rica en El Salvador, señora Hortensia Fait de Ramírez, Agregada de Prensa y al señor Jorge Morera, Agregado Financiero de la misma Misión y darles las gracias por los servicios prestados.

Nombrar Primera Secretaria de la Embajada de Costa Rica en Panamá, a la señora Diana Kogan Flores de Ozores, fundaciones que desempeñará ad honores.

Designar al señor Jorge Eduardo Aguilar Álvarez, Vicescámbulo ad honores de Costa Rica en Austin, Texas, Estados Unidos de América.

Rige a partir del 1º de julio de 1970.

## La ESSO venderá todas sus acciones de FERTICA S. A.

LA PRENSA LIBRE fue informada sobre que la Esso Chemical Corporation y la Compañía Guanos y Fertilizantes de México S.A. han llegado a un acuerdo por el cual la Esso venderá a Guanos y Fertilizantes todas sus acciones del capital social de Fertica S. A.

La transacción tendrá lugar —se dijo— el 31 de julio del presente año.

Se comentó finalmente que Fertica continuará operando normalmente en los países centroamericanos y que confía en seguir contando con el favor del público.

## La Junta de Protección Social de San José

y el personal que labora en la Administración General de la misma, en el Hospital San Juan de Dios y en el Hospital Siquiátrico Chapuí, con profunda pena comunican el fallecimiento del

## Sr. Rafael Brenes Oreamuno

hijo de don Andrés Brenes Mata, Delegado Ejecutivo de la Junta y hacen llegar a su estimada familia la expresión de su sincera condolencia.

San José, 4 de julio de 1970.

## La Junta Directiva, Gerencia y Personal de Líneas Aéreas Costarricenses, S. A.

pasan por la pena de participar el sentido fallecimiento del señor

## RAFAEL BRENES OREAMUNO

padre de la Srta. Ana Cristina Brenes Guier, empleada de esta Empresa y presentan a la estimable familia doliente su más sentida condolencia.

San José, 4 de julio de 1970.

## El Departamento de Ventas de Líneas Aéreas Costarricenses S. A. (LACSA)

pasa por la honda pena de comunicar el sentido fallecimiento de don

## RAFAEL BRENES OREAMUNO

padre de nuestra compañera de labores, Srta. Cristina Brenes Guier, haciendo llegar nuestra sentida condolencia a toda la familia doliente.

San José, 4 de julio de 1970.

## BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORP. BOAC

con profundo pesar comunica el sentido fallecimiento del Sr.

## RAFAEL BRENES OREAMUNO

padre de nuestra compañera de labores Srta. Cristina Brenes Guier, y hace llegar por este medio su más sentida condolencia a todos sus familiares.

San José, 4 de julio de 1970.

# Señalan al Gobierno destino para 30% de ingresos de Protocolo

El proyecto de Ratificación del Protocolo de San José, que está tramitando la Comisión de Asuntos Económicos de la Asamblea Legislativa, cuenta ahora con cuatro artículos nuevos, aprobados ayer por la comisión, y sobre lo cual adelantó detalles ayer LA PRENSA LIBRE.

Dos de los nuevos artículos del proyecto de Ratificación señalan el destino que tendrá que darle el Gobierno al 30 por ciento de los nuevos ingresos que produzca el Protocolo —en caso de resultar aprobado— y que están calculados en unos 70 millones de colones por año.

Un 20% es para cubrir parcialmente el monto de las cuotas que el Estado debe pagar a la Caja Costarricense de Seguro Social; y un 10% para el pago de gastos para solucionar los problemas portuarios del país.

La moción aprobada al diputado Guillermo Jiménez para un nuevo artículo en el proyecto de Ratificación del Protocolo dice así:

"De los recursos que la aplicación de los recargos sobre los derechos de importación que esta ley autoriza, el Poder Ejecutivo deberá destinar, anualmente, un 20% para cubrir parcialmente el monto de las cuotas que el Estado debe pagar a la Caja Costarricense de Seguro Social, como patrono y como Estado, de acuerdo con la ley que rija en el momento de efectuar los pagos, para lo cual en el Presupuesto Ordinario de la República de cada año se destinarán las partidas correspondientes para este fin".

#### ARTICULO SOBRE 10%

Otro nuevo artículo para el proyecto de Ratificación del Protocolo, aprobado mediante moción del diputado Jiménez Ramírez, dice así:

"De los recursos que la aplicación de esta ley, y de los recargos sobre los derechos de importación en el Protocolo de San José aprobados por ésta, el Poder Ejecutivo destinará un 10% anualmente, para el pago de cualquier gasto o inversión que debe hacerse en solucionar los problemas portuarios del país, específicamente a las obras de infraestructura y construcción de facilidades portuarias y las accesorias para los mismos fines, en Puntarenas, Limón y Quepos, así como el pago de amortización e intereses de cualquier empréstito que se consiga para esos fines, para los cuales anualmente en el Presupuesto Ordinario de la República deberá dedicarse las partidas y cantidades necesarias".

Por moción del diputado Jiménez Ramírez se aprobó otro artículo para el proyecto de Ratificación del Protocolo, el cual dice:

"De acuerdo con la Cláusula IX inciso B) del Protocolo, las mercancías procedentes de Panamá incluidas en el Tratado Tripartita suscrito con ese país y Nicaragua, estarán exentos del pago de los recargos arancelarios que establece el Protocolo ratificado por la presente ley".

Por moción también del diputado Guillermo Jiménez se aprobó ayer en la Comisión de Económicos incluir otro artículo al proyecto de Ratificación del Protocolo de San José. El mismo dice así:

"El Poder Ejecutivo deberá reintegrar a las personas físicas o jurídicas dedicadas a la construcción, el importe del impuesto pagado como consecuencia de esta ley, aplicable a las mercancías que deban adquirir dichas empresas para dar cumplimiento a actos o contratos con el Estado o sus instituciones, en vigor a la fecha en que entre en vigencia esta ley, aun cuando la ejecución total parcial de dichos actos o contratos tuviere lugar después de

dicha fecha, siempre que dichos contratos especifiquen necesariamente el empleo de mercancías procedentes fuera del área centroamericana, y previa comprobación de tal exigencia y de que los impuestos y recargos que esta ley establecen fueron efectivamente pagados sobre las mercancías que dichas empresas han utilizado y sobre las cuales solicitan ese reintegro. El principio regirá respecto a las ofertas que hubieren hecho en licitación pública antes de la vigencia de esta ley, con organismos del Estado, siempre que la licitación fuera adjudicada a la empresa constructora solicitante. El mismo principio y procedimiento se aplicará en el caso de ventas por licitación al Estado o sus instituciones, de cualquier otro producto, adjudicadas antes de la fecha de vigencia de esta ley, siempre que estén esas ventas dentro de las mismas condiciones antes mencionadas. El Poder Ejecutivo queda autorizado para reglamentar la forma de aplicación del derecho que este artículo concede".

Varias mociones que proponían nuevos artículos para tribuir porcentajes en distintos asuntos, fueron rechazadas ayer por la Comisión de Asuntos Económicos. Como dijimos al principio se acordó señalar —mediante dos artículos— la forma en que el Gobierno distribuirá el 30% de esos nuevos ingresos, en caso de resultar aprobado por la Asamblea Legislativa el proyecto de Ratificación del Protocolo de San José.

No obstante que fueron rechazadas otras mociones el diputado Eladio Alonso Andrés anunció que el próximo lunes presentará a la comisión de económicos una moción para que se agregue al proyecto otro artículo que diga:

"De los recursos que provee esta ley al Poder Ejecutivo incluirá en los presupuestos ordinarios de la República cada año, no menos del 10% como subvención a la orden del Instituto Mixto de Ayuda Social".

Estima el diputado Eladio Alonso que se justifica que el Gobierno destine ese porcentaje, que vendría a ser de unos 6 millones de colones por año, a combatir la miseria extrema, máxime si se toma en cuenta de dónde provienen esos nuevos ingresos.

## STANDARD FRUIT COMPANY

requiere los servicios de ANALISTAS DE SISTEMAS Y PROGRAMADORES.

### REQUISITOS:

- 1) Mínimo un año de experiencia en sistema 360/30.
- 2) Experiencia en
  - a) Disk Operating Systems
  - b) Lenguaje PL-1, Cobol o Fortran
  - c) Diseño de sistema e implantación comercial.

Entrevistas Oficina de Personal, Cuarto Piso Edificio Sasso, 50 varas Oeste del Cine California.

## LA ASOCIACION ODONTOLOGICA DE COSTA RICA

Con motivo del interés nacional por la universalización del Seguro Social y preocupada por los beneficios de los asegurados y el futuro de la profesión odontológica, y de las ciencias médicas invita a los gremios profesionales al estudio detenido y profundo de los alcances del plan propuesto como medio para cumplir con la disposición constitucional.

Asimismo exhorta a las fuerzas laborales del país a manifestar sus intereses por las prestaciones odontológicas y médicas.

Justifica su preocupación en el desarrollo de los programas de prestaciones odontológicas que se vienen brindando al asegurado por muchos años.

Se manifiesta públicamente en favor de una libre elección odontológica como medio que favorecerá en mejor forma a los asegurados. Por todo ello es justo que los Poderes de la República complazcan a la parte, asegurados y profesionales, con un amplio estudio de la universalización del Seguro Social, eliminación de los topes salariales y la libre elección de las ciencias médicas.

## COLEGIO DE SAN LUIS GONZAGA

Cartago, 3 de Julio de 1970.

Nosotros, los miembros del equipo participante en el III Concurso Nacional de Estudiantes de Enseñanza Media y el Gobierno Estudiantil, queremos hacer pública, por 2da. vez, nuestra más enérgica protesta por los acontecimientos del día 13 de junio en el citado concurso, donde con inverosímiles argumentos se nos despojó del triunfo legalmente obtenido.

Por eso nos vemos obligados a renunciar al premio que se nos asigna y ante circunstancias como estas será mejor no volver a participar en el futuro en esta clase de "concursos".

Atentamente,

### EQUIPO PARTICIPANTE

Rosa María Dittel Gómez  
Ana Gabriela Sanabria Villalobos  
Marlen Calvo Solano  
Carlos Eduardo Trejos Matamoros  
Gerardo López Solís

Leonor Eugenia Cabrera Monge  
Judith Muñoz Rodríguez  
Ana Lía Calderón Villalobos  
Róger Giralt Amador

Por el GOBIERNO ESTUDIANTIL

ROBERTO ENRIQUE GUZMAN OVARES  
Presidente

GERARDO CHAVES CARVAJAL  
Secretario

# Primeros candidatos a la pena de muerte en Argentina

BUENOS AIRES, 4—(AP)—Los integrantes del grupo terrorista que asaltó un banco, la comisaría, la oficina telefónica y otras dependencias de la localidad de La Calera, a 800 kilómetros de esta capital, serán juzgados de acuerdo con los términos de una ley promulgada hace un mes y que incluye la pena de muerte para ese tipo de delito.

El jefe de la policía Federal, General Jorge Cáceres Monte dijo a los periodistas que por lo menos cuatro extremistas ya fueron puestos a disposición de la justicia y que serán severamente juzgados.

El miércoles último un grupo de aproximadamente 15 sujetos dominó la localidad de La Calera, en la provincia de Córdoba en el centro del país.

Los sujetos, que se autotitulaban integrantes del "Comando Montoneros", el mismo que se atribuyó el secuestro y ejecución del ex presidente Pedro Eugenio Aramburu, asaltaron la Comisaría, destruyeron instalaciones de la Central Telefónica y robaron en el banco diez millones de pesos (25.000 dólares). También coparon la municipalidad y a las oficinas de correos.

Cuatro de los terroristas fueron posteriormente detenidos por la policía tras una intensa persecución, mientras que otros sujetos presuntamente conectados con la célula fueron aprehendidos después de un recio tiroteo, en el cual dos sujetos resultaron gravemente heridos.

Cáceres Monte dijo que a raíz de los hechos había 11 detenidos, pero en otras fuentes se hizo llegar a 18 el total de los apresados.

La ley que se aplicará ahora para juzgar al grupo terrorista fue promulgada por el derrocado Presidente Juan Carlos Onganía el 2 de junio último, cuando se intensificaban las investigaciones para encontrar al ex presidente Aramburu.

Dicha ley incluye la pena de muerte para quienes ataquen unidades militares o policiales o cometan secuestros y las víctimas resulten muertas o con graves heridas.

El grupo "Montoneros", al que dicen pertenecer los sujetos que cometieron el asalto en La Calera, anunció a través de varios comunicados que era el responsable del secuestro de Aramburu.

Dijo también que había fusilado al ex mandatario el 19 de junio último.

Mientras la policía realizaba nuevas diligencias para encontrar a otros sujetos vinculados con la célula extremista, ayer temprano se cometió un atentado terrorista contra la capitania del puerto de Buenos Aires.

Sujetos desconocidos colocaron una bomba de gran poder en una de las ventanas, provocando grandes daños en el edificio aunque no hubo víctimas.

"Por el salvajismo demostrado por estos elementos se demuestra que deben vivir en el zoológico, no con los animales, sino entre las fieras o con las aves de rapiña, ya que el sólo hecho del vandalismo evidenciado los muestra como delincuentes comunes "y están comprendidos en los alcances de la nueva ley dijo Cáceres Monte.

Los implicados Luis Arturo Lozada, Cristina Liprandi de Velez y Carlos Alberto Soratelli Martínez ya fueron puestos a disposición de la justicia Federal para que se les inicie el proceso. El mismo procedimiento se adoptó con Ignacio Velez, padre de un guerrillero del mismo nombre que resultó herido el miércoles en un enfrentamiento con la policía.

En cuanto a los restantes detenidos aún no se adoptó ninguna resolución.

En esferas policiales se dijo que la mayoría de los implicados en el asalto son jóvenes que pertenecen a tradicionales familias de la provincia de Córdoba y de una gran solvencia económica.

Cáceres Monte formuló una severa advertencia, señalando que la policía está dispuesta a reprimir cualquier alteración del orden y que los responsables serán juzgados con toda severidad.

# Atacados emplazamientos de cohetes Sam-2 egipcios

TEL AVIV, 4 (AP). Aviones a reacción israelíes bombardearon nuevamente el viernes en emplazamientos de cohetes Sam-2 en el Canal de Suez y áreas del golfo de Suez, anunció el comando militar en Tel Aviv.

Un vocero israelí dijo que todos los aviones regresaron salvo. Negó un anuncio egipcio de que dos aviones fueron alcanzados.

En Cairo, la agencia noticiosa Medio Oriente dijo que aviones israelíes "Phantom" y "Sky hawk" volaron en formaciones de 34 y atacaron blancos militares a lo largo de la vía pluvial de 165 kilómetros.

"Fueron enfrentados por nuestros cañones antiaéreos. Dos a-

viones israelíes fueron alcanzados", la agencia citó como diciendo a un vocero militar egipcio.

Tres soldados egipcios fueron heridos en los ataques, pero no hubo pérdida de equipo, dijo el vocero.

Israel admitió durante la semana que dos de sus aviones fueron abatidos el 30 de junio por cohetes egipcios Sam 2 de fabricación soviética durante incursiones a lo largo del sector central de la vía pluvial.

Al oeste del río Jordán, una patrulla del ejército israelí capturó el jueves en la noche una partida de saboteadores árabes en campo abierto y mataron nueve, sostuvo el comando militar israelí.

# Disturbios en Belfast con saldo de dos muertos

BELFAST, Irlanda del Norte, 4 (AP).—Amotinados encolerizados lanzando desde techos granadas de mano de manufactura casera y escondidos tras barricadas de vehículos virados desafiaron anoche al ejército británico durante combates callejeros que dejaron dos muertos.

Un civil murió de heridas de bala y otro bajo un vehículo.

Según informó la policía, el motín religioso que se desató anoche en el área de la carretera Román Catholic Falls ocasionó por lo menos 19 heridos, incluyendo 5 soldados.

Aunque no hubo informes de disparos, las autoridades en

los hospitales dijeron que un hombre no identificado llegó muerto, víctima de heridas de bala.

La British Broadcasting Corporation informó que un amotinado perdió una mano cuando una granada explotó antes de que pudiera lanzarla.

A medida que las tropas avanzaban lanzando gases lacrimógenos causantes de náuseas, los amotinados se retiraron y se rodearon a sí mismos por barricadas de autobuses, camiones y automóviles de edificio a edificio a lo largo de las calles que conducen al área de la carretera Lower Falls.

# Nuevas perturbaciones políticas son previstas en el Uruguay

MONTEVIDEO, 4 (AP). Los dirigentes políticos partidarios de la reelección del Presidente Jorge Pacheco Areco fundamentaron las razones de su movimiento en un documento redactado en momentos en que otros sectores anunciaban su disconformidad total. Ello hace que se prevean nuevas perturbaciones políticas a más de un

año de las elecciones presidenciales.

La proclama de los partidarios de la reelección exalta la labor desarrollada por el actual Presidente desde que asumió en diciembre de 1967 al morir repentinamente el general Oscar D. Gestido.

El caldeado ambiente político presagia mayores enfrentamientos, sobre todo teniendo en cuenta que incluso sectores del Partido Colorado, ahora en el gobierno, son contrarios al "continuismo". Los adictos a Pacheco, en cambio, insisten en la necesidad de la reelección y destacan que el presidente "ha tenido la privilegiada virtud de alinear a toda la población nacional en dos bandos; el de

los que están con él y de los que están contra él", reiterando así uno de los lemas favoritos del actual gobierno.

Su política de "mano dura" ha separado al Partido Colorado en dos bandos bien definidos: sus defensores y sus críticos.

La proclama sobre la reelección será lanzada públicamente mañana en un acto político a realizarse en la ciudad de Las Piedras, en el vecino departamento de Canelones.

Pese a todas las declaraciones que recogen el pensamiento de Pacheco Areco de "que este es un año de trabajo, no de proselitismo político" igual los grupos adictos siguieron adelante con su intención.

## ¿POR QUÉ NOS COMPLICAMOS AL ORAR?

LA3-7/70.(SRD) El hombre, moderno y complejo, busca afanosamente nuevas y más eficaces formas de hablar con Dios, de acuerdo con su mundo y sus problemas. Lea, en Selecciones del Reader's Digest de Julio, el interesante artículo: "Necesitamos nuevos modos de orar". Un artículo que viene a satisfacer la afanosa búsqueda de muchos creyentes.

### Lotería Popular

Sorteo N° 1.646 del Viernes 3 de Julio de 1970  
**PRIMER PREMIO**  
 Serie 146 N° 47 con © 24.000  
**SEGUNDO PREMIO**  
 Serie 203 N° 81 con © 4.000  
**TERCER PREMIO**  
 Serie 188 N° 24 con © 2.400

## Cooperativa Matadero Nacional de Montecillos R. L.

### CON MOTIVO DEL DIA INTERNACIONAL DE LA COOPERACION

saluda a los asociados de todas las Cooperativas del país e invoca el espíritu de ayuda mutua que caracteriza a este movimiento económico-social, como medio para resolver con justicia, en un ambiente de paz y de comprensión, los problemas que aquejan a la humanidad.

Nuestro país tiene en el movimiento Cooperativo, la fórmula adecuada para resolver muchos de los problemas que por nuestra condición de comunidad pobre, afectan a los sectores salariales y de la producción, permitiendo a nuestro pueblo impulsarse hacia metas de efectivo progreso.

4 de Julio de 1970.

# 112 muertos en accidente de aviación

BARCELONA, 4 (AP). — Una aeronave comercial británica se estrelló cerca de esta ciudad ayer, pereciendo las 112 personas que iban a bordo, se anunció hoy oficialmente.

Los ocupantes del avión fletado desde Manchester eran 105 pasajeros y una tripulación de siete miembros. Venían desde esa ciudad británica a pasar unas vacaciones en España.

Fue este el peor desastre aéreo registrado en los anales aeronáuticos de España.

Entre los pasajeros venían 48 hombres, 53 mujeres, tres niños y una criatura de muy corta edad.

El avión de retropropulsión pertenecía a la Aerolíneas Dan-Air y perdió contacto con el aeropuerto de Barcelona unos dos minutos antes del aterrizaje aquí.

El accidente ocurrió en la cadena montañosa Montsny, a unos 52 kilómetros al norte de Barcelona.

Los pasajeros del avión accidentado eran familias de tres y cuatro miembros.

Rafael Ramón y José Greus, las dos primeras personas en llegar al sitio del desastre, dijeron que la aeronave se rompió en tres partes y sus restos estaban, diseminados por toda una amplia zona de pinos en la cima de la cadena montañosa.

Manifestaron que no vieron ningún indicio de vida en torno a ese cuadro horrible y que vieron un número de cuerpos sumamente mutilados.

La escena era terrible, dijo Ramón, "tratamos desesperadamente de hallar algún sobreviviente pero todo el mundo estaba muerto. Todo el área estaba sumida en el más profundo silencio".

Varios helicópteros habían sido despachados al lugar en la cima de un pico poco menos que inaccesible. Sin embargo, se cree que los cuerpos serán retirados del lugar a lomo de mulas y burros.

La causa del accidente no se conoce inmediatamente. En el momento en que la aeronave iniciaba la aproximación al aeropuerto para su aterrizaje la

visibilidad era deficiente debido a una tormenta en el área.

El sitio del accidente es el mismo donde otro avión fletado de una aerolínea británica se estrelló en 1959 y perecieron los 80 ocupantes de la aeronave.

Ramón y Greus informaron que la mayoría de los cadáveres no podían ser reconocidos.

El consulado dijo que había sido inundado con llamadas telefónicas de familiares en Gran Bretaña. Dijo que un diplomático británico estaba en viaje hasta el lugar del desastre.

Fuentes del Ministerio de Aviación en Barcelona dijeron que no habían sobrevivientes.

Añadieron que un helicóptero logró llegar cerca del lugar del accidente situado en un punto casi inaccesible.

Montañistas y miembros de la guardia civil están en camino hacia el lugar. Informaron estar encontrando muchos obstáculos.

Ambulancia y personal médico han sido enviados a las vecindades.

La extracción de los cadáveres será muy difícil, dijeron las autoridades. Mulas y burros serán empleados en la operación de rescate a más de 2.000 metros de altura.

Este ha sido el primer accidente de la empresa Dan-Airlain que ha realizado centenares de vuelos fletados. Entre Gran Bretaña y Barcelona durante más de siete años.

## LOCALIZADOS RESTOS

BARCELONA, España, 4 (AP). — Los restos de un avión británico que llevaba a bordo 112 personas fueron localizados hoy en la ladera de una montaña a unos 80 kilómetros al norte de esta ciudad. No hubo informes de sobrevivientes.

Los funcionarios dijeron que pueden pasar horas antes de que los equipos de rescate puedan llegar al escenario del accidente y suministrar noticias.

Los esfuerzos de los rescataadores fueron obstaculizados anoche por lo agreste de la región y una fuerte lluvia.

**A. C. O. G. E.**  
Sesión - Almuerzo con el  
**Lic. OSCAR BARAHONA STREBER**  
Ministro de Hacienda  
sobre el:



## PROTOCOLO DE SAN JOSE

Restaurante Alpino lunes 6 de julio 11:30 a.m.

No es requisito ser asociado para asistir.



Cooperativa de Ahorro y Crédito de los Empleados del Banco Central de Costa Rica

"COOPEBACEN R. L."

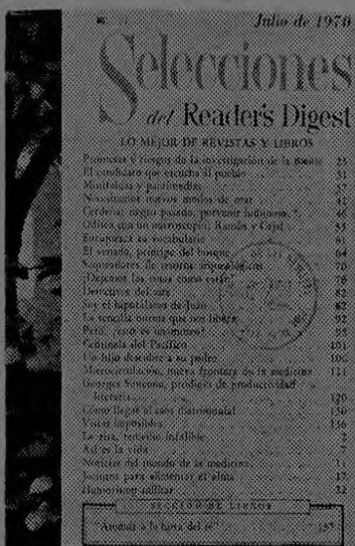
se complace en felicitar a todos los cooperativistas de Costa Rica en el 47º Aniversario del

"Día Internacional de la Cooperación"

y les desea el mejor de los éxitos en sus proyectos y trabajos.

San José, 4 de julio de 1970.

# Selecciones del Reader's Digest



La revista de mayor circulación en todo el mundo.

A LA VENTA LA EDICION DE JULIO

Lea en ella:  
Promesas y riesgos de la investigación de la mente

El candidato que escucha al pueblo  
Minifaldas y pantimedias

Necesitamos varios modos de orar

Cerdeña: negro pasado, porvenir luminoso

Odisea con un microscopio: Ramón y Cajal

Enriquezca su vocabulario

El venado, príncipe del bosque

Saqueadores de tesoros arqueológicos

Dejemos las cosas como están

Detectives del aire

Soy el hipotálamo de Juan

La sencilla norma que nos libera

Pero, ¿esto es un museo?

Centinela del Pacífico

Un hijo descubre a su padre

Microcirculación, nueva frontera de la medicina

Georges Simenon, prodigio de la productividad literaria

Cómo llegar al caos matrimonial

Vistas imposibles

La risa, remedio infalible

Así es la vida

Noticias del mundo de la medicina

Jacintos para alimentar el alma

Humorismo militar

SECCION DE LIBROS

"Atomos a la hora del té"

**2.50** PRECIO OFICIAL

También ofrecemos SELECCIONES DEL READER'S DIGEST en inglés, francés, italiano y alemán.

LAS MEJORES PUBLICACIONES QUE LLEGAN AL PAIS

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO **ELEAZAR CALVO BRENES**

**LA CASA DE LAS REVISTAS** 100 VS. AL SUR DEL TEATRO VARIEDADES

**LA CASA DEL BUEN LECTOR** | **SUCURSAL**

Frente a Almacén Koberg | En la esquina de la Soda Palace

Oficinas, Departamento de Distribución, Suscripciones y Bodegas en el Bº La Soledad, 100 varas al Este de la Escuela España, Nº 1 144. (Av 6, Calles 11-13). Teléfono 22-63-18.

# PLAZA

Técnico en Contabilidad y Finanzas  
(Sexo masculino)

Salario Inicial ₡ 2.800.00

## REQUISITOS:

Ser egresado de la Escuela de Ciencias Económicas en la rama de Administración de Negocios.

Tener experiencia considerable en labores complejas de contabilidad.

Tener experiencia en manejo de personal.

Tener preparación equivalente.

La Oficina de Personal recibirá ofertas de servicios hasta el día 16 de julio de 1970, a las 17:30 horas.

## NOTA:

Los interesados deberán retirar el formulario "Oferta de Servicios" en la Oficina de Personal del Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado.

## Té del Club de las Doce ofrecido por Africa de Bello

Con una asistencia numerosa, se llevó a cabo el lunes 29 de junio en la residencia de la Embajada Argentina, el té del Club de las Doce, del cual es miembro la Sra. Africa de Bello.

Además de las integrantes de este club estuvieron invitadas otras distinguidas damas, entre ellas, Nelly de Douek y su hija Dulce Alza; Elida de Wydler, Cecilia de Fernández, Hebe de Grandoso, Irma de Suñol, Augusta de Vargas Méndez y Norma de Chacón.

De especial interés fue la reu-



nión ya que se aprovechó para hablar, por medio de una estación de radioaficionado

Doña Africa de Bello, esposa del Embajador de Argentina y magnífica anfitriona, cuando atendía a sus invitadas durante el té ofrecido el lunes en su residencia. En primer plano vemos a Hebe de Grandoso, Nelly de Douek, Irma de Suñol, Elida de Wydler, Augusta de Vargas, Norma Loaiza de Chacón, Dafne de Quesada Córdoba, Inés Trejos de Steffen y la gentil ama de casa.

con la muy querida Mirta de Van Luyt, socia de este club, que fue trasladada con su es-

poso a Argentina.

Nuestro atento saludo a do-

ña Africa de Bello, quien recibió como obsequio un juego de cubiertos en acero inoxidable.

## Reinado de simpatía en Naranjo

Por Ana de Rivera

Recibimos la grata visita en nuestra redacción de las gentiles candidatas para el reinado de simpatía de la ciudad de Naranjo, organizado por el Comité Pro-Construcción del Hogar de Ancianos que se edificará en aquella ciudad.

Son ellas las señoritas Sonia María Solís Elizondo, 16 años, alajuelense, estudiante del quinto año del Liceo de Naranjo, y una futura profesora de Estudios Sociales. Es candidata por el Colegio Oficial.

Srta. Hilda Rojas Alvarado, estudiante del II año del Liceo de Naranjo, 13 años, Candidata por el Deporte.

Srta. Nydia Sánchez Matamoros, Candidata por los Cafeteros, Estudiante del cuarto año del Liceo de Naranjo. Tiene 16 años. Piensa estudiar Microbiología en la Universidad de C. R.

Srta. Maribel Gutiérrez Sánchez. Candidata por el Comercio, 14 años, estudia su segundo año en el Liceo de Naranjo.

Srta. María de Los Angeles Cubero Chacón, 16 años. II año en el Liceo de Naranjo.

Todas encantadoras y con muchos deseos de ayudar en esta buena obra social, como es la de ayudar a la construcción del Hogar para Ancianos José del Olmo.

### PROGRAMA:

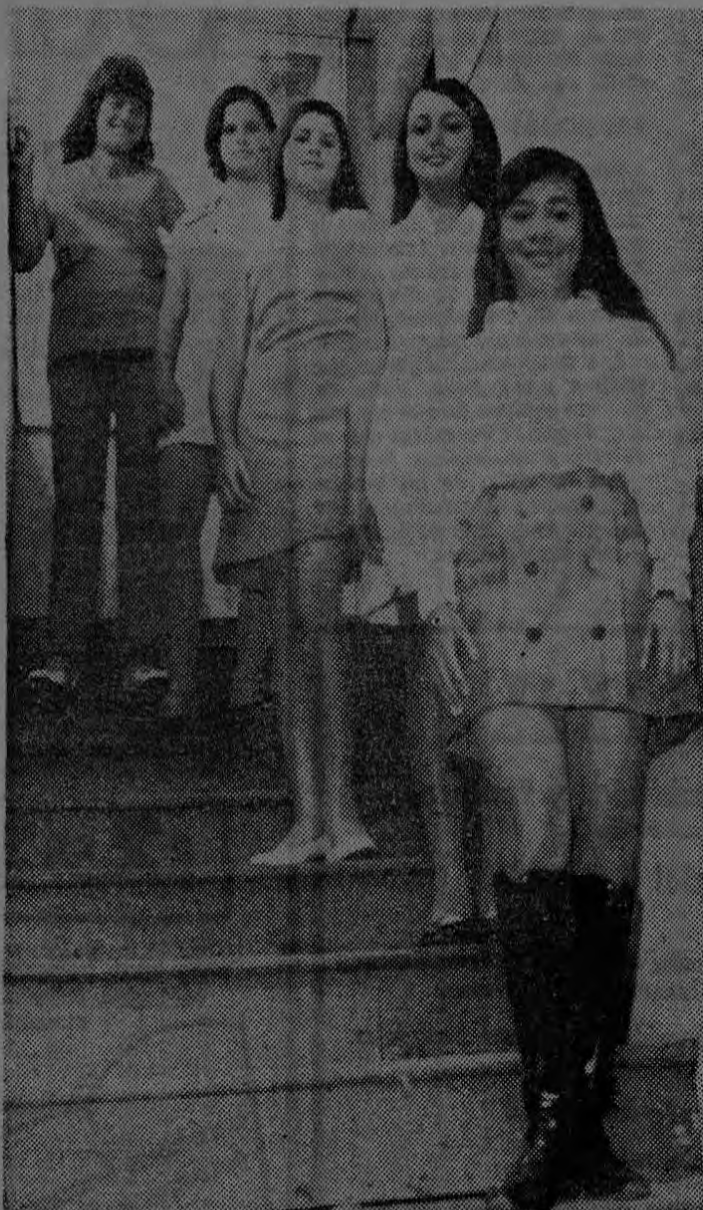
5 de Julio: Baile de Presentación de Candidatas a las 7 de la noche en el Salón La Terraza.

12 de Julio: Feria Industrial y Desfile de Candidatas, Primer escrutinio.

19 de Agosto: Elección y Coronación de la Reina en un alegre Baile en La Terraza. Orquesta de Otto Vargas.

2 de Agosto. Desfile de Carrozas y recolecta de dinero voluntario en las calles de la ciudad.

LA PRENSA LIBRE se complace en saludar a tan gentiles damitas y les desea mucho éxito en estos eventos.



Acompañadas de las señoras Nydia Mora de Montero, Hilma Sánchez de Gutiérrez y Zelmira Rojas de Salas, estuvieron en nuestra redacción las gentiles damitas candidatas para el reinado de simpatía de Naranjo, quienes aparecen en la fotografía.

## De gala el hogar Ortiz Odio

Con la llegada de un precioso varoncito se ha visto engalanado el hogar formado por don Orlando Ortiz Albarracín y doña Adilia Odio de Ortiz. LA PRENSA LIBRE envía al recién nacido los mejores votos por su felicidad.

## Sra. María Cecilia de Llobet

Hasta la residencia de la estimada señora María Cecilia de Llobet se complace LA PRENSA LIBRE en hacer llegar un atento mensaje de felicitación con motivo de su natalicio, fecha que celebra mañana.

## Bodas de Lino en el hogar Chaverri-Coto

Doce años de felicidad matrimonial celebran con sus Bodas de Lino los estimados esposos don Guido Chaverri Matos y doña Ana Isabel Coto de Chaverri.

Es con este grato motivo que LA PRENSA LIBRE les hace llegar los mejores deseos de ventura.

## Bodas de Papel en el hogar Semper-Esquivel

Un año de felicidad matrimonial conmemoran con sus Bodas de Papel los estimados esposos don Luis Semper Molina y su gentil señora Ana Cristina Esquivel de Semper.

LA PRENSA LIBRE les hace llegar por este medio sus parabienes.

### Misa en recuerdo de don Andrés Vargas V.

Mañana domingo a las 4 de la tarde en la Iglesia de La Santísima Trinidad de Barrio México tendrá lugar la Misa de Primer Aniversario en memoria de don Andrés Vargas V.

LA PRENSA LIBRE renueva su pesar a su esposa doña Dominga C. vda. de Vargas, a sus hijos don Edwin Castro, Lorenza Vargas de Castro y Andrés Vargas.

### Sra. Berta Amada Arce

Celebra mañana la grata fecha de su cumpleaños la gentil dama Berta Amada Arce.

LA PRENSA LIBRE le hace llegar hasta su residencia las mejores felicitaciones.

### Los quince años de Diana María Echandi S.

Quince años celebra mañana la encantadora damita Diana María Echandi Saborío.

Pertenece al hogar formado por el Dr. Eddy Echandi y su gentil señora Mildred Saborío de Echandi.

LA PRENSA LIBRE le envía un cariñoso saludo y los mejores deseos de ventura.

### Sra. Olga S. de Sáenz

Felicitemos muy atentamente a la apreciable dama Olga S. de Sáenz que mañana celebra la grata fecha de su cumpleaños, rodeada del cariño de todos los suyos.

### SRA. FLORA NIETO DE CASTILLO

Rodeada del cariño de todos celebra mañana la llegada de un año más de vida la gentil dama Flora Nieto de Castillo.

LA PRENSA LIBRE le envía sus mejores felicitaciones.

### BODAS DE CRISTAL

Celebran mañana sus Bodas de Cristal, quince años de venturosa vida matrimonial los estimados esposos don Mario Roa y su gentil señora Flor de Roa.

LA PRENSA LIBRE les hace llegar sus mejores felicitaciones.

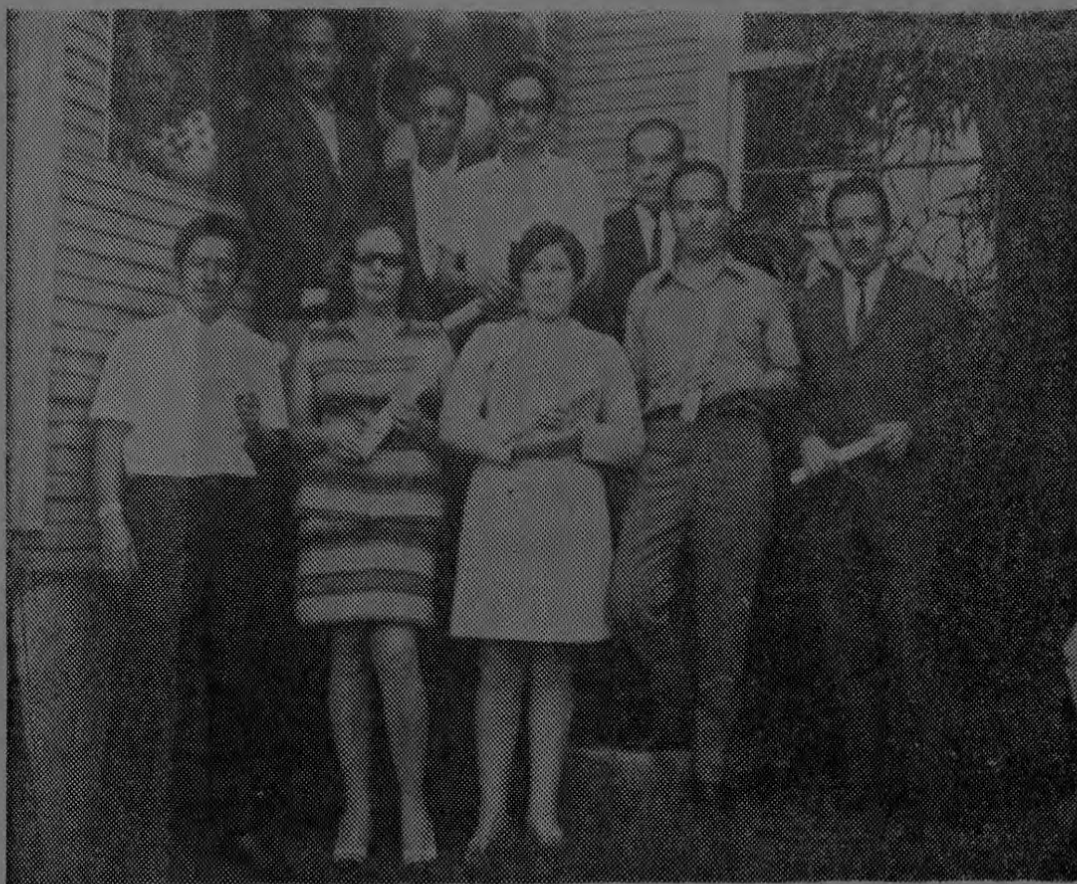
## FIESTA CELEBRADA EN CARTAGO

El día domingo anterior se celebró en Huerto Huamachuco, finca situada en La Chinchilla de Cartago, una espléndida fiesta con que la empresa VILLANUEVA S. R.

LTDA. rindió homenaje de sentido aprecio y gratitud al "Empleado Antiguo".

Trece fueron los empleados que recibieron este homenaje

quienes además de recibir valiosos obsequios, recibieron sendos pergaminos firmados por todos los socios de la Empresa.



En el grabado aparecen en la primera fila de derecha a izquierda Don Francisco Masís Pérez; Don Carlos González Martínez; Sra. María Luisa Sánchez G. de Villanueva; Sra. María de los A. Ramírez S. y Don Rigoberto Alvarado con 19, 22, 10, 8 y 16 años de servicios respectivamente.

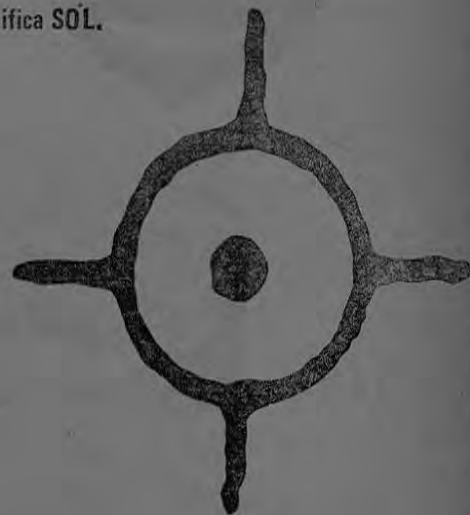
En la 2ª fila aparecen de izquierda a derecha; Don Manuel Masís Marín; Don Héctor Rafael Guillén C.; Don Mario Durán Carvajal y Don Raúl Arrieta Portuéguez con 22, 20, 13 y 19 años de servicios respectivamente. No aparecen el Lic. Don Eadio Villalta, Don José Joaquín Jiménez G., Don Humberto Castro Pazos y Don Alvaro Peralta Pacheco con 12, 13, 15 y 23 años de servicios respectivamente.



Grupo de señoras y señoritas que asistieron a esta celebración.

# JEROGLIFICO JAPONES

"Hi" Signo que significa SOL.



"Tachi" Signo que representa la supremacía mental del hombre sobre la faz de la tierra.



Ambos símbolos se combinan para formar la marca de uno de los más poderosos complejos industriales del mundo.





dad, debía realizarse en el período de sesenta años.  
De un pequeño establecimiento situado a 93 millas al norte de Tokyo. (actual ciudad de Hitachi), la compañía ha crecido rápidamente hasta convertirse en una vasta organización internacional.

*K. Komai*

Ken'ichiro Komai, Presidente

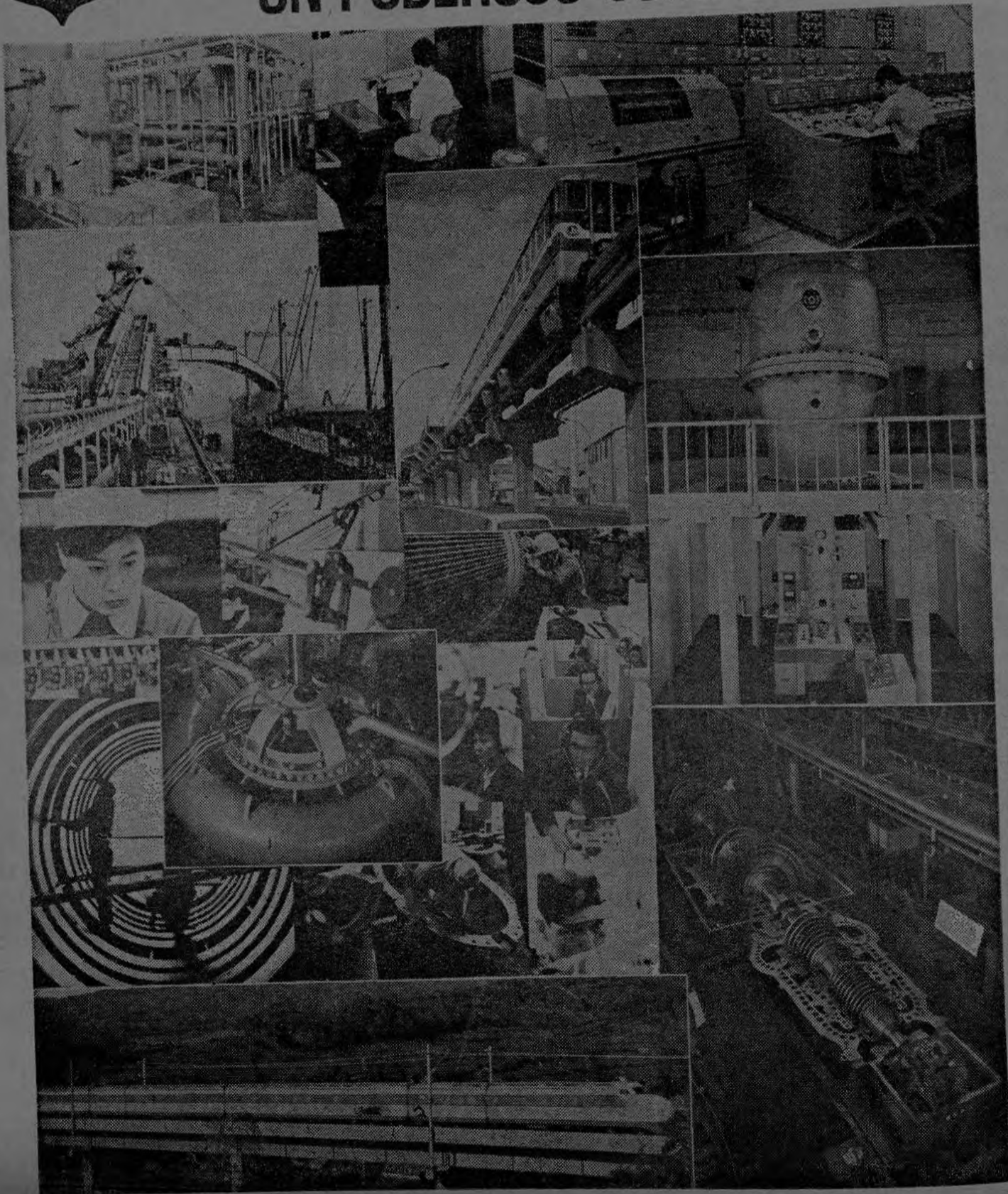
Hitachi Ltd. fue fundada en 1910 por un ingeniero electrónico llamado Namiheid Odaira, cuya ambición de desarrollar una genuina tecnología doméstica y la manufactura de productos japoneses de cali-

Ahora en Co



# HITACHI

UN PODEROSO COMPLEJO INDUSTRIAL AL



# Costa Rica 'LA GRANDE' AL SERVICIO DEL COMERCIO Y LA INDUSTRIA

*Durante la mitad del siglo pasado, la compañía ha aumentado no solo en su poderío económico sino también en su línea de productos hasta incluir más de 20.000, los cuales se usan en las industrias y los hogares de todo el mundo.—*



⊗ Hitachi Sales Centroamericana, S.A.

⊗ Hitachi Electrónica Centroamericana, S.A.



## Elegante té en la Casa de España

El Comité Femenino Español Pro Beneficencia tendrá el próximo martes 7 de julio a las 4 de la tarde su té mensual, en los salones de la Casa de España, al que asistirán todas las socias y simpatizantes, por lo que no dudamos será todo un acontecimiento social.

Se contará en esta oportunidad con la colaboración de la señora Paulina Peralta y su Conjunto de Baile que deleitará a la concurrencia con sus sevillanas y paso dobles.

Se ruega puntual asistencia.

### ASOCIACION FARMACEUTICA FEMENINA

Hoy sábado a las 3 de la tarde en el Colegio de Farmacéuticos en esta ciudad tendrá lugar la reunión mensual de la Asociación Farmacéutica Femenina.

Se ha organizado un festival de rifas que se harán gratuitamente entre las socias que asistan.

Se ruega puntual asistencia.

### Sra. Margarita Chavarría de Facio

Muy congratulada estará mañana la gentil dama Margarita Chavarría de Facio, con motivo de celebrar su natalicio. LA PRENSA LIBRE le desea toda clase de felicidades.

### Sra. Lissette De Bedout Larrad

La gentil señorita Lissette De Bedout Larrad estará mañana celebrando su cumpleaños, rodeada de cálidas manifestaciones de simpatía.

LA PRENSA LIBRE formula sinceros votos por su dicha.

### Sra. Roxana Valdeperas B.

Mañana celebra su cumpleaños la gentil dama Roxana Valdeperas Bolaños.

LA PRENSA LIBRE le adelanta su mejor enhorabuena.

### Sra. María Eugenia De Mendiola de Sáenz

Mañana celebra la grata fecha de su cumpleaños la gentil dama María Eugenia De Mendiola de Sáenz.

Con tan grato motivo LA PRENSA LIBRE se complace en hacerle llegar hasta su residencia el más cordial saludo.

## EL COLEGIO DE CIRUJANOS DENTISTAS DE COSTA RICA

pasa por la pena de comunicar el sentido fallecimiento del estimable miembro de su Colegio

### Sr. Dr. GERRIT SLOOTEN HIOLLEN

y hace llegar a sus familiares su sentimiento de pesar. Sus funerales se efectuaron el día 2 de julio de 1970.

Julio de 1970.

### COMISION SOBRE ALCOHOLISMO

La Junta Directiva, Dirección General y Personal, profundamente conmovidos ante el sensible fallecimiento de su eficiente funcionario y magnífico compañero de labores

### Sr. Rafael Brenes Oreamuno

Hace llegar a su distinguida familia sus sentimientos de hondo pesar.

San José, 4 de julio 1970



Aparecen en la fotografía durante el agasajo, los señores Gerardo Valverde C., Supervisor de Ventas; José Rafael Brenes Z., Supervisor de Taller; Vicente Vidal C., Gerente General de Moldes y Troqueles Ltda., el agasajado, Abdenago Abarca M., Jefe de Taller de la Empresa, Mario Alfaro M., Supervisor de Montaje; Daniel Sánchez P., Ejecutivo Administrativo; Armando Borrás L., Auxiliar Contable.

## Agasajo de despedida al Sr. Abdenago Abarca M.

El pasado 29 de junio en el Chalet Suizo la compañía Moldes y Troqueles Ltda. ofreció un agasajo de despedida al señor Abdenago Abarca Morales, Jefe del Taller de esa Empresa, quien partió el pasado 3 de julio hacia Suiza en disfrute de una beca otorgada por el INA con destino al Convenio Suizo-Costarricense, en

cooperación con la Industria Nacional.

Permanecerá en aquel país, donde tomará un curso de Especialización Mecánica de Precisión y Organización de Talleres Mecánicos.

LA PRENSA LIBRE le desea un feliz viaje y mucho éxito.

## Primera dama de la República a Miami

La Primera Dama de la República, doña Karen Olsen de Figueres, parte hoy rumbo hacia Miami, acompañada de sus hijos mayores Karen Cristina y José María,

La señora de Figueres fue invitada por algunos amigos de la familia Figueres-Olsen a pasar una temporada en aquella localidad lo que será aprovechado por doña Karen para que sus hijos disfruten de las vacaciones de medio período.

### RECEPCION DE INAUGURACION

Con motivo de la inauguración de las modernas instalaciones de la Escuela de Corte y Confección, de las señoras profesoras Luz María Gómez Jiménez y Dhjalma González de Selley y del Taller de Grabación en Metal del señor Pablo Selley Gyadaki, se ofrecerá una recepción buffet en el Salón de la Escuela, situada en el nuevo Edificio Selley el próximo viernes 10 de junio a las 5 de la tarde.

### TE EN HONOR DE LAS REDACTORAS SOCIALES

La Asociación de Esposas de Abogados ofrecerá un té el próximo lunes 6 de julio a las 4 de la tarde en el local del Colegio.

En esta oportunidad se entregarán los donativos a las Instituciones de Beneficencia.

### FERIA EN TURRIALBA

Hoy y mañana tendrá lugar la Feria del Instituto Superior de Educación Dr. Clodomiro Picado T. en Turrialba. Asista y coopere.

## Llega al país don Manuel Chacón

Procedente de Nueva York en donde reside, llegó hoy al país vía Lacsá, don Manuel Chacón, gran amigo y colaborador de LA PRENSA LIBRE.

El señor Chacón, viejo colaborador de este periódico, ha logrado a través de sus bien hilvanadas crónicas interesar al lector costarricense sobre diversos temas que él domina a la perfección sobre todo relacionados con asuntos norteamericanos.

Al regresar de nuevo a la Patria, le presentamos nuestro atento saludo al amigo de siempre.

### Enlace matrimonial Jaramillo Jiménez Cordero Madriz

Hoy sábado 4 de julio tendrá lugar el matrimonio de los jóvenes don Fabio Jaramillo Jiménez y la encantadora señorita Olga Marta Cordero Madriz.

La ceremonia tendrá lugar en la Iglesia del Carmen a las 8 de la mañana.

Son hijos respectivamente de don Juan José Jaramillo, de grata memoria, y doña Lucía vda. de Jaramillo y de don Julio Cordero Vargas y doña María del Carmen Madriz, fallecida.

LA PRENSA LIBRE desea a tan distinguidos contrayentes una larga y venturosa vida matrimonial.

### Federación Internacional de Donantes Voluntarios de Sangre

La Federación Internacional de Organizaciones de Donantes Voluntarios de Sangre con sede en París, cuenta entre sus miembros más distinguidos al señor don Abraham Ernesto Salas, quien es también Vicepresidente de la misma y Presidente de la Organización de Donantes Voluntarios de Sangre de Venezuela. El señor Salas viajará próximamente a nuestra país, patrocinado por la Asociación Pro Bienestar Social Esther de Mezerville en nuestra capital, con el propósito de dar a conocer a los costarricenses, la Institución que él representa, y establecer aquí una Organización filial de la que funciona en casi toda Europa, y que comienza a difundirse en algunos países de América.

## LA JUNTA DIRECTIVA, LA GERENCIA, LA AUDITORIA Y EL PERSONAL DEL INSTITUTO NACIONAL DE SEGUROS

con profunda pena comunican el fallecimiento del señor

### RAFAEL BRENES OREAMUNO

esposo de la señora Sarita Guier Rudín de Brenes estimable colaboradora de esta Institución.

Sus funerales se efectuaron hoy a las 8:00 a.m. en la Iglesia de La Soledad.

San José, 4 de julio de 1970.

## LA JUNTA DIRECTIVA, LA GERENCIA, LA AUDITORIA Y EL PERSONAL DEL INSTITUTO NACIONAL DE SEGUROS

hondamente conmovidos comunican el sentido fallecimiento del señor

### RAFAEL BRENES OREAMUNO

hijo de nuestro apreciado Presidente de la Junta Directiva, señor Andrés Brenes Mata y presentan a la estimable familia sus más sentidas muestras de condolencia.

Sus funerales se efectuaron hoy a las 8:00 a.m. en la Iglesia de La Soledad.

San José, 4 de julio de 1970.

## La Junta Directiva, la Dirección Ejecutiva y el Personal de la Oficina del Café

pasan por la pena de comunicar el sensible fallecimiento del señor

### RAFAEL BRENES OREAMUNO

padre del señor Guillermo Brenes Guier servidor de esta Oficina, y expresan su pesar a la estimable familia doliente.

San José, 4 de julio de 1970.

### LUNADA EN EL MOTEL RIO PALOMO DE OROSI

Hoy sábado 4 de julio tendrá lugar en el Motel Río Palomo de Orosi la alegre Lunada, organizada por el Rota-tract Club de Cartago.

Cuotas: Caballeros ₡ 8.00. Damas ₡ 5.00. Reservación de mesas ₡ 5.00 al Tel. 51-08-14.

### Asociación de Esposas de Agentes del Instituto Nacional de Seguros

El próximo martes 7 a las 3:30 de la tarde tendrá lugar la reunión de la Asociación de Esposas de Agentes del Instituto Nacional de Seguros en el Costa Rica Tennis Club.

Se ruega puntual asistencia.

# Veinte años atrás... LA PRENSA LIBRE informó:

## Nacionales

### PRECIO DEL DULCE ESTA SUBIENDO

Por escasez de caña y alto consumo popular del dulce, el precio de éste está subiendo. Los cañeros esperan que en alguna forma se disponga una bonificación mayor para ellos sobre los precios pagados hasta el momento por los ingenios, ya que al no exportarse azúcar, hay un fondo apreciable que no alcanza inmediato destino.

Se reporta que el precio del dulce está subiendo en plaza por la carencia de caña debido, entre otras cosas, a que este año no se ha sembrado o se han renovado muy pocas siembras, especialmente por cuanto hace dos años se viene pagando la tonelada de caña a un precio que los productores consideran injusto.

### UTILIDADES EN EL 51 TENDRA EL F. C. AL PACIFICO

Como un hecho seguro se da, que para 1951, el Ferrocarril Eléctrico al Pacífico deje utilidades. Actualmente las entradas de la empresa se mantienen en una forma equilibrada con las salidas, es decir que no deja pérdidas. Naturalmente la labor ha sido grande ya que el estado en que se encontró el Ferrocarril era desalentador con un déficit por cuentas pendientes de pago por millón y cuarto de colones.

Esas cuentas se están pagando actualmente, ya que se trata de cuentas impostergables, es decir, de pago inmediato. Tanto este hecho como el de contar con muchas deficiencias dentro del sistema, ha impedido que la empresa haya podido levantarse todavía, pero con ciertas variaciones que se habrán de introducir se considera que no hará falta ayuda externa.

### Fútbol:

### COSTA RICA GANO LA SERIE INTERNACIONAL DE MEXICO

Ayer se jugó en el Estadio Nacional el tercero y último encuentro de la Serie Internacional entre el Marte de México y los conjuntos nacionales, tocándose el encuentro de despedida a los campeones del Alajuelense. Un empate a 2 tantos fue el resultado final de este encuentro con el cual Costa Rica gana la serie, ya que se registraron dos empates y un triunfo, conseguido por el Herediano.

### UN VIEJO PROBLEMA Y LA MISMA SOLUCION: COBRO JUDICIAL.....

Una suma mayor a los dos millones de colones se cobrará judicialmente por cobro de impuestos sobre la Renta y el Capital. Fuertes contribuyentes se han negado a cubrir tales tributos. Entre ellos figura un conocido comerciante capitalino que adeuda ₡ 80.000.00 por el impuesto al Capital y ₡ 34.000.00 por el impuesto de la Renta.

### DIJO EL RUSO: "HAS DESTROZADO MI VIDA..... ¡AHORA ACABO CON LA TUYA!"

En el conocido restaurant "Nueva York Inn" ubicado en el Paseo Colón, fue asesinada ayer la "Negrita Olson" por el "Ruso Moisés" quien le disparó a quemarropa tres tiros Colt-45, matándola en el acto.

Moisés, a quien se apoda el "Ruso Moisés" por ser de esa nacionalidad, descargó sobre May Olson, conocida como "la Negrita Olson" el cargador completo de su pistola.

El matador confesó que sus únicas palabras antes de disparar dirigidas a la víctima fueron estas: "May querida... me has destrozado la vida y ahora acabo con la tuya... ¡Aquí está tu muerte!". May contestó: Querido Moisés... por favor no me mates... pero la respuesta fue el estampido de la poderosa pistola del "Ruso".

El crimen, según admitió el propio matador, es de orden pasional ya que él tenía algún tiempo de convivir maritalmente con la agraciada "Negrita Olson" y uno de estos días ella lo abandonó, por lo que hoy en la mañana decidió matarla.

## Internacionales

### OFENSIVA AERO-NAVAL EN COREA SE INICIA.....

Se inició ya la ofensiva Aéro-Naval de Corea. Un devastador ataque anglo-americano lanzado desde un portaaviones por una fuerza especial de combate contra las fuentes de una invasión roja que prácticamente ha cercado a una unidad del Ejército de los Estados Unidos, constituye el primer paso de la ofensiva.

La unidad del Ejército Norteamericano aisladamente está mandada por el Teniente Coronel D. Smith y avanzó hacia el norte al frente de batalla después de la ocupación de Swon. En el movimiento envolvente toman parte tres divisiones. Las bajas al enemigo registradas hasta el momento son de 7 aviones, 11 buques, 119 camiones, 22 locomotoras, 18 furgones, 7 tanques, más un carro blindado destruido y 7 capturados.

## Crucigrama



### HORIZONTALES:

- 1—Ciudad de España, a orillas del Tormes
- 8—Arbol salicíneo de madera blanca y ligera
- 10—Moneda de cobre de los antiguos romanos
- 12—Solicitan, demandan
- 13—Pronombre personal
- 14—Parte del río próxima a su desembocadura en el mar
- 16—Nombre que también se da al chaparro prieto
- 17—Todavía
- 18—Nombre de una niña actriz española
- 21—Querer
- 23—Comeite un pecado
- 25—Higieniza, limpia
- 26—Nombre de una fruta
- 28—Sufijo aumentativo
- 30—Voz que, repetida, se emplea para arrullar a los niños
- 32—Nombre de una consonante de nuestro abecedario
- 34—Larva de mariposa
- 35—Ciudad de Caldea de donde salieron los hebreos
- 36—Período de doce meses (plural)
- 38—Médano, montecillo de arena que se forma a la orilla del mar
- 40—Aparato para medir el tiempo
- 41—Conjunto de celdillas donde depositan la miel las abejas

### VERTICALES:

- 2—Abreviatura del nombre del botánico francés Lapeyrouse
- 3—Poner de acuerdo y reunir para un fin común
- 4—Capital de un país de Europa
- 5—Queréis, estimáis
- 6—Impar
- 7—Moderada, sobria
- 9—Hiere de punta
- 11—Nota de la escala musical
- 13—Pronombre personal de tercera persona, singular
- 15—Hago masa
- 17—Parte inferior del tejado que se le fuera de la pared
- 19—Que tiene arena
- 20—Que ha sido objeto de una operación (femenino)
- 22—Apócope de mamá
- 24—Iniciales de Club Atlético
- 27—Una de las mujeres de Abraham, madre de Ismael
- 29—Humor que segregan las heridas inflamadas
- 31—Gran lago salado de Asia, cuarto de la Tierra en extensión
- 33—Nombre de una consonante
- 35—Artículo indeterminante
- 37—Iniciales de Organización Literaria
- 39—Abreviatura en Inglés de Naciones Unidas.

### SOLUCION A LA ANTERIOR



## PRONOSTICOS DEL RITMOVIASTRAL

### PARA MAÑANA



A cargo de la Profesora  
**Malkut de la Fuente**  
Quiróloga, Astróloga y  
Ritmoviastralista

Solicite su dirección al  
**TELEFONO 21-92-98**  
o al apartado 2503.

- aries  
21-iii/20-iv
- tauro  
21-iv/20-v
- geminis  
21-v/21-vi
- cancer  
22-vi/22-vii
- leo  
23-vii/22-viii
- virgo  
23-viii/22-ix
- libra  
23-ix/22-x
- escorpio  
23-x/22-xi
- sagitario  
23-xi/21-xii
- capricornio  
22-xii/28-i
- acuario  
21-i/19-ii
- piscis  
20-ii/20-iii

**Favorable:** Es la oportunidad para que comience alguna de las tantas cosas, que tiene en proyecto, Júpiter le dará éxito. **Desfavorable:** Cuidado con equivocaciones, analice detenidamente todo lo que tenga a su cargo.

**Favorable:** Sorpresivamente puede tener sorpresas, muy importantes en relación con sus litigios— si los tiene. — **Desfavorable:** Es importante que ande de lejos de los que dicen ser sus mejores amigos.

**Favorable:** Ahora es cuando debe imponer sus principios o su plan, no afloje, todo lo contrario, impóngase. **Desfavorable:** Sean comprensivo y tolerante con sus seres queridos y allegados inmediatos.

**Favorable:** Vuestro planeta regente la Luna, reforzando altamente el plano magnífico. También dando oportunidad de aumento económico. — **Desfavorable:** El excesivo comentario le puede hacer recaer en el error.

**Favorable:** El plano del trabajo en este día, Júpiter lo asciende astralmente, y logrará imponerse ante todo impedimento. — **Desfavorable:** No desatienda sus intereses, todo lo contrario es el mayor momento de atenderlos.

**Favorable:** Aumento de ganancias en este día, Júpiter enfoca y puede alcanzar insospechada oportunidad de ascenso. — **Desfavorable:** No dé oído ni al chisme y mucho menos a la intriga.

**Favorable:** Propóngase ante los que pueden ridiculizarle; no deje que crean que es un inútil o cobarde. — **Desfavorable:** Sea activo y deléitese, ahorrará fracasos.

**Favorable:** El sector del amor en buen día mejorará su fase. Logrará la correspondencia amorosa. — **Desfavorable:** El exceso de imposición, le coloca en peligro; evite dejar se dominar por ese defecto.

**Favorable:** Ahora es el momento de hacer la solicitud de ese cambio tan esperado, Júpiter ayuda al ascenso. — **Desfavorable:** La vanidad, le puede mal aconsejar; procure aislarse de ella.

**Favorable:** Gran satisfacción recibirá al reconocer que sus esfuerzos no fueron en vano; ahora reconocerán sus cualidades. — **Desfavorable:** No dé lugar a que le adule; puede caer en gran error.

**Favorable:** De la actividad que ponga a sus intereses hoy; depende el triunfo en el futuro. — **Desfavorable:** Es importante que se pueda determinar el esfuerzo de sus subalternos en sus intereses, sea magnánimo!

**Favorable:** Es el tiempo para que imponga sus derechos, lo mismo buena época para reclamos. — **Desfavorable:** No exponga su salud y el plano económico, ayudando a cuanto le soliciten ayuda.

Para arranque instantáneo  
**BATERIAS UNITED**

18 MESES DE GARANTIA  
TELEFONOS: 22-57-30 — 22-59-56

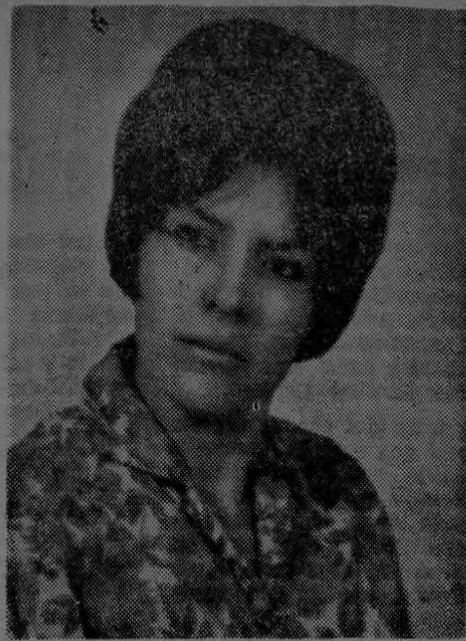
Progreso Industrial  
es  
Progreso Nacional

## En su natalicio

Rodeada del cariño de sus hijos celebra mañana la llegada de un año más de vida la gentil dama Virginia Espinoza.

En esta grata oportunidad LA PRENSA LIBRE le hace llegar sus mejores felicitaciones.

Sra. Virginia Espinoza



## Srta. María Marta Pacheco Coto

Celebra hoy la llegada de sus quince años la encantadora damita María Marta Pacheco Coto, hija del distinguido hogar formado por don Rodrigo Pacheco O. y doña Dora Emilia Coto de Pacheco.

LA PRENSA LIBRE le envía sus mejores votos de dicha para el futuro.

## Cena de despedida al Lic. Wilburg Jiménez C.

Hoy en horas de la noche en el Hotel Crystal tendrá lugar una cena buffet en honor del Lic. Wilburg Jiménez Castro, con motivo de su traslado a Lima, Perú, donde desempeñará sus funciones en las Naciones Unidas.

Este agasajo ha sido organizado por el personal técnico y administrativo del ICAP.

LA PRENSA LIBRE aprovecha la oportunidad para hacerle llegar un cordial saludo de despedida.

## El 4 de Julio en la Embajada de los Estados Unidos

Con motivo del Aniversario de la Independencia, el señor Embajador de los Estados Unidos y la señora Ploeser ofrecerán una recepción en la residencia de la Embajada en Escazú, hoy sábado a las 7 de la noche.

LA PRENSA LIBRE aprovecha la oportunidad para enviar un especial saludo a la colonia norteamericana residente en el país.

## LA DELEGACION EN CENTROAMERICA DEL Instituto Nacional del Libro Español,

felicitación al Ministerio de Educación Pública por la organización del

### III CONCURSO NACIONAL DE ESTUDIANTES DE ENSEÑANZA MEDIA

y a todos los Colegios del país, que con su participación, han demostrado la magnífica preparación académica de sus alumnos y el noble espíritu deportivo propio de una juventud generosa, esperanza de Costa Rica. Especialmente al Colegio "NAPOLEON QUESADA", de Guadalupe de Goicoechea, San José, que supo conquistar y merecer el preciado título de Campeón Nacional, de 1970, continuando, el brillante palmarés que inició el Colegio La Salle en 1968 y siguió el Liceo de Esparta en 1969; y al "St. Francis College", digno finalista y noble rival del que se proclamó Campeón.

Al mismo tiempo agradece el copatrocinio que han ofrecido para el Concurso la Embajada de España en Costa Rica, los librerías costarricenses que donaron magníficos lotes de libros para premios, el Instituto Costarricense de Cultura Hispánica y la Asociación de Profesores de Segunda Enseñanza. Y la espléndida colaboración de Telecentro Canal 6, que ha cedido sin regateos su valioso espacio y medios y personal técnicos para permitir que el Concurso llegara, semana a semana, a todos los costarricenses; así como a la Importadora Fotográfica (IFSA), que prestó un valioso Reloj marcador de tiempo "Gra-Lab" con el que se midieron los emocionantes minutos del Concurso.

Por último, igualmente quiere dejar patente su gratitud a todos los profesores que, a petición del Ministerio de Educación Pública, colaboraron en el planteamiento y resolución de las preguntas presentadas a los jóvenes concursantes; a Don Oscar Zavala, que con tacto, paciencia y simpatía supo hacer de ejemplar maestro de ceremonias en las pruebas ante la Cámara; a los Sres. Miembros de la Comisión Central: Don Gerardo López Varela, Prof. Roberto Gamboa V., Lic. Johnny Vega, Dr. Chester Zelaya y Lic. Alfonso López, a quienes les tocó en suerte la ingrata tarea de tener que proclamar vencedores para que hubiera vencedores, superando el natural apasionamiento de las partes interesadas; y quiere finalmente mencionar al Profesor Don Luis Alfonso Arguedas, Supervisor General de Enseñanza Académica del Ministerio de Educación Pública, alma y motor del Concurso.

San José, Julio de 1970.

## TEATRO NACIONAL HOY 8.00



## "A PUERTA CERRADA"

obra en un acto de JUAN PAUL SARTRE

HOY SABADO ULTIMAS FUNCIONES  
5:30 Y 8:00 P.M.

Luneta, palco, butaca .....	₡ 12.10
Palco de Galería .....	8.10
Galería general .....	4.10
Universitarios (contraseñas) .....	₡ 6.10 y 2.10

Boletería abierta 9 a.m. - Teléfono 21.53-41

# ESPIRITUALIDAD VIVA

se complace en invitar a Ud. a una charla de

## SUNDARI

Sobre:

'HOMBRES NUEVOS PARA UN MUNDO MEJOR'

Lunes 6 de julio, 1970 a las 7:30 p.m. en la Sala del Hotel Costa Rica.

Los pioneros de la nueva era serán los que han comprendido que para reformar el mundo deben reformarse ellos mismos primero.

Sea usted de los elegidos.

Informes:

Teléfonos 22-18-07 en horas hábiles  
41-09-05 de 6:30 a 8:30 p.m.  
Apartado 3313 - San José.

**ENTRADA LIBRE Y GENERAL**



Wan-h'pe d l Herediano



Valla del Dep. México

## Herediano se enfrenta a Dep. México

El equipo del Club Sport Herediano se enfrenta mañana, por el Campeonato de Fútbol de la primera división, al del Deportivo México, partido que tendrá como escenario el Estadio Rosabal Cordero.

Se trata del choque de dos equipos que actualmente están figurando entre los primeros lugares de la tabla campeonil y desde luego, con muchos de esos no sólo de mantenerse en esa posición, sino también de mejorarla, por lo que tanto

los del Barrio México como los floreenses, para este choque se han preparado muy a conciencia en su pretensión muy lógica de conquistar el triunfo y asimismo los dos puntos en disputa, muy valiosos en este momento como es fácil de suponer.

El encuentro se espera de acciones muy disputadas, como lo han sido los dos anteriores

que han sostenido estos dos conjuntos en el Campeonato de 1970, con el triunfo que correspondió al Deportivo México por 1 a 0 en la primera vuelta y el empate a 4 que se produjo en la segunda.

Por ello es muy seguro que mañana el Estadio Rosabal Cordero se verá muy lleno de aficionados y en especial de seguidores de los dos equipos.

## UNIVERSIDAD GANO AL TENNIS Y SEMINARIO AL REYCO ANOCHE

Dos encuentros más por el Campeonato Mayor de Baloncesto se efectuaron anoche en el Gimnasio Nacional, estando a cargo el primero de ellos de los equipos Seminario y Reyco y el de segunda hora que protagonizaron Universidad y Tennis Club.

En el de primera hora, como se presumía, el triunfo correspondió a Seminario que anotó 84 puntos por 40 de su opo-

nente, luego de un primer tiempo en donde los seminaristas ya superaban por score de 35 a 25.

J. Bello del Seminario fue el máximo encestador por ese equipo con 25 puntos; por parte del Reyco, su máximo encestador lo fue F. Molina con 14 puntos.

En el segundo encuentro se produjo lo inesperado, al ganar Universidad a los invictos

del Tennis Club y por score abultado de 103 a 76, pues resultó que los universitarios, en una noche de gran inspiración, poco a poco fueron doblegando a sus contrarios, terminando el primer tiempo con ventaja para los de la U de 50 a 29. En la segunda parte, los de la Universidad continuaron con el mismo ritmo en su juego y en sus anotaciones, mientras los del Tennis, hacían supremos esfuerzos por acortar diferencias, lo que lograron en parte anotando 47 puntos, que no fueron suficientes para alcanzar a los universitarios. Es decir, que el score del primer tiempo fue el que decidió la contienda.

O. Pandolfo fue el máximo encestador por Universidad con 32 puntos; por el Tennis el máximo encestador fue V. Aymerich, con 22 puntos.

En el Tennis no participaron dos de sus buenos elementos como lo son R. Bourrette y F. Cooper, que mucha falta hicieron.

locación de los mismos es la siguiente: (Equipo, partidos jugados y puntos).

Atlético Escazú	4-3
Movimiento Nacional de Juventudes	4-3
Sastrería Segura	5-6
Unión de Panaderos de Escazú	5-4
Unión Dep. Escazú	5-4
Atlét. Independiente	5-2
Country Club	4-0

## Del Torneo de Tenis-Mesa Dr. Adolfo Ching en Escazú

Continúa desarrollándose con el mayor de los éxitos el Campeonato de Ping Pong q' con el nombre de "Dr. Adolfo Ching F." se realiza en los salones del Atlético Escazú F. C.

En este Torneo dedicado al Campeón Nacional de Tenis de Mesa participan equipos del Cantón de Escazú, y a altura de la quinta fecha la co-

## Beisbol en el Escarré Glidden esta noche frente a Universidad

Para esta noche en el Parque Escarré está anunciado el choque entre las novenas Glidden y Universidad, partido que está fijado para dar comienzo a las 7:30, p. m. siempre que no llueva.

Debemos destacar la labor que ha venido realizando Miguel Masís, como manager de la U., quien ha sometido a un duro entrenamiento a su novena para tenerla como un reloj, de lo que espera obtener el galardón de campeón en este año. Veremos en la práctica si las esperanzas resultan fundadas, llevando a la inmensa cantidad de sus simpatizantes esa alegría que esperan con ansia.

El GLIDDEN no puede descuidarse, ya que en su primera presentación resultó derrotado por el LIMON BBC; juego en el que dicha novena (el Glidden) cometió 5 errores, demostrando falta de entrenamiento. Pero todos sabemos que la base tercia de ese equipo contiene dinamita, lo que la hace una de las favoritas para llegar a campeones.

Sus parciales esperan una reacción definitiva y que sea desde esta noche.

Los precios han sido adecuados para que no queden fanáticos sin ver estos choques de buen beisbol. PALCO ₡ 4. SOMBRA ₡ 2.00. DAMAS y NIÑOS media entrada. Niños acompañados gratis.

## Turrialba bien preparado para su juego con Alajuela

El conjunto de Turrialba, colocado en los últimos lugares de la clasificación en el Campeonato de Fútbol de este año de la primera división, se ha preparado muy a conciencia para su compromiso de mañana frente al Alajuelense, del cual los turrialbeños están bien comprometidos que será muy difícil, pero no por ello acomplejados en lo más mínimo, estando por el contrario muy dispuestos a darlo todo en la cancha para ofrecerles a los ma-

nudos una gran pelea y de ser posible conquistar los puntos en disputa.

A Turrialba no le ha ido muy bien en las dos veces que se han enfrentado en este año al Alajuelense, perdiendo en la primera vuelta 6 a 0 y en la segunda 5 a 1, score ambos bastante abultados; pero los turrialbeños dicen que de esta vez las cosas serán bien distintas y a demostrarlo llegarán mañana.



## Estado del Campeonato de la primera división

EQUIPOS	J	G	E	P	GF	GC	Pts.
ALAJUELENSE	16	12	2	2	44	14	26
HEREDIANO	16	6	6	4	29	26	18
CARTAGINES	16	7	3	6	28	20	17
DEP. MEXICO	15	7	3	5	23	29	17
SAPRISSA	13	6	4	3	23	13	16
PUNTARENAS	15	6	4	5	28	26	16
SAN RAMON	15	3	4	8	24	34	9
URUGUAY	15	1	6	8	15	28	8
TURRIALBA	15	2	4	9	19	43	8

### MAÑANA DOMINGO

### Estadio Eladio Rosabal Cordero

Primera presentación en el año de 1970 del equipo que ha sido una verdadera revelación en el presente torneo, Deportivo México.

### 10:45 a.m. - C.S. HEREDIANO - DEP. MEXICO

8:45 a.m. — Preliminar por el Campeonato Tercera División

HEREDIANO Jr. - SAN JOAQUIN DE FLORES

#### PRECIOS:

Sombra . . . . ₡ 6.00

Damas y Niños ₡ 4.00

Sol . . . . . ₡ 4.00

Este partido se jugará con la bola "Campeona" que distribuye Zapatería Central en San José, costado Oeste del Banco Nacional



SOCIOS: Como de costumbre.



# HOTEL CRYSTAL

Autopista General Cañas

## Tiene el BAR y RESTAURANTE

que usted desea. En un ambiente agradable y acompañados por la música de JULIAN WESTON al órgano, a partir de las 7:00 p.m.

RESERVACIONES: TELEFONO 22-34-76

# Joe Louis: la vida le ha puesto K.O

El 27 de setiembre de 1950 se iniciaba su definitiva retirada del boxeo al no poder reconquistar el título que estaba entonces en poder de Ezzard Charles.

**2 MILLONES DE COLONES**

Pero, ¿por qué había vuelto Joe Louis al ring? ¿Qué necesidad tenía de volver a tentar la suerte? Había sucedido que a la puerta de la casa del antiguo peón de la Ford, de Detroit, el fisco había llamado varias veces y Joe, que había dilapidado casi toda su fortuna a impulsos de una generosidad sin límites y de unos gustos excéntricos —tenía, entre otras cosas, 100 trajes, 250 camisas y era propietario al mismo tiempo, de ocho automóviles—, tuvo que ponerse de nuevo los guantes.

Pero, sobre todo, dos cuentas pesaron sobre su dinero en el banco: el amor a la mujer negra de un capellán militar, Mattie Faulkner, que conoció durante una recepción en su honor, y el acuerdo secreto concluido con Jimmy Braddock el

día antes de su combate válido para el título mundial de ... 1937.

Después de haberse alejado del marido, Mattie estuvo viviendo algún tiempo en casa de Joe, que, entretanto, había conseguido el divorcio de su primera mujer, Marva Trotter, una modesta mecanógrafa de Chicago.

Toda Norteamérica conoció aquel amor, y, por supuesto, también el padre Matheus Faulkner, que exigió al campeón ante los tribunales la cantidad de 2 millones de colones por "perjuicios morales". Era en junio de 1950. El que vio a Joe Louis al día siguiente, mientras firmaba los cheques, tuvo la sensación de que la cara del campeón, durante unos minutos, había cambiado de color. De negro se había vuelto gris.

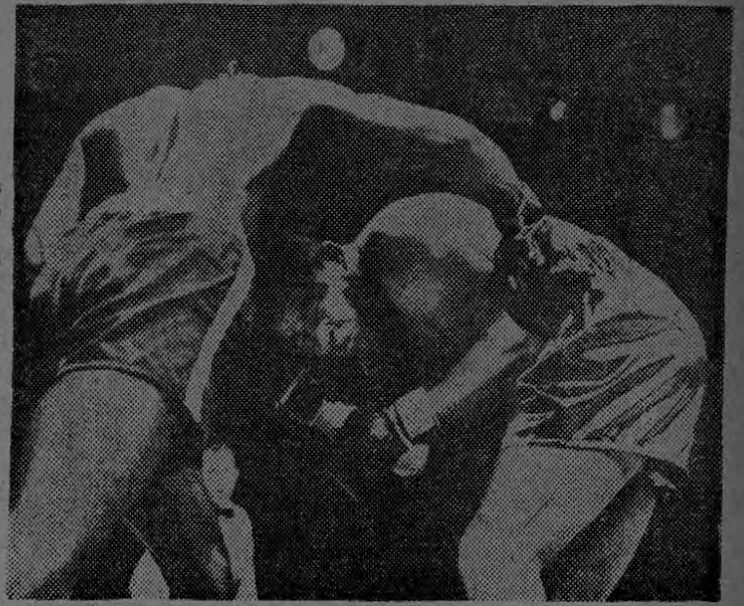
También el acuerdo con Braddock resultó gravoso. Hay que saber que Braddock hubiese debido poner en juego su título contra el alemán Max Sch

melling pero, después de dos clamorosas prórrogas, prefirió enfrentarse con Louis.

El acuerdo secreto entre los dos preveía que, en caso de victoria del negro, recibiría el blanco un porcentaje del 10 por ciento en los sucesivos diez años.

En otras palabras: Louis tuvo que pagar a Braddock, que se retiró en 1938, una cantidad tomada de sus bolsos hasta el 22 de junio de 1947. Fue una broma, llamémosla así, que costó a Louis la bonita cantidad de 2 millones de colones.

Y he aquí por qué Louis tuvo que volver al ring. No tenía un céntimo en el bolsillo. Hay que añadir que a estos gastos, lo que podría llamarse en plural casas, porque Joe no solo dio casa a su madre, sino a todos sus hermanos y hermanas en Chicago y en Detroit, a un hermanastro e incluso a Joseph Louis Borrow junior, el hijo que ha hecho ahora que le internen en un manicomio, y pagó los estudios a su hermana Vunies, profesora de inglés e historia en Detroit. "Vunies tiene una gran cabeza, yo estoy orgulloso de ella decía Joe por entonces. Así se obtiene un



EN 1950 Joe Louis volvió al ring buscando reconquistar el título, en esa época en poder de Ezzard Charles, lo que no logró. Aquí vemos un momento de ese decisivo combate para Louis.

cuadro completo del fracaso económico de Louis, culpable sólo de haber sido un hombre en extremo generoso además de un grandísimo boxeador.

Son muchos los combates librados por el bombardeo negro que podrían recordarse. Pero hay que traer dos a cuento de manera especial, aunque tengan en común el mismo adversario: Max Schmelling.

El primer combate contra Schmelling fue disputado el 19 de junio de 1936, en Nueva York, y el segundo también en esta ciudad, el 22 de junio, dos años después.

Hay que decir al llegar a este punto que en favor de la carrera de Joe Louis jugó acaso la mano del destino.

(Continuará)

LA CIUDAD DE LOS DEPORTES ES UNA NECESIDAD NACIONAL

## MAÑANA DOMINGO MAGNIFICA PRESENTACION A LAS 8 P.M. POR CANAL 4

GRAN ACONTECIMIENTO ARTISTICO CULTURAL

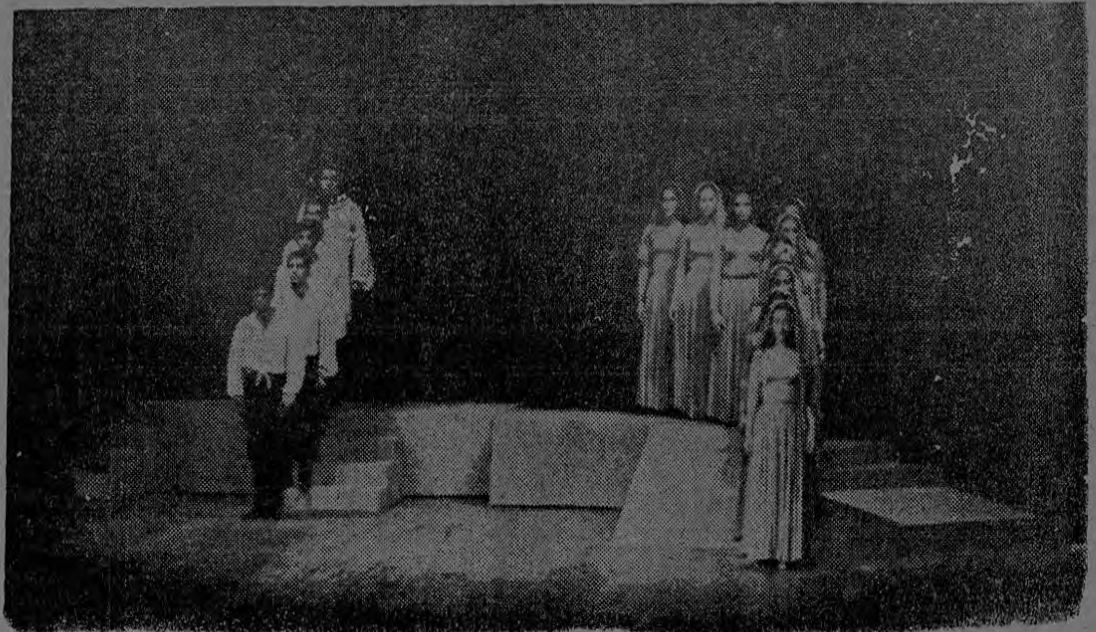
¡EL RITMO DE LA PALABRA POETICA CONVERTIDO EN UN ESPECTACULO DE SUPREMA BELLEZA Y EMOCION!

### GRUPO DE POESIA COREADA DE PUERTO RICO

(25 VOCES MIXTAS)

Directora del Grupo MARICUSA ORNES

NO SE PIERDAN ESTA UNICA PRESENTACION ESPECIAL POR T. V. 4



#### PROGRAMA

- 1.—Esta noche: de Ester Feliciano Mendoza
- 2.—Dame la mano: de Olga Ramírez Arellano

- 3.—Algo debí decirte: de Violeta López Suria
- 4.—La rosa imaginaria: de Clara Cuevas
- 5.—Río Grande
- 6.—Desde el silencio. Que pudiera ser: de Francisco Arrivi
- 7.—Puerto Rico (ausencia): de José Gautier Benítez

- 8.—Al mercado: de Aquileo J. Echeverría
- 9.—La miseria: De Carmen Natalia
- 10.—Soneto de primavera: de Isaac Felipe Azofeifa
- 11.—Píntame angelitos negros: de Andrés Eloy Blanco

UNA CORTESIA DE  
**MOLINOS DE COSTA RICA S.A.**

**DIRECCION GENERAL DE ARTES Y LETRAS**

Dirección y Producción: JORGE DE SANDOZEQUI



**TOTOGOL LE OFRECE**

**DOBLE OPORTUNIDAD**



Acumulado de **658.000.00** juegue al esta semana **658.000.00** TOTOGOL...!

# De tedo un poco

Por SILVESTRE

Si señores, el puntero del Campeonato Nacional de Fútbol juega mañana otra vez...

Y la Liga viaja nada menos que a Turrialba para enfrentarse al equipo cañero...

Es decir... para enfrentarse nada menos que al equipo que casi siempre gana en su patio...

Y como si eso fuera poco... la Liga perdió el miércoles anterior... eso ayudará a los muchachos manudos... o los amilánará...

Es decir... que por un lado los manudos están obligados a ganar para reivindicarse... y por el otro esa obligación los podría llenar de nervios...

Y como Saprissa no juega por estos iares... entonces muchos morados van a ir a Turrialba...

Sí, precisamente porque los campeones no juegan por allá es que van a ir muchos morados... sencillamente a hacerle barra a Turrialba...

Ya lo vieron que el miércoles muchos morados le hicieron barra a Cartago... todo depende de las circunstancias...

Y hablando de Saprissa... los campeones jugarán mañana contra el Campeón de Honduras... el Olimpia...

Se trata de la segunda vuelta de la serie entre estos dos campeones por el torneo de la CONCACAF...

Los morados con sólo empatar clasifican... pero si pier-

den tendrán que jugar un tercer partido en suelo neutral... o en cualquiera de los dos países si se ponen de acuerdo...

Bueno... y Heredia también juega mañana... los florenses compiten en su propio campo contra el aguerrido Dep. Méxicco...

Los mexicanistas que tuvieron frenados a los manudos en el último partido... llegarán mañana con marcados deseos de subir de puntaje...

Pero los heredianos que se mantienen en el segundo lugar... también quieren consolidarse en ese puesto.

Y Puntarenas también tiene actuación mañana... se enfrentará a los poetas de San Ramón...

El encuentro será en San Ramón y eso es ya una ventaja para los locales...

También habrá ciclismo mañana... habrá una doble a Juan Viñas para seleccionar las dos cuartetas que nos representarán en Panamá y en Puerto Rico...

Y como todos los corredores quisieran ir a Puerto Rico... pues tendrán que ganarse el campo... los cuatro primeros clasificarán para ir allá...

Y también se correrá mañana la Vuelta a Barrio México... con participación de novatos A B... y C... estos últimos en escolares y colegiales...

Es una prueba organizada por la filial del Barrio México que dirige el Prof. Milton Bu-

## El Tópico Deportivo

# Aporte nacional a los deportes

Hemos observado cómo el Consejo Nacional de Educación Física y Deportes se ha interesado en los últimos tiempos por colaborar al máximo con la mayoría de los deportes del país. Hemos visto el acercamiento que ha procurado el Presidente de dicho consejo, Lic. Fernando Volio y eso es sumamente positivo para las actividades deportivas.

Pero el acercamiento no llega sólo a la presentación y al ofrecimiento más o menos demagógico, sino que se ha hecho realidad a través de la ayuda económica en la medida en que las posibilidades de la entidad lo han permitido y entre esas ayudas, podemos citar la realizada en favor del beisbol

Asimismo, el Consejo ha ofrecido ayuda económica al ciclismo y a otros deportes. La entidad ahora parece que sí está penetrando en verdad hasta el deporte y que de ese acercamiento saldrá mucho beneficio.

Nos consta que el Consejo envió a dos delegados a la primera reunión que tuvo el Comité Organizador de la VI Vuelta Ciclista a Costa Rica y se hizo presente el ofrecimiento de tipo económico, que aunque sea muy módico,

será de mucha ayuda para tan grande empresa.

Asimismo dicha entidad se ha interesado en otras ramas deportivas e incluso ha habido más acercamiento con la prensa deportiva y ahora el público se entera de los asuntos que se tratan en la institución.

Todo eso lo vemos sumamente positivo; para nosotros es hermoso, pero a la vez nos mortifica una duda y es en cuanto a la capacidad económica del Consejo. ¿Podrá hacerle frente, como quiere su Presidente, a tantos compromisos? Nosotros creemos que es difícil y que por lo consiguiente, el próximo Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes, debe canalizar las partidas necesarias para que el Consejo, que de acuerdo con los informes continuará funcionando adscrito al Ministerio, pueda hacerle frente a todas esas necesidades del deporte y que la institución quisiera solventar.

El deportismo necesita que las instituciones oficiales lo respalden y ojalá que eso sea así, que esa realidad que se está viviendo en pequeña escala, de acuerdo con las posibilidades, se continúe pero a nivel nacional.

## Esta noche se inicia Campeonato Nal. de Billar al cuadro en primera división

Para esta noche está señalada la inauguración del Campeonato Nacional de Billar, modalidad al cuadro 47-2, en la primera división.

Nueve jugadores con derecho para disputarse el título entrarán en acción, jugando todos contra todos en una serie de nueve ruedas, con partidas todas las noches.

Los jugadores que participarán en el Campeonato son Rodolfo Ulloa, Víctor Aguilar, Rodrigo Calvo, Víctor M. Herrera, Carlos Alvarado, Rodrigo Rodríguez, Moisés Que-

sada, Jorge Paniagua y Rafael Fernández.

Para esta noche está señalada una sola partida, que estará a cargo de Rodolfo Ulloa y Rafael Fernández, que se comenzará a las 8:30 de la noche, luego de las ceremonias protocolarias.

Para mañana el cuadro de juegos señala dos partidas, la primera a iniciarse a las 6 p.m. entre Rodrigo Rodríguez y Víctor M. Herrera y la segunda que se efectuará a continuación entre Rodrigo Calvo y Jorge Paniagua.

Las partidas se efectuarán en el local de la Federación de Billar, costado sur del antiguo aeropuerto de La Sabana.

### Boxeo

EL COMBATE entre Freddie Little y Carmelo Bossi, valdeño para el título mundial de los medio juniors, se disputará en Monza el día 9 de julio. En la misma velada también peleará Carlos Durán, aspirante al título de Benvenuti y de Tom Bogs, respectivamente.

CARLOS MOROCHO Hernández derrotó por puntos al japonés Jaguar Kakizawa. La pelea fue mediocre, siendo despedido los dos pugiles con muestras de desagrado.

EN LA MISMA reunión, el venezolano Armando (Mono) Mendoza dominaba a placer al mejicano Angel Macías. Y en el sétimo asalto, ¡zas!, un tan tarantán de Macías puso horizontal a Mono Mendoza, Cozas.

### FUTBOL

GANO EL U.S.A.

En su primera presentación, el Club Sport USA derrotó al Real de Ciudadela de Hatillo por 5 goles a 1. El USA se pone a las órdenes de conjuntos de la tercera división y juveniles, para efectuar partidos, avisándose a los interesados que los retos pueden hacerse por el Tel. 21-68-67, con Roberto Orozco.

## CIRCULADORES SE NECESITAN

Entenderse con Rigoberto Calderón de las 2 de la tarde en adelante en LA PRENSA LIBRE.



El Colegio de Ingenieros y Arquitectos de Costa Rica

## INVITA:

a todos sus Miembros a participar en la IX Convención de UCADIA, que se llevará a cabo en la ciudad de Managua, Nicaragua del 9 al 12 de julio del presente año. La Junta Directiva ha considerado de suma importancia la participación en la misma, porque se tratarán temas de gran interés para los profesionales Ingenieros y Arquitectos. Entre uno de los temas a tratar está el del Problema de la Consultoría en Centro América.

Esperamos confirme su asistencia a la Secretaría del Colegio, por medio del teléfono 22-16-61.

ARQ. WARNES SEQUEIRA RAMIREZ

Secretario.

TOTOGOL  
LE OFRECE

DOBLE  
OPORTUNIDAD



Acumulado de esta semana **658.000.00** juegue al TOTOGOL...!

## Mañana se corre la Vuelta Ciclística a Barrio México

Como hemos venido informando mañana a las 10 a.m. del Cuerpo de Bomberos del Barrio México, dará inicio a la Vuelta de Ciclismo al Barrio México, competencia que ha despertado mucho interés en los aficionados al ciclismo de aquel barrio.

La organización ha estado a cargo del Club de Ciclismo de Barrio México, —y la competencia será vigilada por la Asociación Nacional de Ciclismo, — la que enviará al Lic. Joaquín Elías Quesada C. como Director.

El Club de Ciclismo del Barrio México que cuenta con la cuarteta AZTECA, —para esta oportunidad presentará únicamente a dos de sus destacadas figuras, — Owaldo Bettoni, y Guillermo Herrera, — en la categoría de Novatos "A" quienes tendrán a su cargo la repre-

sentación del ciclismo del Barrio, —frente a los pedalistas de la cuarteta Juventud del Sur, que participará como invitada y enviada por la Asociación para este Torneo.

Luis Alberto Campos Marín, y Carlos Herrera, los dos que completan el equipo mexicano, —no participarán, — el primero y estar preseleccionado en las eliminatorias que la Asociación lleva a cabo a fin de escoger los equipos que nos representarán en Puerto Rico, Panamá, El Salvador y Guatemala. El segundo por encontrar lesionado tendrá que ver las cosas desde la barrera. Lástima!

Las categorías NOVATOS "B" y "C", —será un atractivo especial por el gran número de participantes y por tratarse exclusivamente de jóvenes del Barrio México.

## San Ramón recibe mañana al enigmático Puntarenas

Vuelve la actividad futbolera al estadio ramonense, y mañana a las 10:45 a.m. se podrá ver un interesante choque: San Ramón frente al Puntarenas.

El partido llama poderosamente la atención, pues los dos equipos no han tenido ganancias últimamente, y más aún los locales que vienen amenazados con volver a la segunda división, lo que hará que toda la estufa salga en pos de un triunfo ante los areneros del Pacífico.

San Ramón tiene un bonito contingente, especial de gente nueva que ha venido forjándose a la par del actual entrenador de la primera división, de allí que se espera el mejor rendimiento de todos los integrantes, pues condicio-

nes sobran y agallas también. La angustia por ganar puntos les tiene señalados para mañana a ser los lógicos triunfadores.

El Puntarenas es el equipo enigma, no se sabe cuándo va a jugar bien. Últimamente ha venido adoleciendo de hombres de área, y han dejado por algunas circunstancias a jugadores de la talla de Mendoza, Mena, Bosques y Martínez sentados en el banco de oportunidades. La verdad es que han venido a menos, cuentan con un equipo mediocre, según les vimos en Cartago el domingo, y eso sin duda, va en perjuicio de todos, pues su afición sigue temiendo por la suerte de su equipo. Así que urgen de reivindicación y mañana tienen esa oportunidad.

## Estado del Campeonato de la segunda división

EQUIPOS	J	G	E	P	GF	GC	Pts.
LIMON	10	5	3	2	15	10	13
PURISCAL	9	4	4	1	19	13	12
ROHRMOSER	10	3	5	2	16	13	11
SAN RAFAEL	10	3	4	3	21	17	10
LIBERTAD	11	3	4	4	19	16	10
PARAISO	9	4	2	3	12	19	10
SAN CARLOS	10	4	2	4	17	16	10
GIMNASTICA	9	2	5	2	16	16	9
ORION	10	1	1	8	15	30	3

Encuentros para mañana:

Paraíso-San Carlos, Estadio de Cartago  
Orión-Gimnástica, Estadio de Alajuela  
Puriscal-Libertad, Estadio de Puriscal

## El martes serán anunciados equipos iniciales para el Juego de Estrellas

NUEVA YORK, 4 (AP). — El único duelo que queda aún por decidir en la batalla por selección final de la alineación para el juego de estrellas del equipo de la Liga Americana está entre Luis Aparicio y Rico Petrocelli para la posición de torpedero.

El venezolano Aparicio, a ventaja a Petrocelli, su rival de 27 años de edad del Boston, por 4.465 votos en la última tabulación dada a conocer ayer por el comisionado Bowie Kuhn.

Hasta la fecha se ha contado 1.489.336 papeletas. Aparicio tiene 382.711 votos y Petrocelli 378.246.

Las alineaciones iniciales, a

excepción de lanzadores, serán anunciadas el martes por ambas ligas.

El partido será escenificado el 14 de julio en el nuevo estadio Riverfront de Cincinnati. Los lanzadores y el resto de las novenas, seleccionados por los dirigentes, serán anunciados más tarde la próxima semana.

El único otro concurso en que el segundo lugar está a menos de mil votos del líder es el de tercera base. Harmon Killebrew de Minnesota aparentemente tiene una buena ventaja de 61.533 votos sobre Brooks Robinson de Baltimore. Killebrew tiene 550.585 y Robinson 489.292.

Boog Powell de Baltimore es quien más votos ha conseguido con 747.668 en su competencia por primera base. Rod Carew de Minnesota, fuera de competencia debido a una rodilla lesionada, sería fácil ganador para segunda pero habrá que nombrar un reemplazo.

Bill Freehan de Detroit en cabeza los receptores y los primeros tres guardabosques son Frank Robinson de Baltimore, Frank Howard de Washington y Carl Yastrzemski de Boston. Tony Oliva de Minnesota, el cuarto guardabosques, está a 172.964 votos debajo de Yastrzemski.

## La Cooperativa de Ahorro y Crédito de los Empleados del Consejo Nacional de Producción

Celebra con regocijo el

**DIA INTERNACIONAL DE LA COOPERACION** y saluda efusivamente a los Organismos Rectores en Costa Rica, FEDERACIONES; AID, CUNA INTERNATIONAL, DEPARTAMENTO DE COOPERATIVAS DEL BANCO NACIONAL DE COSTA RICA Y A LOS DIRIGENTES DEL MOVIMIENTO COOPERATIVO EN GENERAL.

San José, 4 de julio de 1970.

## La Municipalidad del Cantón Central de San José AVISA

que en La Gaceta N° 134 del 18 de junio del año en curso, fue publicada la Licitación Pública N° 16-70 para la venta de un terrero municipal, inscrito en el Registro de la Propiedad, Partido de San José.

Las ofertas serán recibidas hasta las 10 horas del día 8 de julio de 1970 por medio del Ejecutivo Municipal.

San José, 2 de julio de 1970.

**TOTOGOL**  
LE OFRECE

**DOBLE OPORTUNIDAD**



Acumulado de esta semana **658.000.00** juegue al **TOTOGOL...!**

HOY PUEDO LLEGAR TARDE... A MI ESPOSA LE GUSTAN.

Lleve a su casa los ricos **CHICHARRONES CALIENTES** con yuca, **BOLSAS de \$3.00 y \$6.00** todos los días calientes a toda hora en:



**FRANCISCO FLORES H.**  
Propietario

# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## CLASIFICADOS

### RUBRO 1

Automóviles  
Camiones  
Tractores  
Maquinaria  
Compra-Venta

### RUBRO 2

Compra-Venta  
Casas  
Departamentos  
Fincas  
Lotes

### RUBRO 3

Alquileres  
Departamentos  
Casas Oficinas  
Locales

### RUBRO 4

Préstamos  
Hipotecas  
Negocios

### RUBRO 5

Empleos

### RUBRO 6

Escuelas  
Centros culturales  
Academias  
Personal docente

### RUBRO 7

Profesionales

### RUBRO 8

Servicios  
Talleres  
Oficios diversos  
Varios

## Tarifas para CLASIFICADOS:

Aviso corriente:  
pulgada columnar: **₡ 3.50**  
Aviso destacado:  
pulgada columnar: **₡ 4.50**  
Aviso agrupado,  
cada palabra: **₡ 0.15**

## RUBRO 1

AUTOMOVILES  
CAMIONES  
TRACTORES  
MAQUINARIA  
COMPRA-VENTA

### JEEPS PARA ALQUILAR

Solamente a personas o  
empresas establecidas.  
Teléfono 21-23-32.

TRACTORES Y MAQUINA-  
ria para constucción aserra-  
deros - ebanisterías impre-  
ntas - talleres mecánicos - usa-  
das y nuevas vendemos.  
Licenciado Juan de Dios Freer.  
Apdo. 3768 - Tel. 22-88-88.

## REGALE FELICIDAD

Obséquiele a su familia

Un carro  
Visite nuestro departamento  
de automóviles usados y  
encontrará

Verdaderas gangas  
Primas desde

**₡ 1.200.00**

Resto con grandes facilidades



## CENTRO CARS S. A.

Distribuidores exclusivos para  
Costa Rica de VOLKSWAGEN  
únicos que pueden dar garan-  
tía de fábrica.

Teléfono 21-88-05

Calle 26. Final 5ª Avenida.  
nuevo local frente al Gimna-  
sio Nacional de La Sabana.

## Para mayores

## Resultados

## Anuncie

en los

## Clasificados de

## LA PRENSA LIBRE

Progreso Industrial

es

Progreso Nacional



## PEUGEOT

LA CALIDAD QUE NO SE  
DISCUTE.

## PEUGEOT 504

40 meses  
para pagar.

## DISAUTO

Tel. 25-08-05

San Pedro de Montes de Oca,  
frente al Más por Menos, en-  
trada al Colegio Calasanz.



## AQUI SU VOLKSWAGEN

Volkswagen 1961  
Volkswagen 1962  
Volkswagen 1963  
Volkswagen 1964  
Volkswagen 1965

## RECONSTRUIDOS

OPORTUNIDAD  
Volkswagen Fast Back

1966

COROLLA 1200 1969

2 PUERTAS

y en

24 largos meses

para pagarlo.

Y por supuesto...

en



SU CASA DE CONFIANZA

100 varas al Sur del Cine  
Hilton - Teléfono 21-78-85.

## VEHICULOS ECONOMICOS

### Agencia Cony

S. A. - Paseo Colón

frente al Hospital  
San Juan de Dios.

Teléfono 22-44-52.

El vehículo más barato en  
plaza.

### VEHICULOS USADOS PARA LA VENTA

Panelita Cony	1969
Furgón Cony	1968
Triciclo Daihatsu	1967
Station Wagon Taunus	1956
Vespa 90 c.c.	1968
Vespa 150 c.c.	1964

## AUTO MARELI

donde su vehículo usado vale  
más a cambio de unidades nue-  
vas.

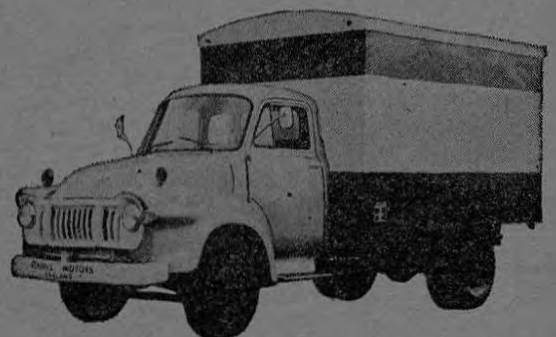
## OPEL ISUZU

## BEDFORD CHEVROLET

100 varas Norte  
Estación Pacífico

Teléfono 22 59 36

# un magnífico negocio para su negocio!



## BEDFORD DIESEL J-2

2 1/2 toneladas

# BEDFORD DIESEL



Lachner & Sáenz, S.A.  
Teléfono 21-21-21 Apartado 10014

## MOTORCENTRO

FRENTE A LA PLAZA DE BARRIO MEXICO

## James Bond

### James Bond

por JIAN FLEMING  
ILUSTRÓ JOHN McLUSKY

BOND EXAMINÓ CUIDADO-  
SAMENTE A ESE HOMBRE QUE  
PUDIERA SER BLOFELD...



NO NECESITO  
AHORA LOS  
PAPELES...

EN ESE CASO  
VAMOS AFUERA...  
ES MEJOR

PERO NO HABÍA NADA EN LA FIGURA...  
DEL CONDO QUE INDICARA CIRUGIA FA-  
CIAL O DEL ESTÓMAGO...



SOY UN  
AMANTE  
DEL SOL...

SÓLO LOS OJOS ES LO ÚNICO QUE NO SE  
PUEDEN TOCAR... Y ERAN OSCUROS...



TENGO UNOS  
LENTEJAS OSCURAS DE  
CONTACTO QUE ME  
PROTEGEN DE LOS RAYOS  
DE SOL, QUE SON FUER-  
TES A ESTAS AL-  
TURAS.



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## RUBRO 1

AUTOMOVILES  
CAMIONES  
TRACTORES  
MAQUINARIA  
COMPRA-VENTA

### "OPORTUNIDAD"

CHEVI 2 — PERFECTO ESTADO — MOD. 62 AUTOMATICO — PRUEBELO Y LO COMPRA.

TEL.: 21-05-52.

¡Los insuperables en Costa Rica

VOLKSWAGEN  
FORD MUSTANG

1965

10.000 KM. de Garantía escrita y...

30 COMODOS MESES PARA CANCELARLO CEN AUTO

125 Vs. al Oeste de Acueductos y Alcantarillado

SUCURSAL

Paseo Colón 100 vs. al oeste de MAS POR MENOS

LO ESPERAMOS!

PRENSA HIDRAULICA "WILLIAMS WHITE" cuatro columnas — mesa 48" x 36" 600 toneladas — casi nueva VENDI BARATISIMA. Lic. Juan de Dios Freer.

Teléfono 22-88-86.

VENDESE CHEVROLET IMPALA, automático, impecable, modelo 1966, completamente equipado, impuestos a pagar. Teléfono 22-06-86.

EMPRESARIOS DE CONSTRUCCION vendemos máquinas y equipos americanos nuevos y usados.

Lic. Juan de Dios Freer.

Apartado 3703, teléfono 22-88-86.

También maquinaria para ebanistería, aserraderos e imprentas.

ALQUILER DE JEEPS UNICAMENTE A EMPRESAS O PERSONAS CON REFERENCIAS. TEL.: 21-23-32.

VENDO, CAMBIO AUTOMOVIL Fiat 124 L Modelo 68 Izuzu modelo 66 diesel, Volkswagen modelo 61 o cambio por propiedades también tengo Station American 64. Verlos en esta León Cortés 150 varas Norte.

## PURDY MOTOR S.A

Paseo Colón — Teléfono 21-22-33 — Apartado 2884

### Depto. de Automóviles Usados

RAMBLER CLASSIC - SEDAN	1965
CHEVROLET - PICK-UP	1965
VOLKSWAGEN - COUPE	1962
CHEVROLET - SEDAN	1965
VOLKSWAGEN - PANEL	1957
RAMBLER REBEL - STATION WAGON	1967
OPEL - SEDAN	1967
COROLLA - COUPE	1969
LITE STOUT - PICK-UP	1964
CHEVY IMPALA - SEDAN	1965
SIMCA - SEDAN	1962
OPEL - SEDAN	1958
VOLKSWAGEN - COUPE	1963
SIMCA - SEDAN	1960
OPEL - PANEL	1964
TOYOTA - LONA	1967
SUNBEAM - IMP.	1965

## EXACA

Avenida 10 - Calle 22

TELEFONO 22-89-74

IMPORTADORES DE BIENES DE EQUIPO ESPAÑOL

TORNOS  
CEPILLOS  
TALADROS  
FRESADORAS  
SIERRAS DE CINTA  
SIERRAS CIRCULARES

Ahora con financiación propia  
Toda clase de máquinas para metal.

## EXACA

Avenida 10 - Calle 22

## SE VAN... SE VAN...

A TRABAJAR PARA USTED POR POCO DINERO!  
A "CASI-PRECIOS"

### GANGAS:

#### AUTOS

1963 — DKW - Sedán Junior	5.000,00
1956 — CHEVROLET - Sedán - 4 puertas	6.000,00
1961 — ANGLIA - 2 puertas	6.000,00
1961 — TAUNUS - 4 puertas	4.500,00
1967 — TAUNUS - 4 puertas	22.000,00
1966 — SIMCA - 4 puertas - Station	18.000,00
1959 — ZEPHIR - 4 puertas	6.000,00
1963 — ZODIAC - 4 puertas	12.000,00
1963 — SIMCA 100 - 4 puertas	8.000,00
1962 — DKW - Auto Unión	5.000,00
1960 — MERCEDES BENZ 220 S	18.000,00
1960 — OPEL STATION - 2 puertas	4.000,00
1962 — VAUGHALL - 4 puertas	9.000,00

#### PICK-UPS

1962 — FORD - 1½ Tons.	8.500,00
1965 — THAMES 800 - ¾ Ton.	9.500,00
1959 — FORD - ¾ Ton.	5.000,00

#### DOBLE TRACCION

1968 — WILLYS COMANDO - Convertible	18.500,00
1961 — TOYOTA - Capota lino	7.000,00
1955 — INTERNATIONAL - 1 Ton.	6.000,00

#### PANELS

1965 — THAMES 800 - ¾ Ton. - Diesel	9.000,00
1964 — THAMES 800 - ¾ Ton.	5.000,00
1961 — MERCEDES BENZ - Diesel - 1¾ Tons.	9.500,00
1956 — CHEVROLET - 1½ Tons.	10.500,00
1968 — FIAT - ¾ Ton.	8.500,00
1962 — TAUNUS 12 M - ¾ Ton.	8.000,00

#### CAMIONES

1953 — FORD - 2½ Tons. - Gas	4.000,00
1963 — F K - 3½ Tons. Diesel	6.000,00
1957 — THAMES 50 - 3½ Tons. Diesel	15.000,00
1958 — THAMES 20 - 2½ Tons. - Diesel	11.000,00
1963 — FORD - Autobús - Diesel	20.000,00
1961 — CHEVROLET - 3½ Tons. - Diesel	15.000,00
1962 — CHEVROLET - 2½ Tons. Gas	10.000,00

## ANGLOFORES LTDA.

CALLE DEL PACIFICO

TEL: 22-43-77 APDO: 1768



## MILES DE REPUESTOS

Dodge, Plymouth, Chrysler, Desoto

a precios de liquidación. Adaptables a otras marcas.

Vidrios — Adornos — Bearing — Pistones — Radiadores — Fibras — Fajas — Partes Eléctricas — Carburadores — Direcciones — Retenedores — Bocinas — Piñones carro y camión. Todo para motores - Herramientas especiales.

## AGROTRACTORES, S.A.

Calle del Pacifico, Avs. 12/14  
Teléfono: 22-11-11 (Pregunte por Miguel)

Modesty Blaise

MODESTY BLAISE  
PETER O'DONNELL



EN UN HOTEL

EL TURISTA  
TE LLAMO  
"DENIS",  
¿NO?  
¡QUE RARO!

ASI SON  
LOS TURIS-  
TAS. ¡SOBRE  
TODO LOS IN-  
GLESES!

MODESTY PRESIONA  
SU PENDIENTE Y HA-  
BLA SUAVEMENTE  
COMO SUSURRANDO...

No la dejara sola  
ni un momento,  
Willie. No puedo  
hablar con ella.



...seguro  
sospechar  
de ella...



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## RUBRO 2

COMPRA-VENTA  
CASAS  
DEPARTAMENTOS  
FINCAS  
LOTES

## RAPIVENTAS

Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION  
150 varas al Norte de la Em  
bajada Americana, Edificio  
Wilgree, 2º piso, Oficina Nº 3.

Teléfono 21-03-75.

OFRECE A LA VENTA LAS  
SIGUIENTES FINCAS:

Edificio céntrico, tres pisos en  
mixto a 200 varas del Parque  
Central, buena renta. Vale ...  
¢ 1.000.000.00.

Teléfono 21-03-75.

SABANILLA DE MONTES de  
OCA 8½ manzanas urbaniza-  
das y rodeadas de carretera.  
Vale ¢ 4.75 vara cuadrada.  
Aproveche esta oportunidad.

Teléfono 21-03-75.

Ganga, Finca lechera 80 man-  
zanas, 70 de pasto, en apar-  
atos, galerón grande de orde-  
ño, dos casas, planta eléctrica,  
34 vacas finas en producción,  
11 novillas. Vale ¢ 140.000.00.  
(Deuda bancaria). 270 botellas  
de producción.

Teléfono 21-03-75.

2.000 manzanas inscritas y bien  
cercadas. 1.300 manzanas de  
potrero jaragua. Buena agua a  
22 kms. de la Carretera Inter-  
americana, con 500 cabezas de  
ganado y 50 bestias en su ma-  
yoría mular. Vale puerta cerra-  
da ¢ 1.900.000.00.

Teléfono 21-03-75.

SAN MATEO 650 manzanas de  
potro, buenas aguas y gran par-  
te de bajura. Vale ¢ 725.000.  
Teléfono 21-03-75.

BAGACES en centro 100 man-  
zanas todas de pasto y buena  
vegetación. Vale ¢ 80.000.00.  
Teléfono 21-03-75.

HIGUERON DE CANALETE,  
(UPALA) 650 manzanas con  
120 manzanas de pasto. Hipote-  
ca bancaria. Vale .....  
¢ 450.000.00.

Teléfono 21-03-75.

Finca de café y caña en Poás,  
Alajuela. 29 manzanas, 24 de  
café y el resto de caña. Pro-  
medio de fanegas por manza-  
na 25. Vale ¢ 325.000.00.  
Teléfono 21-03-75.

TRES RIOS finca de café, 29  
manzanas urbanizables. Promedio  
25 ó 30 fanegas por man-  
zana. Vale ¢ 22.000.00 cada  
manzana.

Teléfono 21-03-75.

Finca ganadera en verdadera  
producción se vende hasta con  
cuota ganadera o con parte  
de ganado para entregar,  
situada en CAÑAS, GUANA-  
CASTE a 20 kms. de la ciudad  
tiene una deuda a largo pla-  
zo.

Teléfono 21-03-75.

Finca de 5.000 manzanas con  
12 kms. de costa y preciosas  
playas, con más de 2.000 man-  
zanas mecanizadas y en su ma-  
yoría mecanizada, una verda-  
dera oportunidad.

Teléfono 21-03-75.

LA SUIZA DE TURRIALBA,  
25 manzanas con 10 manzanas  
de café, 8 manzanas de caña  
y el resto de potrero. Vale ...  
¢ 230.000.00. Se dan comodi-  
dades.

Teléfono 21-03-75.

PAVAS contiguo a la Urbaniza-  
ción Rohrmoser 40 manzanas  
para urbanizar a ¢ 8.00 vara  
cuadrada, se dan comodidades.  
Teléfono 21-03-75.

PAVAS linda quinta con una  
manzana de terreno, piscina,  
campo de juegos, una casa co-  
lonial preciosa y amplia, don-  
de se puede vivir con toda  
tranquilidad. Vale ¢ 500.000.  
Teléfono 21-03-75.

CANALETE, Upala 2.200 man-  
zanas con 250 de pasto, cam-  
po de aterrizaje, 170 vacas, 3  
toros puros. Vale ¢ 1.500.000.  
Teléfono 21-03-75.

TURRIALBA 121 manzanas  
con 45 de café, 20 de caña, res-  
to potrero y montaña, terreno  
para ensanchar cultivos. Con  
deuda bancaria 16 años plazo.  
Buena cosecha futura. Vale ..  
¢ 500.000.00.

Teléfono 21-03-75.

GUANACASTE, con preciosa  
playa, buena carretera, 2.675  
manzanas con más de un 50%  
mecanizadas. Con gran canti-  
dad de maquinaria, 750 cabe-  
zas de ganado puro, magníficas  
instalaciones. Vale puerta  
cerrada ¢ 2.500.000.00.

Teléfono 21-03-75.

CABO BLANCO 420 manzanas  
de pasto, buenas aguas y casa.  
Vale ¢ 425.000.00 contado.  
Teléfono 21-03-75.

SAN RAFAEL DE OJO DE  
AGUA 5 finquitas aptas para  
quintas o granjas.  
Teléfono 21-03-75.

COYOLITO, PUNTARENAS,  
250 manzanas centro de la po-  
blación, todas de pasto y bue-  
na casa, corrales. Vale .....  
¢ 225.000.00.

Teléfono 21-03-75.

SANTO DOMINGO, con línea  
férica, 3 manzanas sembradas  
de café. Vale ¢ 110.000.00.  
Teléfono 21-03-75.

LECHERIAS CON O SIN GA-  
NADO en varios lugares y de  
todo tamaño, muy buenos pre-  
cios y comodidades.

TIBAS 2 manzanas a ¢ 8.00  
vara.

QUINTAS EN ALAJUELA,  
RIO SEGUNDO, LA GARITA,  
SAN ANTONIO DE BELEN,  
muy baratas y cómodas, a la  
vez que ofrezco gran cantidad  
de finquitas propias para di-  
cho fin.

Teléfono 21-03-75.

## RAPIVENTAS

Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION  
150 varas al Norte de la Em-  
bajada Americana, Edificio  
Wilgree, 2º piso, Oficina Nº 3.

Teléfono 21-03-75.

SE VENDE PROPIEDAD AL  
Sur Oeste de Escazú, nomina-  
da El Naranjo. 10.000 varas  
cuadradas con un frente a ca-  
lle de 177 varas. Se vende en  
lotes o en total. Entenderse con  
Gonzalo Hidalgo, Barrio La  
Cruz, 50 varas al Norte antes  
de llegar a La Cruz.

CENTRO SAN JOSE VENDO  
magnífica propiedad 250 varas  
Oeste Casa Amarilla, sobre a-  
venida 7ª. Mide 650 vs.2. Te-  
léfono: 28-02-26, de 3 p.m. a  
6 p.m. solamente.

EN LA URUCA LOTES RE-  
sistenciales frente a la plaza.  
Con 100 meses para pagar.  
Sin intereses. Teléfono .....  
21-05-28. Llamar de 6 a 12 m.

VENDO LOTE EN ESCAZU A  
150 varas Sur de La Hulera,  
A 40 colonos vara. 1/3 conta-  
do, resto facilidades. 1.700 va-  
ras cuadradas.  
Teléfono 21-23 32.

VENDO QUINTA, La Garita,  
manzana y media, casa nue-  
va, árboles frutales, hueco pa-  
ra piscina. Tel. 28-61-82. San-  
ta Ana-San José.

## TIBAS

El lote que anhelaba para  
la construcción inmediata o  
diferida de su casa en la más  
moderna y bella urbanización,  
San Jerónimo, frente a la ter-  
minal de buses, ahora total-  
mente al alcance de su presu-  
puesto.

OFICINA

Lic. Teodoro Martén  
Teléfono 25-28.82

VENDO LOTE EN MIRAFLO-  
RES, Guadalupe, 316 varas  
cuadradas. Precio rebajado si  
es al contado.  
Informes teléfono 22-49-12.

Lotes residenciales cerca Uni-  
versidad San Pedro, Sabana  
Sur, Barrio La Salle, Belo Ho-  
rizonte, Valle del Sol, Curri-  
dabat, Tibás. Teléfono 21-03-75.

SE VENDE PROPIEDAD,  
centrica, 90% construido, a-  
parente para oficinas o nego-  
cios, futuro comercial inmejo-  
rable, 500 varas del Mercado  
de Mayoreo, 460 varas cuadra-  
das situada calle 14 av. 8-10.  
Precio según prima, saldo lar-  
go plazo, interés bancario.  
Informes teléfono 21-26-91.

EN CONDICIONES MUY  
VENTAJOSAS SE VENDE, DE  
BIDO A CIRCUNSTANCIAS  
ESPECIALES, VALIOSA RE-  
SIDENCIA EN CERCANIAS  
DEL PARQUE BOLIVAR.  
MAS INFORMACION EN EL  
TELEFONO: 25-40-66.

VENDO PROPIEDAD CON  
100 varas de frente y 40 de  
fondo, y casa, San Antonio de  
Belén, 300 varas oeste de la  
Iglesia.

Entenderse con Carlos Ra-  
mírez, Barrio Luján, Negocio  
Quinto Bar, calle 15, Avenida  
12.

INVIERTA BIEN SU DINE-  
RO. Vendo lote esquinero de  
955 varas cuadradas en Esca-  
zú. Precio muy bajo. Teléfo-  
no 21-44.61.

## Educadores y Empleados Públicos Ahora sí CASA PROPIA

El lote que usted desee y el  
plan financiero para construir  
su casa: económica, funcional,  
lujosa, como la quiera, con  
cuotas mensuales desde .....  
¢ 330.00.

OFICINA

LIC. TEODORO MARTEN

Tel. 25-28.82

Apdo. 4128 San José

VENDO  
LOTES CONTIGUO  
LOS COLEGIOS SUR.  
MORAVIA.

Facilidades de pago.

INFORMES

Teléfono 21-52-70.

SE VENDE PULPERIA 300 vs.  
AL SUR DEL HIGUERON  
CASA Nº 115 Bº PINTO.

VENDEMOS EN MUY BUE-  
nas condiciones de precio y pa-  
go un lote para construir si-  
tuado frente al Club de Con-  
tabilistas en Desamparados;  
mide 1.680 varas cuadradas  
con 24 de ancho. Informes en  
la oficina 350 vs. al Oeste. Ca-  
sa Amarilla. Eduardo Maroto  
Touret e hijos. Tel. 21-74-18.

## "OFICINA DE NEGOCIOS"

Compra y venta de  
propiedades, casas, lo-  
tes, fincas, negocios e

hipotecas. Tel.: Ofici-  
na 22-57-27 — Habi-

tación: 22-95-51 —

Ap. 3755 — San José.

150 vs. al Norte de Ra-  
dio Libertad. Nº 350.

## RUBRO 3

ALQUILERES  
DEPARTAMENTOS  
CASAS  
OFICINAS  
LOCALES

ALQUILO APARTAMENTO.  
Precio ¢ 175.00. La Dolorosa,  
100 Sur, 75 Oeste, Casa Nº 56.

SE ALQUILA CUARTO A  
PERSONA SOLA.  
TELEFONO 21-37.28.

APARTAMENTO DE LUJO  
DISPONIBLE A PARTIR DEL  
30 DE JUNIO, DAMOS EN  
ALQUILER A MATRIMONIO  
O PERSONA SOLA:

AMPLIO DORMITORIO, sala,  
comedor, cocina de azulejos con  
anaqueles, baño de lujo, cuar-  
to de servicio con baño inde-  
pendiente, abundante agua ca-  
liente y fría, zonas verdes ga-  
raje, amplio patio.

De la CASCADA, carretera  
a Escazú, 300 vs. al norte y  
100 vs. al Este, RESIDENCIAL  
PALERMO, más informes en  
el teléfono 22-57-29, de Radio  
Atenea, Horas de Oficina.  
Vale ¢ 550.00.

## VENDO

propiedad

rentable.

ALQUILO

bodega:

Teléfono: 22-31-25

APARTAMENTOS AMUEBLA-  
dos: se alquilan en Barrio Pe-  
ralta. Constan de hall-comedor,  
dos dormitorios, cocina,  
dos baños, cuarto de servicio,  
cochera, teléfono, agua calien-  
te, etc., INFORMES al Teléfo-  
no 22-29-07 con Héctor.

SE ALQUILA CUARTO IN-  
dependiente a persona respon-  
sable. 250 varas al Norte de la  
Embajada Británica .Casa 332.

EN ESCAZU CENTRO SE  
alquila local comercial nuevo.  
Informes al Tel. 28-00-19.

ALQUILER DE JEEPS UNI-  
CAMENTE A EMPRESAS O  
PERSONAS CON REFEREN-  
CIAS. TEL.: 21-23-32.

ALQUILO LOCAL  
NUEVO, ESCAZU  
CENTRO. INFOR-  
MES: SASTRERIA  
SEGURA.

TEL. 28-00-19.

## RUBRO 4

PRESTAMOS  
HIPOTECAS  
NEGOCIOS

DINERO - PROPIEDADES -  
HIPOTECAS -  
OFICINA "MEMOACUNA"  
CATEDRAL 200 SUR, 75 ESTE  
TELEFONO 21-21-20

HABITACION 22-67-93.

As Solar





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## EL DINERO QUE USTED NECESITE

para cualquier eventualidad en Préstamos Inmediatos encontrará.

50 vrs. Norte de la Biblioteca Nacional.

PRESTAMOS INMEDIATOS S. A.

TELEFONO. 22-88-38

DINERO EN:

## FICASA

Avenida Tercera Frente Embajada Americana **DINERO RAPIDO Y FACIL CON GARANTIA FIDUCIARIA, PRENDARIA E HIPOTECARIA.**

TELEFONO: 22 70 30.

NO PIDA DINERO SIN VER dónde, cómo y quién se lo facilita. Nosotros le ayudaremos. **OFICINA RICARDO ROJAS DIAZ.** Teléfono 22-55-55.

## FINANCIERA CORTIJO SAN JORGE S. A.

con Agencias en Cartago Heredia y Alajuela. Préstamos de \$ 500 a \$ 5.000 con garantía fiduciaria, sumas mayores con prenda o hipotecaria. **TELEFONOS:** San José 21 06 52 y 22 74 58; Alajuela 41 11 08; Cartago 51 00 75; Heredia 47 04 59.

¿TIENE UD. DINERO PARA COLOCAR CON GARANTIA HIPOTECARIA. \$ 5.000.00, \$ 10.000.00, \$ 25.000.00, \$ 50.000.00, \$ 200.000.00, \$ 500.000.00 o más? Evítese las molestias de valorar las propiedades, hacer escrituras, cobrar intereses, pagar impuesto de renta, rematar, etc. Compre acciones de capital líquidas, que le producen más de lo que Ud. recibe por intereses, con la seguridad de obtener los rendimientos en los plazos convenientes, sin que Ud. tenga que pagar impuesto de renta porque lo paga la compañía, con la seguridad de que su dinero está garantizado, a su vez, por las hipotecas que respaldan las colocaciones de la Compañía, además de la solvencia, liquidez y la gran potencialidad de la Empresa.

Compre acciones de **OFOMEKO** con pacto de retroventa o sin él. Pregunte por nosotros, indague con los cientos de socios que forman la Compañía. Ponga sus valores en manos expertas y seguras y viva tranquilo. Oficinas, 75 varas al sur del Hotel Balmoral, San José. Teléfonos 21 09 15 y 22 70 03.

## OFOMEKO

**HIPOTECAS** a largo plazo en abonos mensuales o fijo, cualquier cantidad, rápido trámite, intereses corrientes.

## FABIO CARVAJAL Y CIA.

150 varas al Norte de la Embajada Americana Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3. **TELEFONO 21-03 75**

## BUEN NEGOCIO

Vendemos de inmediato la acreditada Foto Jiménez situada: de la esquina sur del Teatro Moderno 75 varas al oeste. O el derecho de llave.

## RUBRO 5

EMPLEOS

SE NECESITA EMPLEADA y china. Teléfono 21-01-46.

SE NECESITA cocinera con experiencia y recomendaciones. Sueldo \$200. Tel. 25-20-43.

Necesitamos cuatro agentes de publicidad ambos sexos. Muy buena remuneración. Enviar antecedentes a Agente Publicitario Apartado 10.121. Nota: El apartado no es del anunciante

**CONTADOR 12 AÑOS EXPERIENCIA** ofrece servicios Oreamuno. Tels.: 21-14-49 — 21-77-52.

**EMPLEADA SERVICIO MAGNIFICO** sueldo Barrio Escalante Santa Teresita 400 varas Este. esquina N° 767.

SE OFRECEN LOS SERVICIOS DE: Topógrafo: con experiencia. Galvanizador: con experiencia. Auxiliar de Laboratorio: con experiencia.

SE NECESITAN MECANICOS DE MANTENIMIENTO con experiencia.

Electricista con amplios conocimientos en aparatos electrónicos, con experiencia.

Vendedores ambulantes con experiencia.

Agentes vendedores con experiencia. (Se da salario base y comisión).

Forradoras de sacos con experiencia.

Una remalladora para Luper con experiencia.

Un auxiliar de contabilidad con amplia experiencia.

Presentarse en el Ministerio de Trabajo

## RUBRO 6

ESCUELAS CENTROS CULTURALES ACADEMIAS PERSONAL DOCENTE

**PROFESOR MILTON ROSS,** ofrece sus servicios con Organó Electrónico para matrimonios, cumpleaños y todo evento social. Además recibe alumnos para piano, órgano y canto todos los días hábiles de 6 a.m. a 9 p.m. Dirección: Calle 5 entre Avdas. 5 y 7, casa N° 756. Panamerican 250 varas al Norte. Teléfono: 21-37-75.

## UNIVERSITARIO

Tome apuntes fácilmente en sólo 2 meses usando las letras del abecedario con Taquigrafía Speedwriting. Teléfono .. 22-77-23.

**LECCIONES PIANO, TEORIA, solfeo, mucha experiencia.** Teléfonos: 22-64-13 y 25-48-92 **LECCIONES DE MATEMATICA y Química** para alumnos de enseñanza media. Teléfono 22-19-02.

LE GUSTARIA TOCAR GUITARRA? Sistema moderno, exclusivo, práctico. Teléfono 22 27 32.

## RUBRO 7 PROFESIONALES

**PROFESORA ARGENTINA** homeópata, enfermedades crónicas, oficina Paseo Colón frente Embajada de España.

## DR. MIGUEZ Médico y Cirujano

Universidad de Santiago de Compostela, España. - Consulta situada en los bajos de Discolandia. - Atiende de 8 a 12 m. y de 2 a 6 p.m. Teléfonos Habitación 25 29 31. Oficina 21 94 50. - Atiende llamadas de noche y día, inclusive feriados y domingos.

"EL CONSULTORIO VETERINARIO Rivera Ltda. avisa a su estimable clientela que se ha trasladado definitivamente a su nuevo local situado 100 vs. al Norte del Puente de Tournón en el Barrio de Amón - costado Este de la Urbanización Tournón. - Teléfonos: 21 88-03 y 21 87-03. Ap. 82 a sus órdenes".

## RUBRO 8

SERVICIOS TALLERES OFICIOS DIVERSOS VARIOS

Extracción de ceniza en los cielos rasos con equipos aspiradoras Teléfono 21 66 77.

SE VENDE ENCICLOPEDIA nueva a mitad de precio. Informes al Tel. 22-79-38.

VENDEMOS MAQUINAS POP-CORN Y COPOS TELEFONO 21-23-32

"SUS REPUESTOS"! como nuevos y a mitad de precio para enderezado en todo tipo de vehículos. Visite el Taller Alvarez 50 vs. al Sur de la Iglesia "La Dolorosa". Tel.: 21 57 84.

## SASTRERIA

**ANTONIO ROJAS B.** TRAJES DE CORTE MODERNO DE ACUERDO A LOS ULTIMOS DICTADOS DE LA MODA JUVENIL. TELAS Y CASIMIRES IMPORTADOS.

## CONFECCIONES DE LUJO TOÑO

NUEVO LOCAL, 5ª AV. 100 VS. ESTE DE COMPAÑIAS ELECTRICAS.

**TALLER "SAN BERNARDINO"** Rodrigo E. Jiménez (Técnico) Autorizado "Land Rover" Gasolina y Diesel Teléfono 22-92-96 75 varas oeste Almacén Miller Hermanos.

## FUTBOLINES

para Turnos, Férias, Negocios. se alquilan o se venden.

## Diversiones

## Deportivas Cortés

Teléfono 21-43-78. 250 Este Cine Ideal.

## TALLER EL COMERCIO

Hojalatería, Fontanería, Carpintería, Electricidad, Techos Verjas, Portones, Pintura, Albañilería. 75 Norte Cine Líbano. Tels.: 21 29 74 - 21 82 51

VENDESE TOCADISCOS TOSHIBA NUEVO. INFORMES TELEFONO 21-03-55.

REGALO: CINE PARLANTE 16 mm. como nuevo, véndese \$ 1.990. Contado. Teléfono: 21-74-18.

VENDO MAQUINA ALISTAR Singer-3118 barata. Diríjase Morúa, Barrio Cucubres, Desamparados. Pulpería Fortuna.

Para fabricar bloques, celosías ductos, entrepisos, elementos estructurales (de concreto), se venden máquinas nuevas, incluyendo instalación, asesoría técnica y folletos ilustrativos de los productos. Tel. 25-13-90. Apdo. 6222.

**FABRICA LA RIVENSE** 125 varas Sur de La Nave, Paseo de los Estudiantes. Blue Jeans Colt 45. La marca favorita de la juventud costarricense.

## TRANSPORTES

Sres. Agricultores e Industriales: para sus traslados de tractores y toda clase de maquinaria, pida los servicios de la Empresa de Transportes "Zeledón Hermanos Ltda." La única empresa especializada en el ramo. Ap.: 1793. Tels 21-12-84 y 21-73-38.

## PERSIANAS

Persianas Canet, Paseo Estudiantes, Edificio Astorga. Reparación de persianas, cortineros, cortinas. Servicio a domicilio. "No tenemos muchachos ambulantes". Llámenos al teléfono 22 16 74.

## REPARACIONES BARMON

Para su trabajo en ebanistería y fontanería. Construcción en general. Teléfono 21-13 62.

Lijadoras para sus pisos. Trabajos garantizados. Rodrigo Sánchez. Teléfono 22 98 60.

Señor... Señora Ha pensado usted por un momento la impresión que causa su casa o edificio después de pintado?

Pues no lo piense más!

## LA EMPRESA Quirós y Ramírez

CON SUS OPERARIOS COMPETENTES LE RESUELVEN SU PROBLEMA.

Teléfono 21-61-30

## ALARMAS ADEMCO

Manufacturadas por Alarm Device Manufacturing Co.

Primeros y únicos. Especializados en alarmas desde hace 15 años.



## PROTECNICA, R. L.

Tel. 22 18 07 - Ap 10234

Fumigadora solo una y como "FUMINC" ninguna. Pida presupuestos sin compromiso. 21-49-49 o 21-46-47.

TODO TRABAJO EN ENDEZADO, pintura y tapicería de su vehículo, confíelo a Taller Méndez, Seriedad, responsabilidad y eficiencia. 200 vs al este y 50 al sur de la Clínica Bíblica. Calle 5 A Avs. 14 y 16.

## RELOJERO ARGENTINO

Ex relojero de Rose Ltda. De la Botica Mariano Jiménez, 850 varas al Sur. Casa 1655. Teléfono 21-98-26.

Ahora su viejo reloj puede quedar como nuevo. trabajo y precios. Sin competencia!

LIMPIEZA DE AUTOMATICO \$ 25.

LIMPIEZA DE CALENDARIO \$ 18.

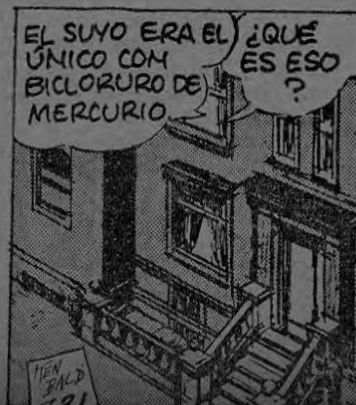
LIMPIEZA DE RELOJ CORRIENTE \$ 15.

Disfrute de una nueva sensación de bienestar

## CEREVIT

Acido Glutámico, Fosforo Organico y Vit. B12 TONICO NEURO-CEREBRAL

Dr. Kildare





SECCION A CARGO DE BOLIVAR CALDERON M.



# San José de Noche

TELEFONO  
25 63 41

## EL VERSALLES

SABANILLA DE  
MONTES DE OCA

PRESENTA ESTE FIN DE SEMANA DOS ELEGANTES BAILES

HOY 8 P. M. EN ADELANTE  
GRAN BAILE

con

### LOS DIAMANTES



Mañana domingo  
CARNIVAL con  
SUPER  
ORQUESTA  
COSTA RICA

7:30  
a  
12  
de  
la  
noche

Este Centro Social se reserva el derecho de admisión y exige buena presentación.

## RESTAURANT ALPINO

Costado sur de la antigua Universidad - Teléfono 22-49-50

TODAS LAS NOCHES  
**MUSICA**

SIN RECARGO  
Y LOS DOMINGOS  
De 1 a 8 P.M.

### Giubbe Rosse

Conjunto exclusivo al estilo de los grandes nights clubs internacionales

**E. Chaverri** JUEVES - VIERNES  
SABADO y DOMINGOS  
Conjunto electrónico siglo XXI

LUNES - MARTES  
Y MIERCOLES

LA NUESTRA  
LA ORIGINAL  
**PIZZA**  
ITALIANA

PARA SUS BODAS - FIESTAS - DESPEDIDAS - REUNIONES - Brindis especial

€ 9.80

POR PERSONA

# BOHIO ESPACIAL

DRIVE INN

AHORA CON SU NUEVO  
EQUIPO DE SONIDO Y  
FINA DISCOTECA

Abierto 2 p.m.

No cobramos derecho de entrada ni mesa. No hay consumo mínimo.

CRUCE IPIS CORONADO.

★  
San José  
de Noche  
★

## LAS CAÑAS

Su ambiente preferido  
con su Conjunto Bailable



# RANCHO ALEGRE Restaurant y Drive Inn

Frente Aeropuerto El Coco.

Presenta hoy sábado y mañana domingo de 8 p.m. en adelante

EL CONJUNTO POP DEL MOMENTO EL CONJUNTO EXCLUSIVO DEL RANCHO ALEGRE



## Grupo Show Super 6



con sus célebres cantantes: Marta Eugenia, Eddy Moon y Carlos Jara Jr.

COCINA INTERNACIONAL

Se exige buena presentación.

ESPLENDIDO SERVICIO DE BAR

Reservaciones Tel. 41 08 86

## RESTAURANT OASIS HO KON

COCINA CHINA E INTERNACIONAL. MEJORES PRECIOS. SERVICIO DE BAR. FINA ATENCION DE SUS PROPIETARIOS. PASEO DE LOS ESTUDIANTES, FRENTE A TEGA. TEL.: 21-42-30

家酒江濠

## BAR CLUB EL MOLINO ROJO

150 vrs. sur del Teatro Moderno



Abrimos diariamente a las 5 de la tarde, invitándoles a disfrutar de nuestro ambiente tipo neoyorquino.



HOY Y TODAS LAS NOCHES DE LAS 9 EN ADELANTE PRESENTAMOS A

## RUDY THOMPSON

Y SUS COMETAS

No se cobra derecho de entrada, de silla ni de mesa.

## HOTEL IRAZU

Km. 3 Autopista al Coco. Tel. 21-03-27

Donde la gente de gusto se reúne a disfrutar de nuestro ambiente y a saborear nuestra afamada cocina.

BAILE A PARTIR DE LAS 7 P. M.

Reservaciones por el Teléfono 21 03 27.



## Restaurant JO JO

Gerente Propietario: José Li Siam

Parque Morazán, 25 varas Norte Edificio Solera

Con lo bueno bueno para usted!

ABIERTO: de 11 a.m. hasta las 2 de la Madrugada. Ambiente - Atención - Servicio - Bar - Cocina Internacional - Cocina China

好好

TEL 22 98 25

# San José de Noche



## LAS HUACAS

PARA MUSICA BAILABLE Y AMBIENTE ROMANTICO

400 Metros Norte Escuela Nueva de Coronado

### RESTAURANT MANDARIN



EL SABOR EXQUISITO DE LA AUTENTICA COCINA CHINA LO DISFRUTARA UD. DENTRO DEL AMBIENTE DISTINGUIDO QUE LE OFRECE EL "RESTAURANT MANDARIN".

Abierto diario de 11 a.m. a 2 de la madrugada. 75 varas Este de la esquina Sur del Cine Metropolitan.



TEL 21 75 01

La boca del momento...

### ¡CHULETA!...

Y AHORA CON PISTA DE BAILE EN

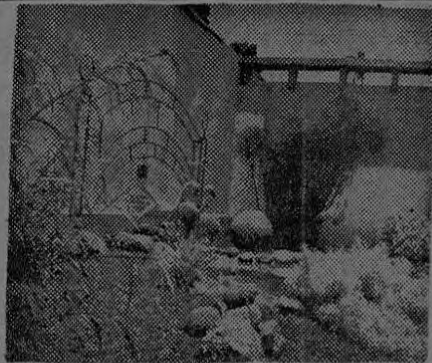
### RAFA'S BAR en Tibás

AMPLIO PARQUEO

100 varas oeste de la Bomba Esso

### la fonda del Sol

Ideal para su recreo  
Tel. 28-00-45  
San Antonio de Escazú.



## Jardín Oriental

LUJO - CONFORT - DISTINCION

CARRETERA A PASO ANCHO

### Centro Social HEREDIANO



HOY

### ALVARO MORALES

MAÑANA DOMINGO

### TOÑO SOLIS

#### ANIVERSARIO DE BODAS EN EL HOGAR JIMENEZ-ESQUIVEL

Celebran mañana su Primer Aniversario de Bodas los estimados esposos don Arturo Jiménez Carmiol y su gentil señora Norma María Esquivel de Jiménez.

Hasta su residencia les hace llegar LA PRENSA LIBRE las mejores felicitaciones.

#### QUINTO AÑO DE ACTIVIDADES DEL ATENEO PUNTARENENSE

Con motivo de iniciar el 5º año de actividades culturales el Ateneo Puntarenense ha ofrecido a sus amigos un programa selecto toda la semana. Para mañana sábado 4 de julio de 1970. Concierto. (Quinto de Viento).

A las 6:00 p.m.: En el Salón de Actos del Liceo José Martí.

Domigo 5 de julio de 1970: Concurso de Oratoria, (finalistas).

A las 7:00 p.m.: En el Salón de Actos del Liceo José Martí.

LA PRENSA LIBRE les desea el mejor de los éxitos.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito de Empleados del Ferrocarril E. al Pacífico COOPEFEP. R.L.



Con motivo de celebrarse en esta fecha el DIA INTERNACIONAL DE LA COOPERACION saluda efusivamente a sus asociados, expresándoles la determinación de seguirles sirviendo como hasta ahora en la esperanza de un futuro mejor.

Nuestro saludo también al Movimiento Cooperativo Nacional por el progreso alcanzado en estos años, esperando que prosiga a paso firme hacia su consolidación definitiva, con positivo beneficio de la Patria.

El regocijo en esta fecha lo compartimos con todos los cooperativistas del mundo.

COOPEFEP R. L.

San José, 4 de julio de 1970.

# Ricardo Padilla en show mexicano

Ricardo Padilla, extraordinario cantante costarricense, continúa triunfando en México.

Hace bastantes días que no se habla de Ricardo Padilla y su gran actividad en México. Anoche recibimos la llamada telefónica de Carlos Montero, buen amigo de Telecentro, quien nos adelantó que Ricardo aparecerá en el programa "Carrousel Musical" del día de hoy.

Así que ya saben todas las admiradoras del magnífico intérprete y compositor nacional Ricardo Padilla: Hoy aparecerá en "Carrousel Musical" por Telecentro.

# TE VEO TE OIGO

Por DON VICTOR

## Loáciga se mantiene muy activo



DAVID LOACIGA

El cantante nacional David Loáciga se encuentra siempre dispuesto a complacer a su público.

Las presentaciones personales son muy frecuentes. Sus actuaciones por la televisión han disminuido un poco, pero ello se debe precisamente a la cantidad de presentaciones personales.

David es un cantante que se preocupa mucho por su repertorio, el cual está renovando constantemente. Adelante amigo.

# Nancy Kwan se volvió a casar

CARSON CITY, Nevada, 30 (AP). La actriz Nancy Kwan, nacida en Hong Kong, contrajo matrimonio en una ceremonia civil este fin de semana con David Giler, de Los Angeles.

La Kwan, protagonista de las películas The Wor Ox Suzie Wong" y "Flower Drum Song", se divorció en 1968 de Peter Pock, heredero de una familia de hoteleros de Austria.

El Juez de Paz Peter Sepera dijo que los dos contrayentes declararon tener 26 años de edad.

## MAÑANA DOMINGO



### La hija del Gobernador A LAS 7:30 P.M.



# El cine de Argentina en E.U.

NUEVA YORK, (AP).— El Cónsul General argentino en Nueva York embajador Héctor Blas González, agasajó con una recepción a los periodistas y otras personas que han impulsado el éxito de la cinematografía argentina en Estados Unidos.

Entre los presentes estaba el productor Carlos García Nacson que, según se dijo, su película "El día que me quieras" ha sido uno de los éxitos de taquilla más sobresalientes de las películas argentinas en Nueva York y que ahora se exhibe en 10 salas de cine.

En breve, dijo García Nacson, se proyecta exhibir otra película argentina, "En una playa junto al mar" y manifestó que en opinión de los entendidos esta obtendrá gran éxito entre la gente de habla hispana de Estados Unidos.

"El día que me quieras" es una nueva versión por Hugo del Carril de una película que primariamente rodó Carlos Gardel hace unos 35 años.

## CANAL 4

Sábado 4 de Julio de 1970

- 2:28 Presentación
- 2:30 Promocentro, Ltda.
- 3:00 Reflejos del mundo
- 3:15 Arte y Deporte
- 3:45 Reflejos del mundo
- 4:00 Ritmo y juventud
- 5:00 Guardianes del espacio
- 6:00 Batman
- 7:00 Viaje al fondo del mar
- 8:00 Cita con la muerte
- 9:00 Aventureros del Mississippi
- 10:00 Reflejos del mundo
- 10:15 Despedida.

Programación para mañana Domingo 5 de Julio de 1970

- 3:28 Presentación
- 3:30 Cine de la tarde
- 5:00 Estrellas de Chungalandia
- 6:00 Dakari
- 7:00 Cuentos de Hadas
- 8:00 Especiales
- 9:00 Cine de terror
- 10:00 Despedida



CANAL 6

Programación para hoy Sábado 4 de Julio de 1970

- 11.15 Música
- 1.30 Ministerio de Educación Pública, programa vivo
- 2.00 Fábulas para adultos
- 2.15 Cine Acción - "La Exótica", Con Gary Cooper, Ingrid Bergmann
- 4.30 Parrilla Deportiva
- 5.30 Beat Club, programa musical
- 6.00 Las Gatedráticos del Ritmo
- 7.00 Tarzán El Hombre Mono. "Tarzán y la Cazadora", Con Johnny Weissmuller y Brenda Joyce
- 8.30 El Implacable Dawson
- 9.00 Carrousel Musical con la participación de: José José, Roberta, Ricardo Padilla
- 10.00 Clásicos Mexicanos "El". Con Arturo de Córdova, Della Garcés
- 10.30 Despedida

NO LO PIERDA DE VISTA

Programación para mañana Domingo 5 de Julio de 1970

- 10.15 Música
- 10.30 Misa Dominical, programa vivo
- 11.00 Fábulas
- 11.30 Informe Científico
- 12.00 Entremeses Musicales
- 1.00 Fútbol Internacional "Combinado Mexicano vs. Guadalajara"
- 3.00 Tarde de Toros
- 5.00 Hondo
- 6.00 Saturnino
- 6.30 Sombrita
- 7.00 Hawaii Cinco-0
- 8.00 Centro Médico
- 9.00 Gran Gala, "La Salamandra de Oro". Con Trevor Howard, Anouk Aimee, Herbert Lom
- 11.10 Despedida

NO LO PIERDA DE VISTA

## PASTILLAS



## SABADO 4

- 2.30 Educación y cultura
- 3.00 Mundo joven, Con Leonor Antillón. (vivo) Producción de Vicky y Pochola
- 3.30 Danza de estrellas: "La que no supo amar" Con Ray Millan y Ginger Rogers
- 5.00 Daniel Boone
- 6.00 Comando Aéreo
- 7.00 La Hora de Gala del I.N.S. Año 1492"
- 8.00 Los Poderosos
- 9.00 La nueva generación
- 10.00 Las Estrellas se Reúnen "Vivo"

## DOMINGO 5

- 5.00 Conciertos con Leonard Bernstein
- 6.00 Combate
- 7.00 El Gran Chaparral
- 8.00 Manix
- 9.00 Los Lancer
- 10.00 Boris Karlof Presenta

¡Llegamos de primero y seguimos de primeros



3:00 Basket Ball con la Universidad norteamericana B Y U vs. Arizona

- 5:00 Fábulas y niños
- 6:00 Astro Locos
- 7:00 Noticiero deportivo
- 7:30 Las grandes noticias Con Mario Lee
- 8:00 Hollywood y colores presenta Murray Tackay y muchachas
- 9:00 El Invencible
- 9:30 Expectación

FINAL: RESUMEN NOTICIOSO Con Fernando Villalobos  
CANAL ONCE... UNA NUEVA DIMENSION DE LA TELEVISION EN COSTA RICA JULIO, SABADO 4, 1970

- 4.00 Nuestro mundo en color
- 5.00 Niños y Fábulas
- 6.00 Astro Locos
- 7.00 Noticiero deportivo
- 7.30 Las grandes noticias Con Fernando Villalobos
- 8.00 Hollywood y colores presenta "El Show de Andy Williams"
- 9.00 Donna Reed
- 9.30 Teleobras maestras
- 10.00 Alfred Hitchcock

FINAL: RESUMEN NOTICIOSO Con Fernando Villalobos  
CANAL ONCE... UNA NUEVA DIMENSION DE LA TELEVISION EN COSTA RICA JULIO, DOMINGO 5, 1970

## MAÑANA DOMINGO



### El Show de Jerry Lewis A LAS 8 P.M.



Programación para hoy

- 4.30 Patrón de ajuste
- 5.00 Alemania vs Inglaterra
- 7.30 Brasil vs. Italia
- 9.30 Clausura del Noveno Campeonato Mundial de Fútbol
- 10.30 Despedida

Programación para mañana

- 4.30 Cartones
- 5.00 Lucha Libre
- 6.00 Dos tontos en apuros
- 6.30 Archie
- 7.00 Monstruos del espacio
- 7.30 La Hija del Gobernador
- 8.00 El Show de Jerry Lewis
- 9.00 Tele Cine "El Gran Vals"
- 11.00 Despedida

CON PROYECCION NACIONAL

Té  
**Bronchial**

MARCA **Bekunis**



LOS  
PRES TIGIOSOS  
LABORATORIOS

ROHA-WERK de Alemania,  
tienen para cada enfermedad,  
el té  
que alivia sus males.



Té **Bronchial**  
MARCA

**Bekunis**

TENEMOS TAMBIEN

- ♦ Estomacal
- ♦ Somnifero y sedante
- ♦ Bronquial y contra la tos
- ♦ Renal y vesicular
- ♦ Hepático y biliar

Distribuidores exclusivos

Farma-Tica  
LTD.A

Teléfono 22-11-41 Apartado 3770

PREOcupado  
POR SU PESO?



ELIMINE LA  
GRASA CON

**TABLETAS  
KISSINGA**

PARA ADELGAZAR  
ES UN PRODUCTO ALE-  
MAN de venta en todas las  
Farmacias del país.

Distribuidores Exclusivos

Farma-Tica Ltda.

Tel.: 22-11-41 — Ap.: 3770

# ESPECTACULOS EL SAMARA

Su Centro Social de mejor ambiente nacional - Santo Domingo - Tel. 47-11.01

MAÑANA, DESDE LAS 5 P.M. "LOS GATOS" Y "LOS ALAMOS" en DOBLE BAILABLE. Delicias en platos a la carta. Ricas Bocas.

## Baile de la Amistad hoy en el Colegio de Médicos

Hoy en horas de la noche tendrá lugar el Baile de la Amistad, organizado por la Asociación de Esposas de Médicos, los Comités de Provincia, Asociación de Esposas de Pediatras y Sociedad Cívico Cultural Mexicana.

Habrà show, rifas, canciones y alegría para todos. Distin-

guidas damitas hijas de médicos, y de miembros del cuerpo diplomático bailaràn danzas folklóricas dándole un colorido internacional a este baile.

Será un gran acontecimiento social.

HOY 3 a 7 p.m.

BAILE JUVENIL DE  
VACACIONES, con

**Ricky Muñoz**

y su Conjunto

ESPLENDIDA NOCHE  
ROCKOLERA

Sigue arrollando a los públicos — CINE PALACIO

## METROPOLITAN

(Inconveniente menores 18 años)

Hoy a las 3 p.m. ₡ 5.00 — A las 7 y 9:15 p.m. ₡ 5.00

**LOS BUITRES TIENEN HAMBRE**

*Nuevo* Hilton

¡HOY!

EL CINE DE CATEGORIA

3 p.m. ₡ 2.50  
7 y 9 ₡ 3.00

**BUSCADO VIVO O MUERTO**

**BAILE DE LAS GOTAS  
DE LLUVIA**

Hoy a las 8 de la noche en la Soda Navidad será el Baile de las Gotas de Lluvia, organizado por el Colegio Voca-

cional Monseñor Sanabria y el Colegio Nuestra Señora de Desamparados.

Cuotas: caballeros ₡ 8.00.  
Damas ₡ 5.00. Reservación de mesas ₡ 5.00.

PRONTO! George Peppard, Samantha Eggar

"EL VERDUGO IMPLACABLE"

PALACE

IDEAL

3 - 7 - 9 ₡ 3.00 6 - 8 ₡ 2.00

Escalofriante estreno de terror!

William Sylvester, Hubert Noel

"LLAMADO DE ULTRATUMBA"

CALIFORNIA

4 - 6 - 8 ₡ 5.00

(Prohibida menores de 18 años)

TERCER DIA DE FANTASTICO EXITO!

Algunas mujeres hacen todo lo que un hombre les pide... este hombre lo quería todo...!

La más extraña y alucinante historia de amor que ha estremecido los corazones!

CUANDO UNA MUJER ANHELA EL AMOR...  
ES FACIL PRESA DEL HOMBRE.



MGM PRESENTA  
UNA PELICULA  
DE JERRY GERSHWIN-  
ELLIOTT KASTNER

el  
precio de  
amar

PROTAGONISTAS  
DAVID HEMMINGS & SAMANTHA EGGAR  
PANAVISION® Y METROCOLOR

EN COLORES!

MODERNO

3 ₡ 2.00  
7 - 9 ₡ 2.50

Ken Clark

CHARADA  
INTERNACIONAL,  
En colores

RIO

8 ₡ 2.00

Gilbert Roland

LA VENGANZA DE  
JOHNNY HAMLET  
En colores

CERRADO EL VARIEDADES POR INSTALACION DE SUS NUEVAS, MODERNAS Y CONFORTABLES BUTACAS.

Mañana Domingo  
TELE-CINE



"El Gran Vals"

Con Luise Reiner,  
Fernand Gravet  
A LAS 9.00 P.M.



CENTRAL

A las 3, 7 y 9 ₡ 3.00

LUX

6:30 y 8:30 ₡ 2.50

(Inconv. menores 18 años).  
Un gran estreno de locura...  
y...?

¿UN SOLO INSTANTE DE DESESPERA-  
CION, HACE PERDER LA RAZON?



DAVID REYNOSO - FANNY CANO  
JACQUELINE ANDER - MARICRUZ  
OLIVIER - JULIAN PASTOR  
ENRIQUE ALVAREZ FELIX

"Tres Noches  
de Locura"

GUADALUPE

A las 8 ₡ 2.50

Hilda Aguirre y Jorge Ri-  
vero, en:

CONFESIONES DE  
UNA ADOLESCENTE

Color!

# REX

HOY

3 ₡ 4.00  
6:45 - 9 ₡ 5.00

El mundo amenaza destruir-  
se y esta mujer con una "her-  
mosa locura" pretende obte-  
ner su salvación... Otra ge-  
nial creación de la actriz  
más laureada de los últimos  
tiempos, en una película so-  
berbia.

La película destinada  
a salvar al mundo  
de su cordura.



KATHARINE HEPBURN como

'La  
LOCA DE  
CHAILLOT'

("The Madwoman of Chaillot")

TECHNICOLOR

CAPITOLIO

3 - 7:30 ₡ 2.50

(Sólo mayores de 21 años)  
William Holden,  
Ernest Borgnine,

LA PANDILLA SALVAJE  
CS y Colores.

ADELA

3 - 7 - 9 ₡ 2.00

(Inconv. menores 18 años)

Rod Steiger,  
Claire Bloom,  
Robert Drivas

EL HOMBRE TATUADO

Technicolor

CAPRI

3 - 7 - 9 ₡ 3.00

(Sólo mayores de 21 años)

POBRE VACA  
Terence Stamp,  
Carol White

Technicolor.

ZAIDA

8 ₡ 2.00

(Inconv. menores 18 años)

Jack Lemmon,  
Shirley Mac Laine  
PISO DE SOLTERO

# ...y ahora licuadora

## Toshiba

### SAQUELE EL JUGO

### A Toshiba

» en calidad » en rendimiento  
» en diversos usos  
» en duración » en servicio  
» en garantía  
con su moderna licuadora

*La versátil licuadora TOSHIBA de 2 velocidades es completamente desarmable para que pueda limpiarla fácilmente, posee cuchilla de acero inoxidable, vaso super-resistente al calor y los golpes doble tapa para que pueda agregarle ingredientes mientras licúa.*

**• MUELE • PICA  
• RALLA • MEZCLA  
y lo hace mejor!**



A su disposición en los concesionarios *Toshiba* de todo el país.

Suplemento Dominical

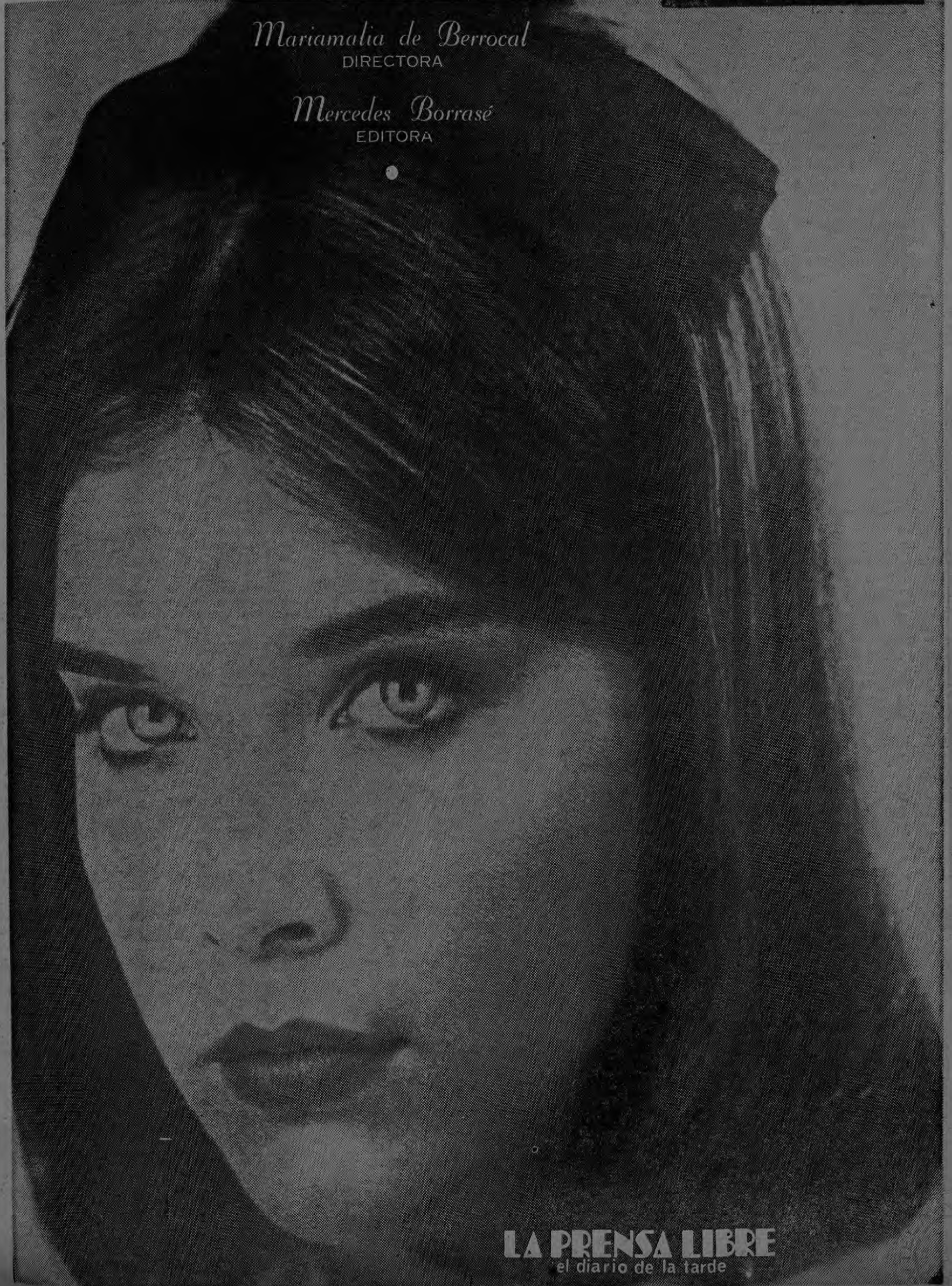
# Abanico

Hogar  
Moda  
Cine  
Televisión

Domingo 5 de Julio de 1970 — Número 76

*Mariamalia de Berrocal*  
DIRECTORA

*Mercedes Borrásé*  
EDITORA



**LA PRENSA LIBRE**  
el diario de la tarde

# Cosas de Brujas

Los tiempos de brujas, hechicerías y encantamientos han pasado. Ya nadie toma realmente en serio miedos y supersticiones que existieron hace siglos, procedentes de leyendas y deformaciones de tradiciones y creencias populares más profundas. Sin embargo, y aunque sea en broma, todavía perduran en algunos lugares del mundo desvaídas por el tiempo viejas costumbres que hacen referencia a embrujamientos, conjuraciones de mala suerte, fetiches, magias... Por mucho que la técnica y la racionalización de la vida conviertan al hombre en un ser arrogante y dominador es posible escuchar, sin embargo, recomendaciones para que no pasemos bajo una escalera o para que toquemos madera ante determinadas palabras, fechas o nombres. Las supersticiones solían estar ligadas a cada uno de los estadios de la vida: nacimiento, niñez, pubertad, amor, matrimonio, muerte. En estas imágenes se explica la historia y genealogía de algunas de estas supercherías tal como existieron en otro tiempo. El lector, pues, no debe leer este reportaje sin antes "tocar madera..."



La superstición de pasar debajo de una escalera, tiene muchas interpretaciones. La más aceptada es la que recuerda la horca. La idea de pasar debajo de la sombra de una horca, no era muy agradable en una época en que cualquier falta leve podía llevar a ser colgado.

La liebre era un animal sagrado en Inglaterra hace mucho tiempo; pero sus propiedades mágicas fueron transferidas al conij cuando éste fue introducido en las islas hacia la época de la conquista normanda. Las patas del conij cuando se llevan en el bolsillo con una castaña de Indias, se convierten en un totem de buena suerte.

Las muñecas de la brujería era esta imitación, una muñeca hecha de cera o rellena de paja, que se parecía a la víctima, era bautizada con el nombre de la misma víctima, y a la que se clavaban alfileres, se la mutilaba o se la quemaba de acuerdo con los resultados que se querían conseguir. En la muñeca se detallan los daños que se quieren hacer a su contrafigura humana. Puede provocarse la ceguera clavándole agujas en los ojos, la calvicie, arrancándole el cabello a tirones.

## La muñeca de la bruja

Una de las prácticas más antiguas. Cuando se quema la muñeca, la víctima morirá de fiebre o de una enfermedad de consunción.

La que aparece en la fotografía estaba metida en el bolsillo de otra vieja muñeca que fue descubierta, en 1960, durante las reconstrucciones llevadas a cabo en las bodegas de las oficinas de la alcaldía de Hereford.

## El espejo roto

Se dice que el espejo roto origina siete años de mala suerte. Esta idea está fundada en la suposición de que en el espejo se refleja el alma y el romperlo provoca el desastre. El período de los siete años procede de la vieja creencia de que la personalidad se renueva completamente de siete en siete años, y que la mala suerte necesita siete años para completarse. Si se rompe un espejo puede acudir a un antidoto y arrojarlas a una corriente de agua que se encamine hacia el sur, la cual se llevará consigo la mala suerte. Otra creencia mágica es la del gato negro. El demonio familiar que asistía a las brujas era a menudo un gato, una rata o un sapo. Las brujas, al parecer, podían tomar una figura de animal, y muchas preferían tomar la forma de un gato negro. Un gato

negro que se atraviesa en el camino es mala suerte, porque puede ser una bruja.

## Pasar por debajo de una escalera

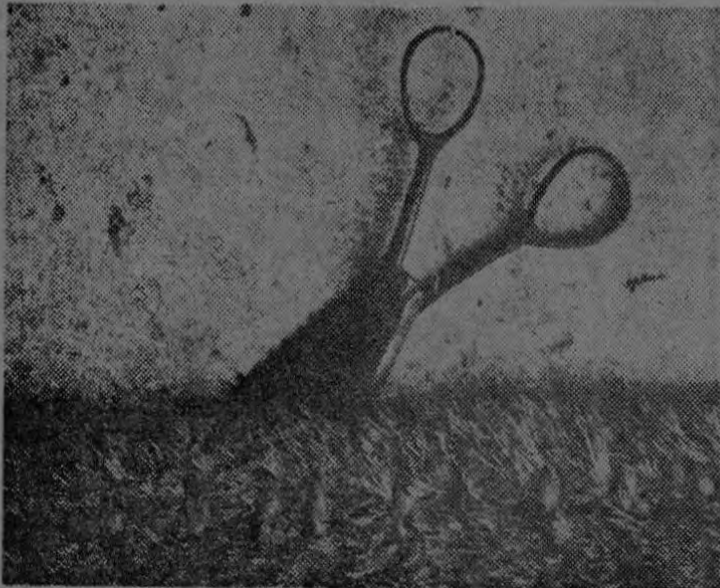
Hay distintas interpretaciones de la superstición de la escalera. Una escalera, apoyada sobre un tronco de árbol, recuerda la cruz; pero también, de una manera más general, la horca. La idea de pasar debajo de la sombra de una horca no era muy agradable en un tiempo en que cualquier falta leve podía llevar a ser colgado de una cuerda. Una escalera colocada contra un árbol o un muro significaba también la trinidad, con la tierra como tercera parte del triángulo. Romper la trinidad o sentir poco respeto hacia ella era tenido en la Edad Media por sacrilegio. El carácter sagrado de los números se conservó mucho tiempo incluso después del cristianismo.

## Las monedas en los ojos

Se ponían monedas en los ojos de los muertos porque se creía que los muertos con los

ojos abiertos estaban buscando personas para que los acompañaran. Se colocaban monedas en los ojos abiertos de la estatua de Abraham Lincoln. George Orwell cogió las monedas que cubrían los ojos de su padre que él y las arrojó al mar. Esta tradición se inspiraba en el deseo de pagar al barquero por el viaje que tenía que hacer el alma del muerto por la laguna Estigia hasta el mundo subterráneo.

El luto que se lleva por los muertos tiene un doble objetivo. De un lado, mostrar que quien lo lleva ha estado junto a un cadáver, precaución importante en una época en que se conocía muy poco sobre enfermedades mortales. El color negro era también un disfraz con que se ocultaban los parientes de los muertos para impedir que el espíritu los persiguiera después de haberlos descubierto. Se creía también que el espíritu de los ateados caminaba junto al ataúd para dar la bienvenida a su pariente. De esta creencia procede la costumbre de quitarse el sombrero ante los muertos y ante su cortejo fantasmático, parte como una medida de cortesía y parte como una medida de pudencia. Otra costumbre que procede de la misma época es el cruzar los dedos de los muertos



En algunos lugares de Inglaterra, aún se conserva la costumbre de colocar unas tijeras de hierro debajo de la esterilla de la entrada, a fin de conjurar los malos espíritus.

unque era una señal utiliza-  
a por los primeros cristianos,  
parece que tiene sus raíces en  
creencia, reconocida por los  
asones modernos, de que cru-  
ar las extremidades es una se-  
al de inmortalidad, y, por  
nto, una llamada a los dioses  
e la muerte.

### El tocar madera

El tocar madera o golpear  
madera hace referencia a la  
leja adoración de los árboles.

sta adoración se halaba ex-  
endida por todo el norte de  
uro, a y la Iglesia no la con-  
enó hasta los alrededores del  
glo IX. La madera tenía una  
rofunda significación. Era la  
arne de los dioses del árbol  
un antídoto contra la mala  
uerte. Al tocarla se invocaba  
los espíritus silvanos, pode-  
osos y peligrosos, que podían  
er hostiles.

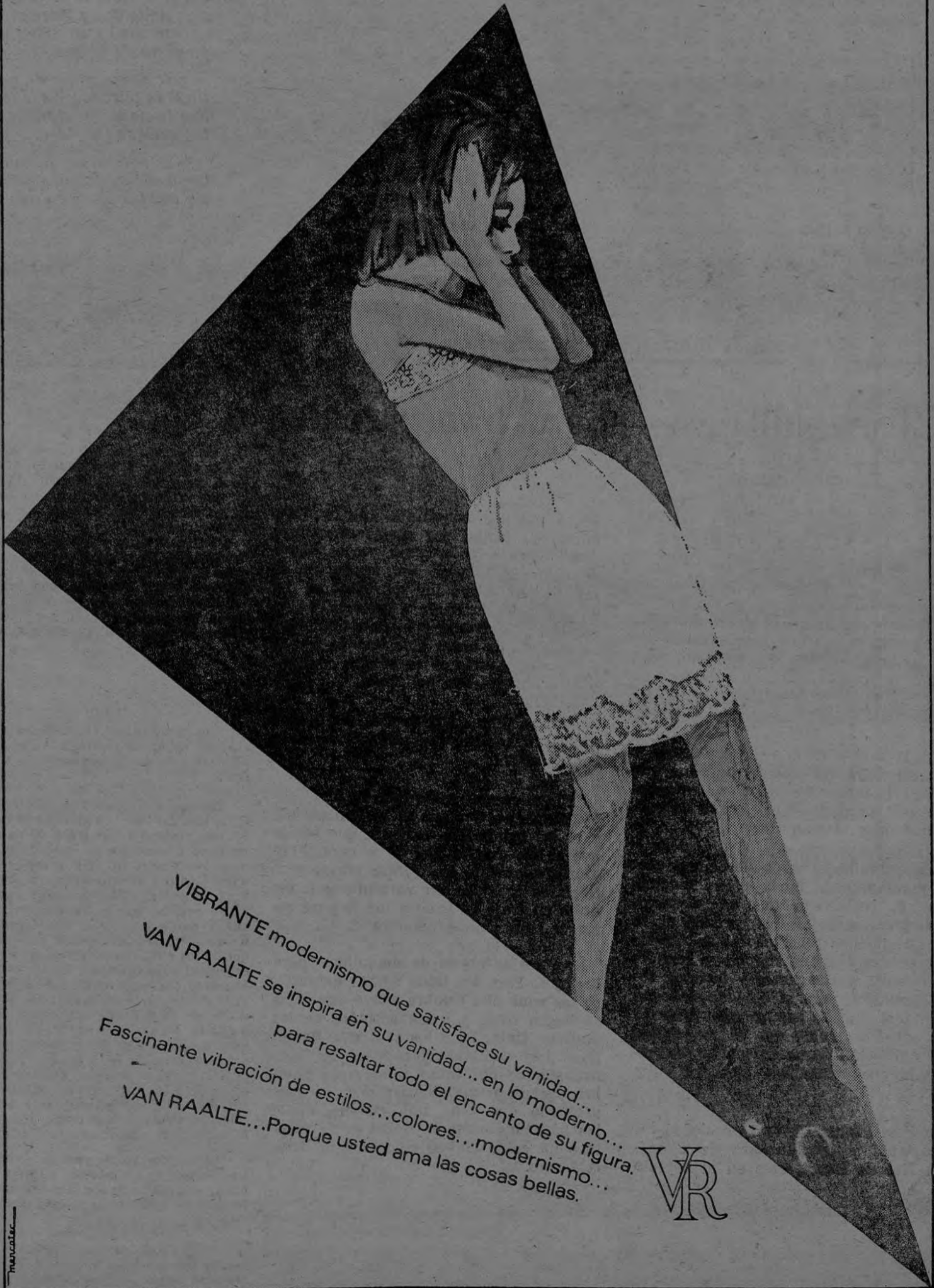
### Las tijeras debajo de la estera

La supersticiones tampoco  
an perdonado a los cuchillos  
l a las tijeras durante siglos.  
n especial, porque estaban  
echas de hierro, y ésto las  
vestía de una calidad mági-  
a. El hombre de la Edad del  
Hierro se creyó muy adelan-  
ado en relación con su ante-  
asado el hombre de la Edad  
el Bronce, porque las armas  
e hierro eran mucho más  
uertes. Este hombre concedió  
na gran importancia al he-  
ho de que el hierro que uti-  
zaba fuese meteórico. Había  
aído del cielo y, por tanto,  
uscaro venía de los dioses. En Es-  
los ex se mantiene todavía la tra-  
n mición de meter tijeras debajo  
ts de la esterilla de la puerta de  
ge Omtrada para conjurar a las  
que brujas y a los malos espíritus,  
padra que el hierro es un anti-  
trademoníaco tan poderoso como  
esta sal.

### Derramar sal

Se dice que acarrea mala  
uerte. La sal estaba conside-  
ada como muy valiosa; la pa-  
abra salario procede de la cos-  
umbre de pagar con sal a los  
oldados romanos. Se utiliza-  
a también para conservar los  
alimentos. La sal llegó a sim-  
olizar la vida, y derramar sal  
a simbólicamente tanto co-  
no derramar la vida. Cual-  
uler cosa que se opusiera a  
ello olía a corrupción. Se creía  
ue todo hombre tiene dos es-  
píritus que le acompañan: un  
espíritu que camina detrás de  
u hombro derecho, y que es  
el bueno, y otro que camina  
detrás de su hombro izquier-  
o, y que es el malo. Cuando  
e derrama sal se da al espí-  
itu malo ocasión para que  
usurre algo en el oído de la  
persona a la que acompaña;  
ero basta con un poco de sal  
arrojado a su rostro para con-  
urarle.

# Van Raalte



VIBRANTE modernismo que satisface su vanidad...  
VAN RAALTE se inspira en su vanidad... en lo moderno...  
para resaltar todo el encanto de su figura.  
Fascinante vibración de estilos... colores... modernismo...  
VAN RAALTE... Porque usted ama las cosas bellas.

VR



Luciana Pignatelli, coordinadora de cosméticos de una casa romana, arriba, izquierda luce encantada con un aspecto bronceado. Abajo izquierda, se coloca una línea hipo-alérgica bajo los ojos. A la derecha, le pone un poco de "amor" a su vida con un limpiador de limón.

Antes que nada, un cutis sano

## El maquillaje es ahora transparente

Por Joyce Gabriel,

exclusivo para "ABANICO"

NUEVA YORK. (NEA).—La belleza lucirá esta primavera tantas caras como la moda y estas son bastantes. En ambos se acarrea el tema. La mujer de los 1970 necesita una figura que funcione.

En la moda, es el cuerpo delgado y elegante para los nuevos vestidos que estén a la moda. En la belleza tenemos a la piel perfecta como punto de comienzo para el maquillaje.

Los maquillajes hipo-alérgicos están dominando la moda y hay muchas casas de cosméticos que han desarrollado programas para el cuidado de la piel que incluye removedores de maquillaje y cremas para limpiar y humedecer el cutis, astringentes y faciales, todas diseñadas para el cuidado delicado de la piel. Ya no hay ningún pretexto para que la mujer use el maquillaje para cubrir. El nuevo énfasis es un maquillaje que sobresalga para un cutis bello.

Luciana Pignatelli, de la sociedad internacional y coordinadora de cosméticos Eve de Roma, cree en el aspecto

bronceado del maquillaje. Los bronceadores, fabricados por varias compañías y que tienen color para varios tonos de color de la piel, son usados en la misma forma que los sonrojadores. Le dan un color brillante a las mejillas, el mentón y la frente y le da a la mujer un aspecto de haber sido tostada por el sol sin exponerla a los efectos peligrosos de un asoleado peligroso.

Luciana Pignatelli explica hasta qué grado llega ella para proteger su cara contra el sol:

"El sol es muy malo para la piel", dijo. Estuve en Cerdeña el verano pasado y el sol estaba tan caliente que sentía que se me caía la piel de la cara. Pero afortunadamente hay tantas playas particulares a donde no va nadie que me quité mi traje de baño y me lo puse sobre la cara para protegerla.

Hay varias clases de maquillaje para los ojos. Para los tipos de "al natural", se les pone una sombra suave, las cejas se hacen finas y a las pestañas se les pone un tinte. Para los ojos más llamativos hay combinaciones para los ojos que son de dos tonos tales como sombras grises para los párpados, un gris profundo que echa una sombra desde los párpados hasta la mitad de la frente o un color blanco como acento bajo la frente.

## Lecciones en casa del "Curso de Belleza"

A cargo de MALIA

La belleza verdadera no es la de un momento ni la que inspira la moda, ni tampoco un ideal teórico. Es... un cóctel de encantos que ofrece el maravilloso resultado de una personalidad definida. Definida porque cada mujer debe encontrar su propia belleza.

En el segundo año de esta columna, continuaremos ofreciendo interesantes consejos de belleza basados en el libro de la famosa especialista norteamericana Anita Colby. Además, contestaremos las preguntas que nos hagan nuestras lectoras sobre cualquier problema de belleza.

Teniendo en cuenta que el SUPLEMENTO ABANICO es coleccionable, estamos seguros de que nuestras lecciones constituirán una base de consulta sobre cualquier problema.

Es nuestro deseo que, desde su propia casa, nuestras alumnas puedan ampliar sus conocimientos a través de "Lecciones en casa del Curso de Belleza".

### Lección 50

#### Contestando a nuestras alumnas

Sra. doña Mariamalia de Berrocal  
Directora de Abanico  
San José

Estimada señora:

Me permito por este medio saludarla muy respetuosamente y a la vez felicitarla por tan brillante labor periodística en bien de la mujer, por su Suplemento ABANICO.

Ahora quiero suplicarle me haga el favor de contestarme en su sección "Lecciones en casa del curso de belleza" la siguiente pregunta:

Tengo 36 años y mi cutis tiende a secarse en el centro de la nariz y a los lados, o sea una parte de las mejillas. También qué remedio me recomienda para las ojeras? ¿Qué clase de crema debo usar y qué debo tomar? Esa parte la tengo marchita.

Me han dicho que las cremas que contienen hormonas son malas, pues producen bellos en la cara. Sin más. Le agradezco mucho su amabilidad en contestarme.

"La Guanacasteca"

Estimada amiga:

Con sumo placer responderemos a sus preguntas en esta lección 50, en forma resumida, ya que en las últimas semanas hemos recibido numerosas cartas con consultas para ser analizadas.

Su problema parece ser de falta de nutrición e hidratación de la piel. En los cutis grasos la nariz suele ser uno de los puntos que contiene más grasa. Si en su nariz y a los lados el cutis tiende a reseca, no cabe duda de que su cutis es predominantemente seco. No debe temer el uso de cremas a base de hormonas, ya que están hechas con fórmulas especiales para la belleza femenina. Para las ojeras marchitas existen también cremas especiales que puede adquirir en el comercio. Usted necesita, y puede pedir las en esta forma, una crema a base de hormonas y una crema especial para el cuidado de la zona alrededor de los ojos. Ambas deben ser de la misma marca. No tendrá dificultad en adquirirlas. Puede comprar también una loción refrescante (NO astringente). Esta loción refrescante la usará después de limpiar bien su cara en la mañana y en la noche, (con aceite de oliva o con una crema limpiadora), y antes de maquillarse. La crema nutritiva para los ojos y la crema hecha a base de hormonas, úselas media hora antes de acostarse todos los días, o media hora durante la mañana. En solo ese tiempo podrán realizar su labor beneficiosa. Limpie muy bien la cara antes de aplicar las cremas, según hemos indicado en lecciones anteriores. Le aconsejamos, para acelerar los resultados finales comprar también una crema hidratante para usar debajo del maquillaje. Esto le hará sentir su piel suave y tersa.

Las cremas úselas cuantas veces pueda. No es necesario que las use más de 20 minutos o media hora. En ese tiempo ya habrán realizado su labor beneficiosa. Esperando que estos consejos puedan servirle, un saludo cordial!

Malia.—

P. D. Cuide su alimentación! Evite harinas y prefiera frutas, verduras, carnes y huevos. Y... aunque no lo crea, le beneficiará tomar un mínimo de 5 vasos de agua pura al día (refrescos naturales).

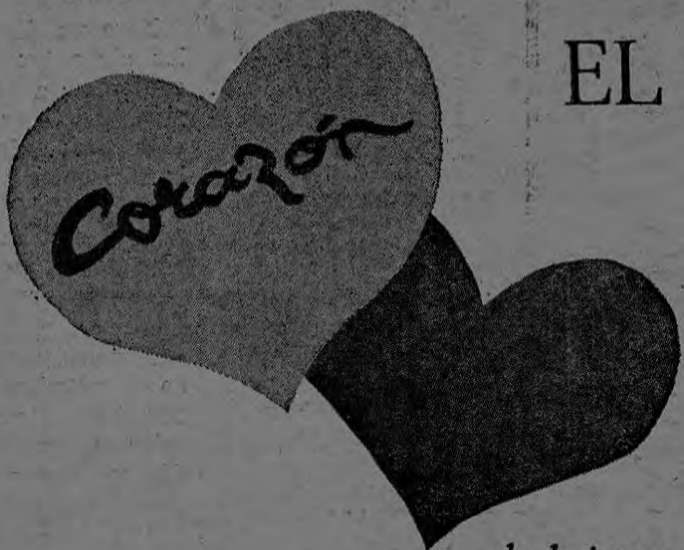


## EL PANTY HOSE AUDAZ PARA LA MUJER MODERNA

Fuimos los primeros en medias...  
Ahora, somos los primeros en Panty Hose.  
Finas medias y bloomer en una admirable pieza,  
que ciñen su cuerpo desde el pie hasta la cintura,  
dándole comodidad, frescura y agilidad

Como mujer moderna, luzca y disfrute  
de la incomparable belleza del PANTY HOSE *Corazón*

Distribuidores ALEM LTDA. Teléfono 22-19-41



Mascara

# Página Infantil

Por Malia —



Esta página querida lectora, es para tu hijo. En ella queremos imprimir, semana tras semana, millones y millones de letras que habrán de llenar de interés y ilusión sus ratos libres, en forma de cuentos, consejos, concursos, curiosidades, mensajes educativos y otros temas importantes para la realidad infantil.

La semana pasada publicamos la primera lista de finalistas. Hoy después de una segunda eliminatoria, publicamos cuatro finalistas por cada edad, que aún habrán de someterse, antes de llegar a ser ganadores, a una tercera eliminatoria, que se llevará a cabo en el transcurso de la próxima semana.

Hemos recibido numerosas llamadas pidiendo información sobre la entrega de premios. Estén atentos a la Página Infantil de ABANICO. En ella iremos dando todas las noticias, después de publicar la lista de los ganadores, uno por cada edad, y

vencedores en las TRES ELIMINATORIAS.

Si alguien por descuido no vio la lista publicada en el número pasado, les aconsejamos buscarla, pues en ella se anotan los nombres de los dibujos seleccionados en el primer escrutinio, lo cual, aún a pesar de ser eliminados posteriormente, constituye un gran éxito, ya que fueron centenares los dibujos recibidos.

A continuación, los finalistas del SEGUNDO ESCRUTINIO:

### Menor participante:

María del Rocío Mora Rodríguez, 3 años - La Garita de Alajuela.

### Cuatro años:

Heidy María Balma Corrales - Tibás  
Eduardo Alberto Delgado Cruz - San José  
María Emilia Soto Pacheco - San Francisco de Dos Ríos  
Daniel Alonso González - Heredia

### Cinco años:

María de los Angeles Conejo Sáenz - Heredia  
Carlos Enrique Rivas Fernández - Guadalupe  
Katia Marcela Saborío Soto - San Isidro de Alajuela  
Astrid Weigel Chaves - La Guaria, Moravia

### Seis años:

Anabelle Gutiérrez - Heredia  
Ligia Hernando Echeverría - San José  
Jeannete Arlín Escalante F. - San José  
Douglas Cano Kauffmann - Alajuela

### Siete años:

Sandra Mayela Baltodano Abarca - Liberia, Guanacaste  
Abraham A. Benavides -

Heredia  
Luis Fernando Ortiz Méndez - San Sebastián  
Luis Guillermo Machado Ramírez - Los Angeles de Cartago

### Ocho años:

Javier González Pino - San Isidro de El General  
Javier Miranda Valverde - Sagrada Familia  
Manuel Enrique Vázquez - San Sebastián  
Susana Garaiz - San José

### Nueve años:

María Rosa Rodríguez Madrigal - Santa Ana  
Ana Luisa Gillies Artavia - San José  
Francisco Bolaños González - Grecia  
Fabio Federico Solís Rodríguez - La Paulina  
Leonardo Solís Rodríguez - La Paulina

### Diez años:

Annia Solís Rodríguez - La Paulina  
Ronald Alejandro Azofeifa Araya - Tres Ríos, Cartago  
José M. Hernando Echeverría - San José  
María del Pilar Angulo Guadalupe.

## Adivina, adivinanza...

Dos compañeras van al compás, con los pies delante y los ojos detrás,

Las tijeras.

Cuál de los animales guarda, todas juntitas, las cinco vocales,

El murciélago.

Qué cosa es, que mientras más grande, menos se ve?

La oscuridad.

En medio del cielo estoy, y en el lucero y la estrella. No en el sol y la luna bella. Quién soy?

La letra e.



## El gorrioncito que no volvió a cantar...

Entre las verdes hojas de un árbol de mango, los cinco hermanitos escuchaban llenos de alegría los cantos del gorrion. Había en el árbol un nido. Un gracioso y cuidado nido, símbolo del amor, de la

música, de la ilusión. Allí, el gorrion, sabiendo importante y querido, buscaba sus mejores momentos. Posiblemente preparaba un nuevo hogar para su cantarina familia.

Pero un día... uno de los cinco hermanitos encontró a la pequeña ilusión vestido de plumas sobre el suelo... Ya no cantaba. La tomó entre sus manos. Parecía que vivía aún. Que podía volar. Que el gorrioncito estaba simplemente dormido...

Nunca despertó. Los cinco hermanitos lo ocultaron bajo los suaves pétalos de las flores del día, y rezaron por él.

Aún parecen escuchar se sus cantos. Pero ya no hay nido. Ni hay gorrion.

Malia —

# NUESTROS NIÑOS

nadie les encontraría gracia alguna! He sabido de algunos que tienen tortugas. Y, ¿quién ha visto un ser más apático q' una tortuga? Sin embargo, ellos le encuentran gracia y conversan y tienen sus aventuras acompañados del animal.

Pero, como ahora a las amas de casa les interesa más la vida social y la apariencia de su casa, es difícil encontrar alguna que se interese por los animales y menos aún que les permita a sus hijos tenerlos.

Recapacite usted un instante. Cuánto dura la infancia? Es tan rápido su paso y vienen luego las responsabilidades, las deudas, los problemas...

Demos, cuando menos, una infancia feliz a nuestros hijos, permitiéndoles poseer un animalito. Con ellos aprenderán a querer, a cuidar, a proteger. Es una buena escuela para el futuro.



Ese sentido de posesión de un niño hacia su perro o su gato es algo que solamente comprenden quienes lo han tenido en la infancia. Un animalito es compañero, amigo...

## Los animales: amigos inmejorables en la niñez

¿Qué recuerdos conserva usted de su infancia?

Los de una madre exigente, que buscaba la perfección o los de una madre cariñosa que hizo de su niñez algo grato para recordar.

Si es lo último, seguramente que también permitió que usted tuviera un perro, un gato, un conejo y una gallina.

Es increíble como los niños encuentran expresión en seres a quienes



Los niños  
son felices  
con  
*Intex*

Embellendiendo tu hogar



# Consejos de una amiga

Por Amalia de Meltzer

EMBELLECIENDO SU HOGAR contestará los problemas y dudas que Ud., tenga para decorar su casa. LA PRENSA LIBRE se complace en ofrecer esta columna e invita a la estimada lectora a hacer sus preguntas por escrito dirigidas a "Embellendiendo su hogar" LA PRENSA LIBRE, Apartado 1533, Ciudad.

Señora  
Amalia de Meltzer  
Suplemento ABANICO

Estimada señora:

Leyendo la sección de Decoración que usted tiene a su cargo, cada sábado, en la que da tan acertados consejos he pensado que podría ayudarme en un problema que se me presenta en mi nueva casa: Se trata del cuarto de baño, que tiene la bañera y una especie de jardinera que la complementa en azulejos, color amarillo; del mismo color es la pared, también de azulejos hasta una altura de un metro y medio más o menos; los accesorios son en color agua, lo mismo que el resto de la pared; en la pared de la bañera, en el lado de adentro pondré unas repisas en mármol jaspeado, en tonos de café amarillo y agua. Mi problema es el siguiente: ¿de qué color y material debo poner el sobre del mueble en el que irá empotrado el laboratorio? ¿Será indicado la formica o tiene que ser de mármol? También le agradecería me indicara cómo quedará más bonito el mueble, que llevará unas gavetas y una especie de armario en la parte del frente. ¿Será me-

jo: laqueado o agua, o de madera natural? Le pido me disculpe por tanta petición, pero le agradecería me indicara la forma de decorarlo para que quede más atractivo y elegante.

Agradeciéndole de antemano su amabilidad,

Maria E. de Escalante

Respuesta:

Estimada Sra.:

En cuanto al material del sobre del mueble donde irá empotrado el lavatorio, éste puede ser de mármol o formica. Cualquiera de los dos se le verá bien y su presupuesto es el que decidirá cuál le conviene más.

El mueble se le verá mejor en madera natural, por lo que el sobre podrá ir en el mismo tono del mueble si se decide por la formica o en un beige si se decide por el mármol.

Sra. Amalia de Meltzer  
Embellendiendo tu Hogar  
ABANICO

Estimada señora:

Con gran atención leo cada sábado Embelleciendo tu Hogar, del Suplemento ABANICO, que tan acertadamente tiene a su cargo. En esa sección se encuentran los problemas de decoración por los que todas hemos pasado alguna vez y estamos pasando y es maravillosa la forma en que usted los resuelve. La felicito.

Ahora paso a hacerle mi consulta que es la siguiente:

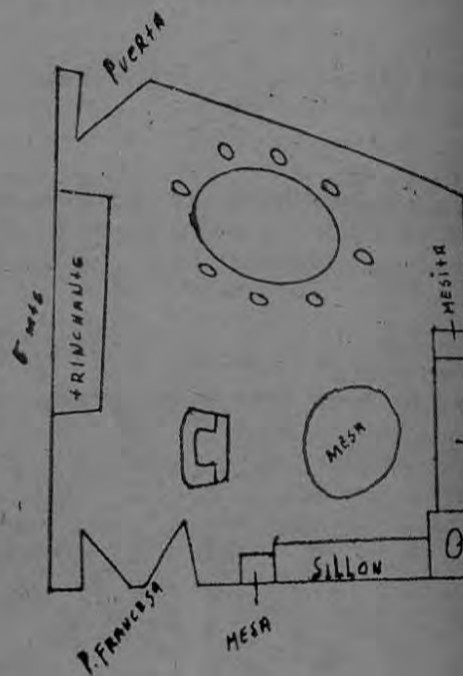
¿Cómo puedo colocar mi sala-comedor en una habitación tan irregular como la que le muestro en el diseño? Como será mi futuro hogar si aún no tenemos los muebles, le agradecería me indicara cuáles son los más convenientes: Si mesa redonda o cuadrada; si sillones individuales o de una sola pieza; alfombras?... ¿lámparas?... etc.

Muchas gracias por su gentileza al contestarme.

Marielos

Respuesta:

El planito le dará una idea de la posible colocación de sus muebles. Una alfombra siempre hace más acogedora una habitación por lo que yo siempre la recomiendo.



## El ambiente para la T.V.

Las soluciones para colocar un televisor de tipo fijo son numerosas. Indicaremos aquí algunas de las que nos parecen más interesantes y fáciles de realizar. Desaconsejamos, por de pronto, los pomposos muebles que reúnen televisor, radio y tocadiscos a la vez; por su tamaño se imponen en el ambiente, pero generalmente en discordancia con el resto del mobiliario; además, suele tratarse casi siempre de más o menos ingeniosas soluciones para que los aparatos no parezcan aparatos sino muebles, pero, desgraciadamente, muebles feos (salvo, claro está, las excepciones). Y, por otra parte, con el correr del tiempo, están destinados a ser superados desde el punto de vista técnico y estético.

No aconsejamos tampoco, porque difícilmente son de buen gusto, las soluciones del televisor escondido dentro de un mueble-bar, de la chimenea del salón, etc. Nos inclinamos a sugerir la solución más sencilla; colocar el televisor sobre una mesita baja o en un mueble-biblioteca junto a la radio, el tocadiscos, los pequeños objetos útiles o decorativos y, por supuesto, junto a los libros. Delante del televisor intentemos crear el ambiente más confortable. Las divanes y sillones serán, pues, cómodos, acogedores y apropiados para el descanso.

### La opinión del técnico

El televisor debe ser instalado de manera que garantice la mejor visibilidad y audición. La habitación en la cual se coloque el televisor no debe ser demasiado pequeña, pues para obtener una buena visibilidad, los espectadores deben estar situados a una distancia mínima de tres metros de la pantalla y dispuestos en un semicírculo no muy grande.

Con respecto a la altura, es de notar que frecuentemente los televisores están colosados mucho más arriba de la línea de visión normal de los espectadores. Esta colocación es errónea, por que la vista no debe alzarse demasiado y permanecer fija en una posición forzada. La pantalla ha de colocarse a no más de 70 centímetros del suelo.

### La iluminación

Cuando el televisor está encendido, el ambiente nunca debe estar completamente oscuro, ya que el excesivo contraste, producto de las imágenes luminosas, fatiga la vista. Más bien debe iluminarse la zona en torno al aparato, sin que, por supuesto, la luz dé directamente sobre la pantalla a fin de evitar reflejos molestos. Aquella debe estar colocada en la misma pared que el televisor justo sobre éste o a un lado. Un aplique o una lámpara de mesa (de 25 vatios) al mismo nivel que el televisor, y cuya luz se refleja directamente sobre la pared, es la iluminación apropiada para un ambiente de dimensiones medias.



## Lo floreado transforma una habitación

Desde un rincón, oscuros y olvidados, unos sillones miran la luz que se filtra a través de los ventanales. Parecen viejas reliquias esperando únicamente

el traslado a un museo. Se entra a la habitación y hay una sensación un poco anacrónica.

Pero, he aquí que la magia del color nos invade y decidi-

A esta ama de casa le costó imaginar el cambio de los muebles, de un tapizado sobrio y de un sofá de un tono a uno floreado que indudablemente le dio vida a la habitación.

mos cambiarlos. Ponerles un tapizado floreado. Darle juventud a los sillones, que hasta antes simplemente aceptaban el paso de los años, se rejuvenecen al recibir las cretonas y los colores vivos. Entonces, las paredes adquieren nuevo sentido y parecen decir renovación. Un cuadro que antes era una porcelana allí, ahora es el toque exótico de una máscara tropical.

Los libros, que antes parecían empolvados seres de otro mundo muestran sus lomos rojos, tabado, verde nilo, y se ven con una limpieza de alguna sustancia que les devuelva el brillo.

Así, aquí y allá, unos pequeños toques femeninos convertirán la habitación antigua en un dechado de juventud y alegría. Hasta los habitantes de la casa sentirán ese influjo vital y sonreirán...

¡Ya lo verá usted!

# El rincón de la novia



Experiencias de nuestras lectoras

## Inconsciencia

Mi boda fue en esa edad maravillosa, que sin ser de una extrema juventud, tenía todo el encanto de lo bello, lo espiritual y lo dulce que mi corazón sensible, humano, extremadamente romántico podía allegar.

Para mí todo hasta entonces había sido como un remanso de paz: las dificultades, nulas; los recuerdos de una infancia feliz, de una adolescencia sin complejos y de una juventud en la que pronto el amor, un amor casi platónico, había llenado mi corta e inexperta vida, era suficiente.

Como el de todas las novias enamoradas, el día de mi boda fue algo maravilloso, difícil de relatar, que luego, recordándolo, suena a irreal. Tantas veces había imaginado este día que cuando llegó no pude ni explicarme cómo de pronto llevé un vestido blanco, me ofrecieron unas flores también blancas y entonces oí, eso sí lo oí bien, las notas de la marcha nupcial, y al fondo, muy lejos, como al final de un camino sembrado de flores, adiviné mejor que vi, a mi adorado amor, mi ideal de hombre, muy emocionado, muy pálido y consciente de lo que iba a hacer. Fue de un modo fugaz como vino a mi mente y así desapareció de ella; pero creo que hasta entonces no me di cuenta de la responsabilidad que muy pronto se cerniría sobre nuestras vidas; fue como si aquel pasillo largo, tenuemente iluminado, me hiciera ver la luz y las sombras que podía tener mi nueva vida; sin embargo, pronto la voz grave del sacerdote, las sonrisas amables, enhorabuenas, risas y algunas lagrimitas de emoción, me hicieron olvidar rápidamente los graves pensamientos que por unos instantes llenaron mi inconsciente mente.

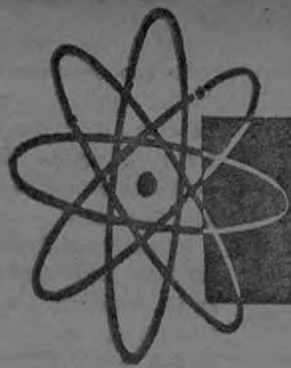
Ahora, después de largos años de matrimonio, alcanzada ya la amorosa paz, que queda después de un gran amor, cuando la nostalgia me hace confundir los sueños de antemano con los recuerdos de aquel momento sublime, cerca de nuestro aniversario, no puedo por menos de recordar la feliz inconsciencia de aquel momento. ¡Cuántos cosas han pasado en nuestras vidas, cuántas decepciones, cuántas lágrimas derramadas; por mi falta de preparación, por mi mundo demasiado "rosa", demasiado fácil, vivido hasta entonces!

¿Qué esperaba yo de mi nueva vida? Creo que nunca me entretuve a pensarlo y este fue mi gran error. Nunca analicé la vida de un modo real con sus normales dificultades cotidianas, con sus contratiempos lógicos y menos lógicos; para mí nada era humano, todo era espiritual, perfecto, por lo tanto sobrehumano, imposible de ser real y, por lo tanto, de ser vivido.

Afortunadamente, aunque la lección fue dura, he sabido aprender a sobrellevar las dificultades, que no han sido pocas. Para qué detalles tristes?, sólo me basta reconocer que he tenido en mi marido, un verdadero maestro, con una comprensión sin límites, que supo formarme y convertirme en la mujer real y consciente que puedo considerarme ahora.

Mi relato, quizá por lo sincero y real raye en vulgar para muchas lectoras, pero quizás para esas almas puras y dulces que aún leen relatos de amor, reconocerán conmigo que es muy difícil encontrar un equilibrio en el matrimonio; pero, por qué a las muchachas no se nos prepara mejor? Mucho se hace en la actualidad, pero todo es poco, pues la vida es larga y en la vida hay muchos nubarrones negros, hasta conseguir ver la luz de este sol que en estos momentos, os aseguro yo, brilla en mi firmamento: limpio, luminoso y espléndido.

MARIA



**ALFREDO ESQUIVEL**  
& CIA. LTDA TEL. 22-92-22  
APT. 885 SAN JOSE

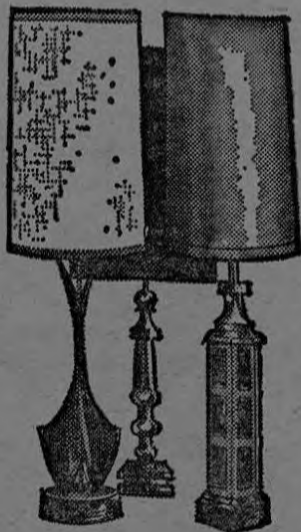
Lo más fino en artículos para regalo

Le invita a confeccionar en su establecimiento sus

## ¡Listas de Novias!



VAJILLAS  
JUEGOS DE TE Y CAFE  
LAMPARAS  
CRISTALERIAS  
CARRITOS DE TE  
CUBERTERIAS  
ADORNOS  
CENICEROS  
CUADROS  
PORCELANAS  
PLATERIA



Facilite a sus invitados la selección de los regalos de boda y tenga en su hogar todo aquello con lo que usted ha soñado.

# La mujer al día



## El enigma del oro

¿A dónde va a pasar el oro de África del Sur? Este es uno de los grandes misterios de esta primavera. África del Sur no vende directamente su oro al Fondo Monetario Internacional, porque el precio del mercado libre de Londres se mueve alrededor de los 36 dólares un solo dólar más que la paridad oficial, por efecto de las malas noticias de Camboya. Por supuesto, los sudafricanos se preocupan de no inundar este mismo mercado libre en el que la demanda se mantiene en límites moderados. Pero, por otro lado, si se hace caso a las estadísticas oficiales, los stocks de oro del Gobierno de Pretoria tampoco aumentan. Entonces, ¿a dónde va el oro que sale de las minas?

Los bolsistas ingleses Mocatta y Goldsmid's han sugerido dos hipótesis. Por un lado, que un grupo privado se dedique a almacenar en espera de un movimiento especulativo. Por otro que algunos bancos centrales compren discretamente oro de África del Sur con el fin de reducir sus reservas en dólares. Esta segunda idea llama la atención porque, si se confirmase, sería el primer signo de un nuevo fenómeno de desconfianza hacia el dólar.

## El petróleo persa

El Sha de Persia acaba de conseguir de las grandes compañías petrolíferas que explotan los yacimientos de su país una concesión verdaderamente real: un aumento del 16 por 100 en sus ingresos. Esto equivale a decir que el tesoro imperial recibirá en 1970 alrededor de 1.155 millones de dólares del comercio petrolero.

En términos de producción la victoria del Sha significa que la extracción de petróleo iraní aumentará alrededor del 15 por 100, mientras que la demanda mundial no crece por encima del 8 por 100.

Por supuesto, alguien pagará los gastos de esta diferencia porque no cabe pensar que las compañías falseen a escala mundial el equilibrio de la oferta y la demanda.

Se dice que entre los encargados de cubrir esta diferencia están Irak y, sobre todo, Libia, cuyo Gobierno "revolucionario" comienza a molestar a los grandes del petróleo por sus continuas reivindicaciones.

## El talento después de los 40

Pocos días antes de partir para Montecarlo, en donde pasará unas breves vacaciones, Monique van Vooren ha hecho "los honores de la casa" a un ilustre huésped, el bailarín Rudolf Neureiv. Les he visto en el teatro, aplaudiendo a Laureen Bacall —que actúa en el musical "Applause"—. Laureen interpreta, canta y baila con tal maestría que ha ganado el "Tony Award", que es el "Oscar" del teatro. Rudolf, comentando el espectáculo, ha dicho a propósito de Laureen: "Es agradable ver cómo derrocha talento una persona de más de cuarenta años".

En efecto, Laureen Bacall tiene cuarenta y dos años, y para ella esta es la primera experiencia semejante. Para aprender a bailar ha asistido a una escuela de baile durante cuatro meses. Ahora está recogiendo los frutos.

La economía doméstica es de tanta importancia en la oficina como en el hogar. El mantener el equipo limpio y en perfectas condiciones es responsabilidad de la secretaria.

Disponer el área de trabajo eficientemente hará a la secretaria también más eficiente además de que expresará su personalidad. Cuando un ejecutivo entra en una oficina generalmente podrá catalogar a los empleados eficientes y a los que no lo son en solo dar un vistazo al escritorio de cada uno y a sus alrededores.

Si una secretaria puede construir activamente las siguientes pautas, será una secretaria que tiene todo donde, cuándo y como lo necesita.

- 1.—Es mi escritorio apropiado para la oficina?
- 2.—Hay luz adecuada o de lo contrario, existe una lámpara ajustable?
- 3.—Están el teléfono y la máquina de escribir colocados de modo que con el menor esfuerzo se pueda dar alcance a uno y otro?
- 4.—Hay sobre mi escritorio únicamente aquellos objetos de uso constante?
- 5.—Está la papelería dispuesta en forma de que se pueda preparar una carta con sus copias y el sobre rápidamente?
- 6.—Están en las gavetas del escritorio todos aquellos arti-



# La secretaria ejecutiva

Colaboración de A.N.S.E.

culos de uso frecuente a fácil alcance?

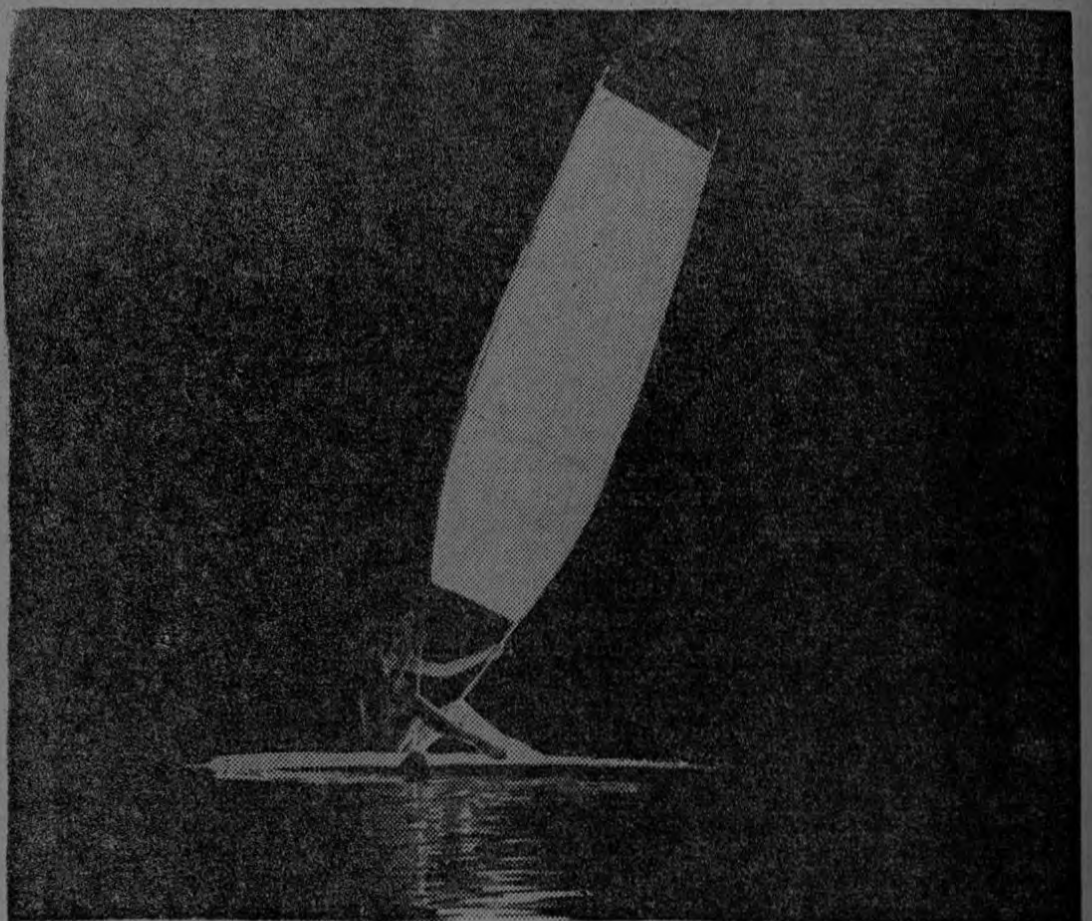
Para evitar costosos gastos y confusiones debe mantenerse un método concienzudo y definitivo en cuanto a orden, almacenamiento y consumo de los útiles de oficina.

En un closet, armario o bodega deben guardarse los útiles necesarios para un período determinado. Así como en el escritorio, deben esos útiles mantenerse en estricto orden, estando más accesibles los de uso más continuado.

Muchas secretarías son las encargadas de disponer el uso

de los útiles de oficina y efectuar las órdenes cuando lo consideren conveniente.

Al ordenar debe hacerse comparación de precios pero siempre sin olvidar que a veces los productos más baratos resultan caros pues tienen un menor rendimiento.



## Una embarcación-libélula

MUNICH—(DaD)—Como una libélula de una sola ala se va deslizando esta embarcación original sobre el lago. La idea la tuvo un abogado y deportista zambullidor de Munich (República Federal de Alemania). Y todos a quienes hasta ahora demostró su "tabla de planchar" estuvieron entusiasmados. Está ideada esta minúscula nave original en primer lugar para aquellos que no puedan permitirse una barca de vela grande. La tabla de plástico, de 3.20 metros de largo, con una vela de tres

metros cuadrados, cuesta apenas 700 marcos (175 dólares). Otra ventaja es que el cuadro de la vela se deja enchufar y colocar junto con la tabla en todo techo de coche. No obstante, la navegación a vela en la tabla supone cierta agilidad, porque la fuerza de tracción de la vela de mano, que sirve a la vez de timón, la hay que equilibrar por medio del peso del cuerpo, más este arte se puede aprender fácilmente, con tal que uno no tenga miedo al agua.

Desde Barcelona

## Christian Barnard de nuevo en España

Llegó el profesor Christian Barnard acompañado de su joven esposa. La pareja procedía de Palma de Mallorca y desde el aeropuerto se dirigieron al "palace" donde se alojan. Mrs Barnard se quedó en la habitación.

A las 4 de la tarde, el famoso cardiólogo nos recibía. Vestía un traje claro de corte muy moderno, camisa blanca, corbata a cuadros de colores. En su muñeca izquierda un reloj de esfera negra con números y minutera encarnada. Cara de "play boy", tirando a chico travieso, pero muy serio mientras fue contestando a las preguntas.

Le digo al Dr. Barnard que viaja mucho, que se distrae continuamente, para terminar interrogándole a qué horas se dedica a la medicina o a sus enfermos.

—Bueno — responde —, es cierto que viajo bastante, pero no hay que olvidar que casi todas mis ausencias están estrechamente ligadas con mi carrera. Actualmente, por ejemplo, estoy procurando lanzar este libro y ello me obliga a desplazarme constantemente, pero, repito, la mayoría de mis salidas son, o bien para enseñar en otros centros o bien para aprender.

—¿Hay mucha diferencia en la técnica del primer trasplante que realizó usted, a los que se practican ahora?

—No. Técnicamente el trasplante no ha mejorado en nada, puesto que cuando hice el primero ya todo estaba concebido con perfección. En lo que sí ha mejorado es en lo referente al rechazo, puesto que ahora se sabe cómo tratar al paciente cuando surge este problema.

—¿Tiene ya previsto un próximo trasplante, profesor?

—No se puede saber nunca cuando habrá un trasplante de corazón porque se ignora siempre cuando existirá un donante. Lo que sí puedo decirle es que actualmente en el hospital tenemos ya un enfermo esperando un corazón.

—¿Si usted sufriera del corazón, a qué médico iría usted?

—Al doctor Barnard.

—¿Y si necesitara un trasplante?

—Sin duda existen muchos cirujanos que podrían hacerme; con toda sinceridad yo escogería uno de los de mi hospital.

—¿Qué opina de los corazones de plástico? Podrán sustituir a los trasplantes?

—La pregunta es interesante. Estamos estudiando. No sé si serán mejores. Está por verse.

—¿Optimismo ante futuros trasplantes de corazón?

—Del todo.

—¿Cree en los trasplantes de cerebro?

—No, en absoluto.

—Para usted, doctor, ¿cuándo se produce la muerte, cuando deja de latir el corazón cuando se para el cerebro?

—Así es, efectivamente. Pero todo esto viene muy bien explicado en mi libro.

—¿Ha escrito Ud. su libro obedeciendo a una necesidad íntima, o para satisfacer la curiosidad del lector?

La gente ha hablado tanto de los trasplantes de corazón, llegando incluso a preguntar si había honradez en todo esto, que yo creí necesario aclarar muchos conceptos, y también como tributo al primer donante y al primer receptor.

Quisimos luego hablar con la esposa del Dr. Barnard: —No, no es posible; ella está ajena a todo esto. Por otra parte, mi esposa no se encuentra hoy muy bien. Le duele el estómago... Pero no me gusta que le hagan preguntas.

Y aquí, cerramos nuestro diálogo con el famoso cirujano de Ciudad del Cabo.

POCH

## Pensamientos

El amor si no es puro, no puede ser profundo  
Augusto Comte

No es nuestra persona lo que debiéramos tomar en serio, sino nuestras obligaciones.

Peter Ustinov

Nunca, como el ser madre, es la mujer, mujer.  
Jacinto Benavente

No todas las sonrisas demuestran alegría, ni todas las lágrimas dolor.

Anatole France

Siempre la astucia de la mujer, ha vencido a la inteligencia del hombre.

Mika Waltari

No ganamos nosotros...

# GANA UD.

Sí...usted gana en belleza, en calidad y en economía al adquirir Brassieres

# bali

la prenda íntima de mayor aceptación en el mundo entero.



# bali

nueva remesa a su entera disposición

# bali

el único brassier que la libera de la tensión del tiraje.

# Scaglietti

Tradicionalmente elegante

50 varas Sur del Correo - Tel. 21-28-77.

Realice el sueño de su vida...  
embellezca su hogar con **CORTINAS!**

Le ofrecemos el más extenso surtido en **TELAS y Cortineros**

**Cortineros KIRSCH**

75 vrs. al Oeste de LA PRENSA LIBRE  
Teléfono 21-29-38 — Apartado 4360

# París anuncia:

Por ROSETTE HARGROVE

Exclusivo para ABANICO

PARIS.—NEA.—En las últimas exhibiciones de modelos realizados en esta ciudad, nos ha parecido que los trajes de chaqueta y falda favorecen el largo mediano en esta última, acompañada de chaquetas hasta la cintura, sin embargo hay algunas con largo hasta la muñeca levemente entalladas, que acompañan faldas con caída flexible.

Los talles mantienen su lugar correspondiente, van elegantemente adornados con cinturones, sin esa silueta rígida que llegará a ser la silueta de moda.

Las mangas son largas y estilizadas, anchas y flotantes o van tomadas en un puño ancho. El vestido sin mangas es otra víctima de la nueva moda.

La silueta transparente hace furor con gasas, en telas con brillo metálico, con encajes, revelando toda una fisonomía muy femenina.

Las telas para el día van de acuerdo con las líneas suaves y delicadas. Los tweeds son livianos y se verán todos los tipos de jerseys ya sean totalmente simples, estampados o a rayas. Lanillas de fantasía exhiben enormes rayados, cuadros y escoceses pero en colores neutros.

Todos los accesorios son importantes, botas delicadas con tacones sumamente toscos, modelos que nos recuerdan a las abuelas acordadas sobre la pierna y todas con puntas redondeadas. Las sandalias correas anchas sobre el talón o tobillo.



## “Miss Dior” vestirá así en invierno

Cuatro modelos característicos de la nueva moda para el invierno próximo, lucidos por dos encantadoras maniqués. En la foto de la izquierda, maxi abrigo a grandes cuadros de tonos beige y blanco, con bolsillos aplicados, cuello solapa y botonadura doble. El modelo siguiente, realizado en paño negro, tiene una línea similar. A la derecha, vemos a las dos modelos

desprovistas de sus abrigos. Lucen, respectivamente, vestido de cuerpo en punto negro y falda “midi” a cuadros escoceses al beis, con medias a juego, y un elegante modelo de tarde en punto marrón, con “four-lard” al cuello. Vuelven a estar al día los cinturones anchos, de la misma tela que el vestido y las gorras a lo Jackie Coogan.

### Modas y estilos

#### Creaciones CONDAL



Fábrica de géneros de punto de alta calidad. Con estilos exclusivos en blusas, sueters y faldas. Especialidad en trajes de señora de una, dos y tres piezas en todas las tallas. Si quiere ahorrar tiempo y dinero antes de comprar, nos debe visitar.

RECUERDE...SI NO LO TENEMOS... LO HACEMOS.

#### Creaciones Condal

—175 vs. al Sur de la Catedral Metropolitana—  
VENTAS PARA MAYORISTAS Y AL DETALLE

### Coleccion peinados de los

#### Salones Adalia

Del largo hasta la barbilla, cortado en forma ahusada de las sienes hasta las puntas. Desde una raya a un lado, recójase los cabellos tal como indican los diagramas. Cepílese los cabellos hacia abajo, a uno y otro lado de la raya. La parte superior debe dejarse bien pegada, mientras los bucles deben batirse en sentido contrario y deben dejarse “tal como caigan”...

Peinado por Michael Patrick, de Nueva York.

Desde los grandes centros de la moda llegan a Salón Adalia ideas exclusivas para embellecer a la mujer costarricense.

Dirección: Adalia 2, calle 9, frente al parque Morazán.  
Tel.: 25-57-74.



## Haga su propio vestido

Por Joanne Schreiber, exclusivo para "ABANICO".  
 NUEVA YORK. (NEA). ¿Cuál es la mejor tela para que uno haga su propio vestido? Esta es una temporada en que uno puede encontrar lo que más le agrada y coser su propio traje en la mejor tela que encuentre.

La tela más atractiva es la polyster de tejido doble para darle forma a los abrigos, trajes, vestidos que no llevan gran cosa, trajes de pantalones y conjuntos de todas clases y aún para ropa de niños. Es sumamente económica debido a que es tan ancha y casi no tiene que ser cuidada.

La importante silueta de la moda es la doble en que casi todo se ve bien con una segunda parte que coordina todo. Una

chalina con flecos le añade un aspecto llamante a un vestido sencillo. La indumentaria lleva su propia chaqueta, capa o chaleco de punto. Un traje de pantalones o un vestido sencillo frecuentemente se ve mejor con una chaqueta sencilla.

Otra versión del aspecto plegado es el vestido de pantalones, unos pantalones rectos que lleven una tibia encima.

Aquellas personas que deseen estar a la moda sin tener que usar sus faldas demasiado cortas, un borde con flecos le podría dar a un falda corta unos centímetros extras de coquetería y seguir apareciendo como una mini joven.

Hay dos formas de trabajar con los flecos. Puede hacerlo en la orilla o añadirle los flecos al borde del traje. (NEA).

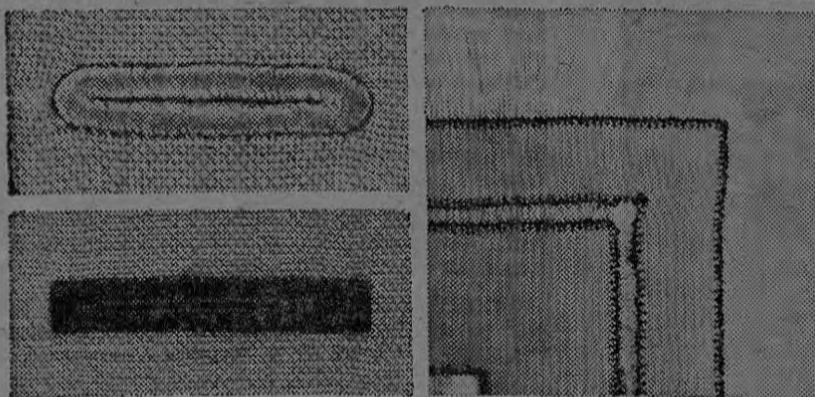
# Qué maravilla! Singer le recibe su máquina usada hasta en **¢900.00**



Y por solo **¢87.00** mensuales le da una nueva y milagrosa

## Singer 700

con la **Bobina Mágica** 



Visite su tienda o distribuidor Singer más cercano o llame a un agente al Teléfono 22-71-52 para una demostración sin compromiso.

# SINGER\*

\*Una marca de The Singer Company.

La Bobina Mágica se devana por sí sola al toque de un botón. Sólo Singer la fabrica.



# APOLO XX

Página masculina a cargo del

Prof. RAUL FLORES DEL PEDREGAL.

S. O. S. a los hogares

## Cuidado con los desconocidos

La Sra. E. estaba el otro día conversando en su casa con una hermana suya, cuando tocaron nerviosamente la puerta. Fue ella misma a abrir y se encontró con un joven de rostro angustiado.

—“Disculpe señora”, ¿está Rogelio?”

—“No... mi hijo viene más tarde”. ¿Se le ofrece algo?”

El visitante dudó. Sin contestar a la pregunta pidió el uso del teléfono, que la señora concedió, conversó brevemente buscando a alguien

que no estaba, con voz de persona que se encuentra en graves dificultades, luego colgó. Era tanta su congoja que la Sra. E. no pudo ignorarla y le preguntó qué era lo que le ocurría. Después de todo, cuál es la madre que no se apiada ante las aflicciones de los jóvenes?

Tras de alguna reticencia el estudiante explicó que, desgraciadamente acababa de chocar. Había embestido a un hombre que llevaba 400 huevos y debía pagar o se lo llevarían preso porque la policía

estaba esperando. El joven mencionaba también, con acento de terror, a la severidad de su padre.

Por fin, decidiéndose a dar un paso que en realidad le costaba un esfuerzo, pidió 150 colones. Enseñó su cédula y a cada palabra, a cada ademán, lucía tan avergonzado y al mismo tiempo desesperado, que hubiera conmovido fácilmente a un corazón menos tierno que el de la señora E. Ella no tenía más que 70 colones en ese momento y se los ofreció. Después de un primer rechazo, el joven lo pensó, y resolvió aceptarlos, marchándose enseguida con expresión de alivio y gratitud.

Más o menos una hora más tarde, regresaba Rogelio. “Hijo —le contó la señora apenas hubo entrado— ha venido un tu amigo con gran apuro porque chocó pidiendo dinero”.

—“Mamá— interrumpió vivamente Rogelio— no me digas que has caído en el cuento de los huevos...”

Pero ella había caído, como cayeron muchas otras señoras, pues de un verdadero estafador se trata. Y yo apenas me lo contó, pedí su permiso para narrarlo aquí, puesto que nuestro personaje no se detendrá seguramente. Es claro que la vocación la tiene metida en el mero torrente sanguíneo, porque el papel fue interpretado con tal maestría, con tal perfección, que bien cabe preguntarse, como lo hizo la señora E., a cuáles alturas podrá llegar este sujeto con la experiencia y el tiempo.

Si es que no lanzamos una voz de alerta, que esperamos sea recordada en el momento oportuno.

## De hombre a hombre

Acabo de recibir la siguiente nota de un padre de familia: “Prof. Mi hijo de 20 años siempre fue muy alegre y equilibrado. Pero últimamente lo veo retraído y triste. Será consecuencia de un disgusto que tuvo con su novia? ¿Será pasajero? Espero su respuesta, pues me preocupa su cambio de actitud y sinceramente se me dificulta comprenderlo. Le agradeceré”.

Mi respuesta para este padre y para otros que estén en la misma situación es la siguiente: “A la edad de su hijo un problema sentimental puede ser grave o carecer de importancia, depende de la personalidad del muchacho. En el caso de él, por tratarse de alguien muy imaginativo y con tendencias depresivas, estaríamos en el primer caso. Seguramente la inseguridad de sus sentimientos fue la que influyó en la determinación de terminar esos amores que ahora extraña. Ud. señor padre no debe tomar ninguna determinación hasta no estar seguro de lo que esa muchacha sienta por su hijo. Mi consejo por ahora es que trate de inculcarle a su hijo que se entregue por entero a sus estudios o trabajo, que trate de ser más constante dándole continuidad a lo que inicia; pues para triunfar se necesita esfuerzo, dedicación y sacrificio. También deberá poner freno a su fantasía para que entre a un terreno más constructivo, fortaleciendo voluntad y afirmando su carácter. Su ayuda más efectiva es conversar con él como dos amigos que se respetan pero que se confían ambos. Hágale notar que un hombre sin fuerza de voluntad es un hombre-nada. Que tiene mucho tiempo para esperar sentimentalmente cosas buenas de la vida. Converse a menudo con él y cuénteles anécdotas suyas en su juventud y verá como poco a poco su hijo se ha olvidado de esa ingrata o buena muchacha.”

## Mini-Comentarios

**MINIBIOGRAFIA DE ALBERTO VASQUEZ:** Nació en Guayamas, Son. México, el 20 de abril de 1940. Estudió pintura en la Academia de San Carlos pero se dedicó a la música. Al principio cantaba jazz, incursionó en la balada y actualmente canta música ranchera. Sus primeras grabaciones fueron: “El Secreto” y “Esta noche mi amor”. “El Pecador” fue la canción que lo encumbró internacionalmente. Su primera película fue “Al Ritmo del Twist”. Es soltero e hijo de un productor de películas... La vida evolucionaria y los jóvenes de ahora serán los adultos del mañana. ¿Por qué les asusta pensar que Joaquín Cordero o Julio Alemán serán mañana actores de carácter? Tratar de tapar el sol con un dedo es error imperdonable. Así que no hay por qué asustarse...

**ENZO RAY** es el nombre definitivo y no Enzo Boldrini, como dijimos anteriormente, con el que ha sido bautizado un nuevo valor costarricense en el mundo de la canción, y que hasta que esté perfectamente bien preparado se presentará ante el público. Por ahora dicho muchacho lo tienen en preparación y en incógnita...

El veterano director de cine Alejandro Galindo dijo en reciente entrevista: “El cine mexicano vive en un error al querer revivir en la pantalla lo que se vive en la vida real. El cine es otro mundo, mucho más bonito que el nuestro, pues es a colores”...

**DIAS AZULES Y MIREYA BARBOZA** es algo que conmueve y transporta. Sinceramente nos pareció muy de categoría y que se ha trabajado mucho para montar dicho espectáculo. Funciones como éstas son las que se necesitan presenciar muy a menudo en Costa Rica...

Elvis Presley y su esposa Priscilla han superado sus diferencias y por lo tanto no habrá divorcio. A propósito de Elvis, en enero cumplió sus 35 años...

Noticias estrictamente confidenciales aseguran que el cantante super excéntrico TINY TIM, está ya en espera de su primer retoño. O más bien su esposa es la que espera. Recordarán ustedes que su casamiento fue un show televisado en la Unión Americana, ya que el extravagante TINY goza de gran popularidad. TINY trae el pelo a lo Luis XV, se viste como en el siglo XVIII, canta música moderna pero con entonación de ópera y toca ukulele minúsculo en lugar de la guitarra eléctrica...

**DISCO DE MODA: SOLO YO TE CONOZCO** de Herve Vlard... Un bonito disco que Gustavo Eduardo Z. puede enviárselo a su adorada Olga Marina...

**CONTESTANDO:** La señorita Margarita Salazar E. y todas las admiradoras de Alberto Vázquez, pueden escribirle a: PROCIMEX-Atletas N° 2. Estudios Churubusco, México D.F.

**CREE Y NO CREE:** que en el cuarto año del Colegio de Señoritas hay una joven bastante bonita y de pelo largo; que desde que conoció al modelo Casablanca se ha quedado muy enamorada de él y por eso la ven muy triste...

## Moda Masculina

### PREGUNTAS QUE SE CONTESTAN

Distinguido Prof.:

Resulta que pasaré estas vacaciones en un lugar muy frío y que la moda se impone y por lo tanto le agradeceré me diga qué otra indumentaria puedo llevar aparte de tallas y sweaters. Ojalá sea algo novedoso, muy varonil y original. Gracias.

Eduardo C. V.

Amigo Eduardo:

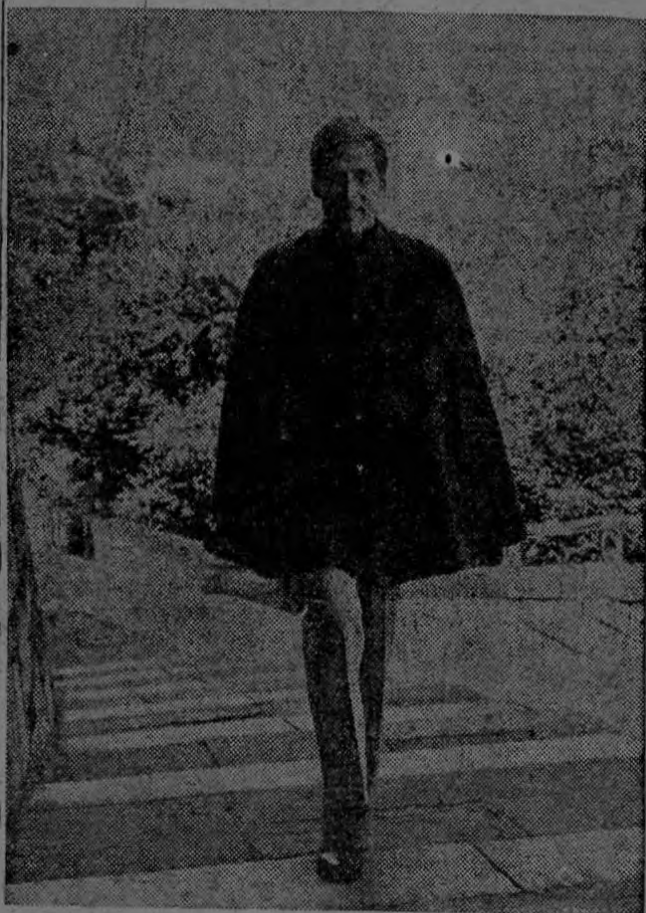
A propósito de la moda actual, de como quieres lucir y del clima; te recomiendo una indumentaria muy varonil, que presta gran elegancia y que será para ti una perfecta acompañante. Me refiero a la CAPA, pero no la que se ocupa para reservarnos de la lluvia; no, es una capa al estilo “Mosquetero” o “Espadachín” y que es la moda varonil del 70. Se usan todas de lana o de raso forradas con lana. Si no encuentras en nuestras tiendas, bien puedes confeccionar tela quiéndonos por el fotógrafo que en esta página publicamos. A la orden.

Estimado Prof.:

Dicen que tengo las facciones muy bien hechas y no mal cuerpo; pero autoexaminándome considero que las piernas las tengo un poco en corvas y delgadas. Le agradeceré arme un consejo para disimular este defecto ya que por lo demás estoy demorandome conforme.

Edwin O. R.

Edwin: Si me pides un consejo sobre que ropa usar para disimular



Dentro de la nueva moda que se lanzó para 1970 figura esta capa, elegante y varonil, que vendrá muy bien con los fríos y vientos de esta época.

lar el defecto de tus piernas, pues trata siempre que el corte de las piernas del pantalón sea recto. Es decir que no sean ni demasiado anchos ni demasiado angostos. Que el pantalón sea estilo: “pata de elefante” pero de acuerdo a

tu figura. También trata de llevar siempre chaqueta y si no se te notará. Yo te aconsejo también que ese defecto lo corriges poco a poco con el masaje Sicolony, que es especial para mejorar cuerpos así como el tuyo.

# PARA HOMBRES

## El torno de banco en un taller

Servicio de Prensa Nea  
Exclusivo para "APOLO XX"

Raras veces se incluye en la lista de herramientas básicas, sin embargo un torno de banco es una parte tan importante en el taller, como cualquier herramienta. Inclusive puede ser más importante, porque muchas herramientas son casi inútiles sin la ayuda de un torno de banco.

Y como cualquier herramienta, el torno necesita cuidados y el uso apropiado.

Primeramente manéjelo con cuidado. Recuerde que aunque el torno es pequeño, puede ejercer mucha presión entre sus piezas móviles. Por lo tanto cuidado con sus dedos cuando tenga que cerrarlas.

La cantidad de presión que ejerce un torno especial, es para lo que está destinado. No trate de aumentarla. No extienda el mango del torno con una cañería para hacer mayor palanca. El torno que usted tiene se diseñó para aplicar la misma presión que usted puede causar con la mano en el mango.

Trabaje lo más cerca que pueda de las partes móviles del torno. Al dejar que sobresalga demasiado el material, producirá vibración o bien un movimiento muy exagerado. Esto podría hacer que resbale la herramienta.

Muchos materiales pueden estropearse al colocarlos entre las partes móviles de un torno que no tiene protección. Tanto la madera como el metal pueden destruirse con la presión, lo cual puede quebrar o rayar. Coloque el material entre dos bloques de madera.

Mantenga bien limpio y aceitado su torno. Las partes móviles deben mantenerse engrasadas o aceitadas. Otras partes de metal deben pintarse.

Procure que el torno esté bien asegurado al banco. También observe que no caiga grasa o pintura sobre el torno y si es así, no deje que se endurezca. Esto puede arruinar el trabajo colocado entre las piezas móviles.

## Cuando se queman los fusibles

Servicio de Prensa Nea  
Exclusivo para APOLO XX

Un fusible es un dispositivo protector, sin embargo es probable que más bien parezca una molestia cuando uno está allí. Sin embargo allí es donde reside la protección. Cuando se quema un fusible, significa que el alambrado que está destinado para proteger el fusible, está recargado peligrosamente.

Cuando estalla un fusible, no es suficiente colocar simplemente uno nuevo. Investigue y corrija la causa del estallido.

Es posible que el problema no sea nada más que demasiadas luces o artefactos eléctricos en un circuito especial. Podría ser una rotura en un cordón o enchufe o un cortacircuito en un artefacto. Además podría ser un corto-circuito en el alambrado.

Si el fusible estalló precisamente cuando usted enchufó al algún artefacto como lámpara, tostadora, etc., es posible que haya un corto-circuito en ese artefacto o que haya una carga excesiva en el circuito. Procure eliminar algunos artefactos de ese circuito, cambiándolo a otro. Si usted ha eliminado el problema haciendo esto, sin embargo uno de los artefactos aún

causa trastornos, posiblemente haya un corto-circuito en ese artefacto.

Aunque la carga excesiva o artefactos defectuosos son los

causantes de la mayor parte de los problemas, hay posibilidades de que existan en el alambrado de la casa en sí. Cuando el fusible continúa estallando

en un circuito que no está recargado, el problema en ese caso está en su compañía de electricidad o debe recurrir a un electricista.

Puede hacer una prueba des conectando todos los artefactos del circuito del cual se sospecha, luego corte el interruptor principal y reemplace el fusible por una bujía. Luego encienda el interruptor principal. Si la bujía enciende hay electricidad a través de ese circuito y por lo tanto hay un corto-circuito.

## Aficiones masculinas

**Por favor  
tenga Cuidado  
con los Niños**

**Baje la velocidad  
cuando los vea en  
la calle.**

**Conduzca a la defensiva  
Instituto Nacional de Seguros.**  
Desde 1920 brinda seguridad a la comunidad.

# ¡No hay que confiar en la memoria!

Trate usted de recordar aquel viaje tan lindo que hizo hace diez a quince años... Posiblemente recuerde algunas cosas, pero no todas. Detalles pequeños que le causaron sorpresa, alegría, asombro... todo ha ido quedando en el olvido. Porque la memoria nos juega tretas que creemos vencer con nuestra buena mente pero, fallamos!

Cada día perdemos un poco más del recuerdo. Porque día a día se acumulan nuevas sensaciones, imágenes que se superponen a las antiguas.

Y como no deseamos perder los momentos gratos de la vida, tratamos de recogerlo a través de un diario. No deseamos que usted vuelva a la idea romántica de las jóvenes del siglo pasado que vivían con su diario bajo la almohada, sino que busque una forma de retener la vida.

Las fotografías juegan un papel importante en esto. En sus viajes lleve usted una cámara de fotografía y si es posible de cine. También una pequeña libreta para no confundir los lugares, los días, las impresiones.

Cada fotografía merece un instante de reposo para apuntar los detalles pertinentes: los colores; los nombres...

Hace un momento, un estudiante universitario, al preguntarle sobre un viaje realizado a Europa, me mostró un álbum, donde cada fotografía retuvo sus impresiones de aquel momento. Al pie de ella, unas frases sobre el colorido, las gentes, el color del agua.

Creo que a ese muchacho le será difícil olvidar ese viaje. Para sus familiares también será grato revisar con él sus experiencias. Será como acompañarlo en su gira.

No es mala idea ¿verdad?



Un simple viaje a la playa donde, posiblemente, hemos estado en otras ocasiones se convertirá a través de los años en un pasaje encauzador de nuestra vida, si hemos sabido inmortalizarlo en una fotografía o en varios metros de una película de cine.

El arte  
de saber  
vivir

## El menú



de la semana

Preparar un menú balanceado, sabroso y variado, es todo un arte. En esta columna, con el fin de aliviarles sus tareas hogareñas, ofreceremos todas las semanas un menú completo, que podrán modificar según las necesidades particulares o los gustos de cada familia.

Gustosamente recibiremos colaboraciones de nuestras lectoras.

### LUNES

#### Desayuno

Jugo de naranja  
Tostadas con queso  
Café o té

#### Almuerzo

Ensalada de tomate  
Arroz blanco  
Hígado a la vinagreta  
Papas doradas  
Maduro frito

#### Cena

Consomé de pollo  
Pízza de queso y jamón

### MARTES

#### Desayuno

Papaya en tajadas  
Huevos revueltos con cebolla  
Tostadas  
Café o té

#### Almuerzo

Ensalada de berros  
Arroz blanco

Puré de papa  
Pescado en salsa  
Tortitas de yuca

#### Cena

Crema de champiñones  
Espinacas en salsa blanca  
y huevo duro  
Tostadas

### MIÉRCOLES

#### Desayuno

Jugo de pera  
Pan español  
Queso salami  
Café o té

#### Almuerzo

Ensalada de papa con mayonesa  
Arroz blanco  
Bítec encebollado  
Flan

#### Cena

Repollo sudado  
Torta de huevo con peti-pola

### JUEVES

#### Desayuno

Tajada de piña  
Pan-tortillas  
Natilla  
Café o té

#### Almuerzo

Ensalada de remolacha  
Arroz con costilla de cerdo  
Tortitas de carne  
Maduro al horno

#### Cena

Sustancia de carne  
Arrolladitos de jamón  
Flan

### VIERNES

#### Desayuno

Jugo de melocotón  
Tostadas francesas  
Café, té o chocolate

#### Almuerzo

Ensalada verde variada  
Arroz a la milanesa  
Carne empanizada

#### Ensalada de frutas

#### Cena

Hat dogs  
Café o té

### SABADO

#### Desayuno

Jugo de frutas

Huevos fritos con bacon  
Tostadas  
Café o té

#### Almuerzo

Ensalada rusa  
Arroz blanco  
Chuletas de cerdo gulsadas  
Gelatina

#### Cena

Consomé de pollo  
Tamales  
Café

### DOMINGO

#### Desayuno

Jugo de naranja  
Pan español  
Jamón  
Café o té

#### Almuerzo

Tomates rellenos de atún  
Arroz con pollo  
Papas tostadas  
Queque con helados

#### Cena

Repostería variada  
Café, té o chocolate




“Al corazón por la cocina”...

*Démosle más horas de felicidad a mamá con ..*



**HITACHI**

Lavadora  **HITACHI**

Modelo PS 310

Semiautomática de centrífuga.  
Para el lavado de 16 camisas de hombre y 7 sábanas enjuagándose. Todo en una sola operación.



LICUADORA

 **HITACHI**

Modelo VA-610

Con teclas para cambio de velocidades.  
Capacidad 600 c.c.

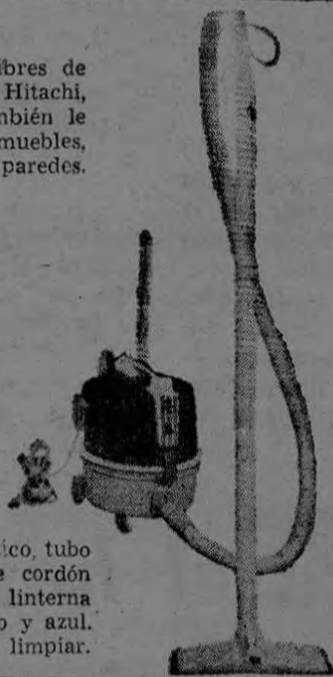


Sus pisos se mantendrán libres de polvo con el aspirador de polvo Hitachi, modelo CV - 80 - C, que también le ayuda a conservar limpios sus muebles, cortinas, alfombras, closets y paredes.

Aspirador de polvo

 **HITACHI**

Aspirador CV - 80 - C, automático, tubo de aluminio, carrete de cordón automático, indicador de polvo, linterna eléctrica de mano, color rosado y azul. Fácil de desarmar y limpiar.



Cepillo Eléctrico

 **HITACHI**

Con cómodas rueditas para su fácil traslado de una habitación a otra.  
Pedal para soltar los cepillos, operación muy cómoda.



Haga la elección de su regalo en

**TIENDA LA ELEGANCIA**

MANUEL MATA Y CIA.

SAN ISIDRO DE EL GENERAL

PRECIO · CALIDAD · GARANTIA



**HITACHI**

# RECETAS de REVISTA FEMENINA

a cargo de Doña Nannie

## CHOCOLATE MEXICANO

Coloque  
2 cucharadas de chocolate en polvo en  
2 cucharadas de agua en el fuego a disolver y entremezclar  
Agregue  
½ taza de azúcar Victoria  
¼ cucharadita de sal  
2 cucharaditas de canela Mc. Cormick  
2 tazas de café fuerte  
3 tazas de leche  
8 marmelos de Pozuelo  
Los marmelos los deben poner a derretir y luego batirlos con la batidora en la misma olla.  
Agregue  
½ cucharadita de vainilla Mc. Cormick  
Sírvasse caliente

## BANANA SPLIT

Parta a lo largo  
2 bananos  
Coloque en el centro  
3 bolitas de helados Dos Pinos de diferentes sabores  
2 cucharadas de crema de cacao de Bols  
2 cucharadas de crema de mandarina Bols  
2 cucharadas de Anisset de Bols  
Coloque a los lados maní triturado.  
Encima de las bolitas de helados ponga mermelada de fresa o naranja y crema dulce bien batida.

## PANECITOS DE PIÑA Y CANELA

Revuelva  
1 lata de piña picadita y bien escurrida con  
½ taza de Mirasol  
½ taza de raspadura de tapa de dulce  
1 cucharadita de canela Mc. Cormick  
¼ cucharadita de nuez moscada Mc. Cormick  
Coloque esto en moldecitos individuales de queque.  
Haga la pasta de la siguiente manera  
Coloque en la batidora  
2 tazas de Nacarina junto con  
2 cucharaditas de POLVO de hornear  
Agréguelo  
½ taza de leche  
¼ taza de Mirasol derretida  
Coloque esta mezcla sobre la piña que está ya en los moldecitos de queque y hornéelos por 15 a 20 minutos a 425°.  
Sírvalos calientes.

## FLAN DE MELOCOTONES

Licúe en orden  
1 lata de melocotones grandes  
1 lata de leche condensada Nestlé  
1 caja de galletas de María Pozuelo  
1 cucharadita de extracto de vainilla Mc Cormick  
6 huevos  
Acáramele un molde con suficiente azúcar Victoria.  
Coloque en baño María al horno por una hora y media hasta que corte.  
Sírvalo con melocotones dorados en Mirasol.

## PASTEL DE ESPINACAS

Engrase bien un pirex con suficiente Mirasol  
Forre el pirex con arroz ya cocido  
Aparte cocine, 4 rollos de espinacas  
Fría las espinacas en suficiente Mirasol  
Agregue, cebolla molida Mc. Cormick sal de ajo, sal de ajo.



Coloque las espinacas encima del arroz luego 4 cucharadas de natilla, ½ libra de queso amarillo rayado. Coloque otra capa más de arroz y así sucesivamente hasta terminar. Hornéelo a fuego medio.

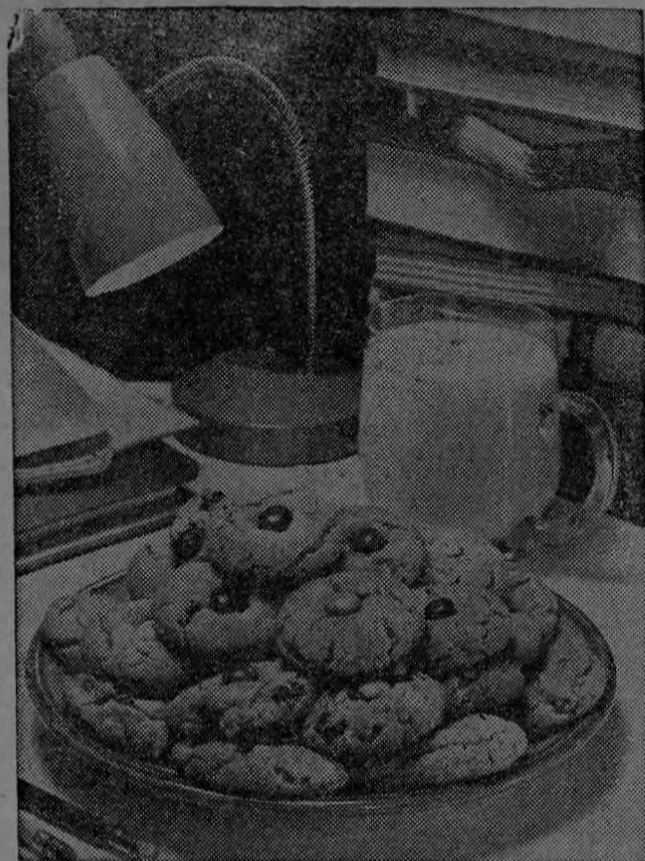
# No se deben desdeñar las prácticas culinarias

Vivimos en un mundo de premura y de industrialización. Todo aparece enlatado, en cajas, en marcado... Desde los alimentos hasta las prendas de vestir. El oficio de la mujer, del ama de casa por excelencia ha venido a menos, o así lo creen muchas al comprobar que todo tiene su precio.

Pero, no hay que confundir. Claro es que todo o casi todo puede comprarse, pero el placer compartido de algo hecho en el hogar, es algo muy personal y que no se obtiene en un supermercado.

Un día, el menor de mis hijos dijo: "Mami, por qué no ha vuelto a hacer aquellas galletas tan ricas que usted sabe...? Y entonces recordé la receta, sencilla, pero en la que él muchas veces participó, ayudándome a revolver la harina, poniendo las pasas, etc.

Eso es precisamente lo que interesa a los hijos de la función casera de la madre. El participar con ella de todos los pequeños detalles, de los que disfrutan tanto. Se sienten unidos. El esposo — si es un día libre — agomará la cabeza por la co-



Unas deliciosas galletas, hechas por usted misma tendrán mayor acogida que las mejores que puede comprar en cualquier pastelería. Y además, qué orgullosa se sentirá usted!

cina y si es goloso, adelantará el gusto, robándose una galleta o probando la pasta.

Son detalles de la vida hogareña que es necesaria

rio mantener. Así que, no desdeñe las prácticas culinarias, que le rendirán buenos dividendos en afecto, simpatía y solidaridad familiar.

# Para el hogar, sugerencias de lectoras

Por Polly Cramer

Exclusivo para "ABANICO de L. P. L."  
"Estimada Polly: En lugar de usar esas toallas felpudas usadas o desteñidas como paños de limpieza, sugiero que se haga lo siguiente: Transforme una toalla en un guante grande al estilo de los mitones, sin dedos. Cuando barnice un mueble, aplique el barniz en un costado de este mitón, luego espárzalo suavemente sobre la superficie con su mano y sáquele brillo con el costado seco. Esto economiza tiempo enormemente, porque elimina ese constante movimiento para recoger los paños. Para explicarlo mejor, todo está en la pautita de sus dedos. ¡Magnífico realmente! Ensáyelo. Demora solamente cinco minutos o algo así en hacerse el guante tipo mitón, sin embargo economiza horas en su tiempo. Señora G. L."

"Estimada Polly: Solucioné el problema que tenía de las marcas que dejaban las muletas en

mis ropas, forrando la parte superior de ellas con tela adhesiva en blanco. Puede sacarse fácilmente y cambiarse cuando se ensucie. Señora R. O."

"Estimada Polly: Después de apretar el tornillo en mis tijeras, lo cubro con una capa de barniz de uñas incoloro y así no se suelta tan fácilmente. Señora T. P."

"Estimada Polly: Esto es para las madres que desean hacerle corbatas a sus hijos pequeños de las pertenecientes a su esposo. Las hago cortando el extremo ancho de las corbatas de hombre, les hago un dobléz y las plancho. Use el extremo cortado para hacer semejante a un pañuelo e introducirlo en el bolsillo superior de la chaqueta. Los niños se ven como pequeños hombreritos, bien vestidos aunque no siempre se comportan como tal. Señora S. C.", NEA.

## La buena salud y la persona activa

Exclusivo para ABANICO de L.P.L.  
**LA BUENA SALUD Y LA PERSONA ACTIVA**

Desde que empieza un juego hasta que finaliza, la competencia deportiva exige energía. Sea tenis, fútbol, golf o beisbol, el cuerpo y sus 600 músculos tienen que estar en buenas condiciones. Para conseguir esto debe consumir una dieta balanceada.

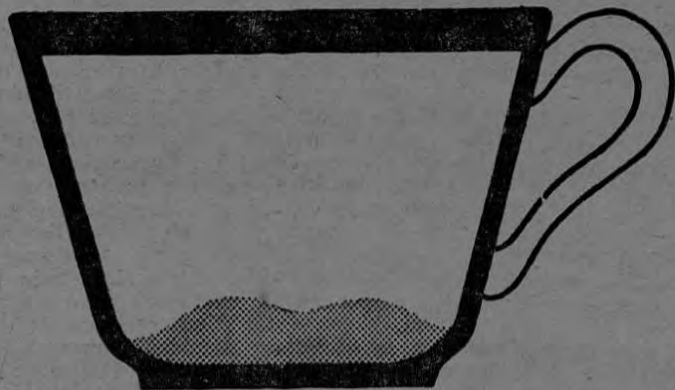
Todos los alimentos que construyen músculos y nervios y que impulsan a una buena coordinación física son muy importantes para los deportes y la salud del cuerpo. El Consejo de Nutrición de Kellogg destaca que lo que se considera buena nutrición para los atletas es igual a la nutrición de personas menos activas. La única diferencia es la cantidad de alimentos que se ingieren. Debe comerse una dieta bien balanceada todos los días y no sólo en el día de competencias deportivas. Es corriente que en esos días el atleta coma menos porque el nerviosismo de la ocasión le quita apetito y puede producirle mala digestión.

Los alimentos deben suplir energía suficiente para el ejercicio físico a más de producir reservas suficientes para actividades necesarias. Como los carbohidratos se usan rápidamente para conseguir energía, en el período de las 48 horas anteriores a una competencia se deben ingerir grandes cantidades de carbohidratos. Además, una dieta bien balanceada practicada durante largo tiempo asegura al cuerpo las reservas de energía necesarias.

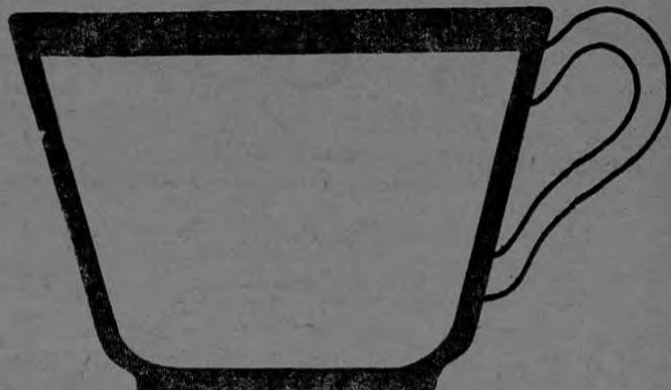
Es importante que el atleta como un desayuno adecuado, es decir, uno rico en alimentos que den energía. Los cereales listos para comer, con jugo de fruta cítrica, pan con mantequilla o margarina y leche u otra bebida, responden a las necesidades nutritivas matinales de casi todo el mundo. Con leche y azúcar, los cereales listos para comer proveen carbohidratos para energía instantánea, proteínas para el crecimiento, desarrollo y mantenimiento de la energía del cuerpo y las vitaminas y minerales que ayudan a mantener un funcionamiento estable del organismo. La Vitamina C de la fruta cítrica ayuda al mantenimiento del cuerpo y a resistir infecciones.

Una dieta bien balanceada durante largo tiempo, que acondiciona el cuerpo, ayuda a que usted se mantenga activo y saludable. Cuando se goza de buena salud, se siente uno tan bien que cuesta más trabajo no hacer ejercicios que mantenerse activo físicamente y mentalmente alerta.

# LA DIFERENCIA ESTA EN EL FONDO



**AZUCARES CORRIENTES**



**AZUCAR REFINADA VICTORIA**

Si! Hay una gran diferencia en la economía.

Y está en el fondo de la taza que, a diario, se va por el desagüe del fregadero. Dinero que usted pierde por azúcar que no endulza bien y no se disuelve. Pero, con VICTORIA es diferente. Como es azúcar limpia, sólo azúcar, sin ninguna impureza, VICTORIA endulza más y mejor y se disuelve, toda, al instante. Por eso VICTORIA es más económica. Haga hoy la prueba y se convencerá.



(TIPO AMERICANO)

**MAS PURA, MAS DULCE, RINDE MAS... MUCHO MAS**

Informe del  
I Encuentro  
Latino-  
Americano  
de Asistentes  
Religiosos  
y Coordinadoras  
Guías



Presentado por:

Hortensia Chaverri de Figuls  
Carmen Jiménez de Díaz  
Fray Alvaro Montes de Oca, o. p.

La espiritualidad viva

EL ORGULLO

-6-

Cuando hemos reconocido en nosotros mismos alguna falta ya antigua que forma parte de nuestro carácter, tenemos que emplearnos a extirparla del corazón sistemáticamente, reemplazándola de inmediato por la virtud opuesta.

La base de todos los pecados es el amor egoísta que consiste en hacerse el bien a sí mismo; pero siempre se comete un error de cálculo, ya que nuestro egoísmo que en principio parecía hacernos el juego, se vuelve contra nosotros seguido de su escolta de desengaños, pesares, enfermedades y muerte.

La ley de las compensaciones se torna en contra de nosotros en cuanto nos apartamos de la corriente de Amor Universal.

Entre los siete pecados capitales, se encuentra uno capital al que siempre se cita primero: el orgullo que es la forma mayor de egoísmo. Por él se cree el hombre superior a todos sus hermanos. Es el amor exagerado de sí mismo.

El orgullo es autoritario susceptible. Se cree hecho de "mejor pasta" que su vecino y sin embargo... ¿Qué tenemos que no hayamos recibido? Cuando hemos entendido que no "valemus" sino por Cristo en nosotros, empezamos

por adquirir con toda humildad, la visión neta de lo que somos por nosotros mismos, es decir NADA.

El orgullo nos lleva a la aberración mental, haciéndonos perder el sentido de las realidades.

Se dice que somos celosos de lo que amamos. Nada más errado. Se puede ser celoso sin amar, simplemente por orgullo.

La idea de que un ser o una cosa pueda escaparse al orgulloso le parece inconcebible. ¿Cómo podría él, tan excelso, en todo punto de vista, considerar que se le dé la preferencia a otro?

El hombre que ama de amor verdadero es capaz de renunciar mientras el orgulloso cree tener poder y dominio sobre todas las cosas, pues no sufre resistencia en campo alguno.

Existe una forma disfrazada de orgullo: es el amor propio. Difícilmente se admite ser orgulloso, pero se dirá de sí mismo de modo algo halagador, que se tiene "amor propio" y que en nombre de ese amor propio, no se puede aceptar tal o cual situación.

Si en el corazón tuviéramos sólo amor, no necesitaríamos agregar que éste es "propio"! Y conoceríamos la diferencia entre orgullo y dignidad humana.

Hay otra forma de orgullo que es más sutil aún; es la timidez.

Nos cuesta admitir que la timidez sea orgullo, y sin embargo la timidez paralizante no es otra cosa que un sentimiento de inferioridad en nosotros, y ese temor de no estar a la "altura de sí mismo". ¿Acaso no es una forma de orgullo?

Srudari

"Es el momento de inventar con imaginación creadora la acción que corresponde realizar, que habrá de ser llevada a término con la audacia del Espíritu y el equilibrio de Dios."

Medellín

INVITACION:

La Federación de Muchachas Guías del Brasil, en colaboración con la CONFERENCIA INTERNACIONAL CATOLICA DE MUCHACHAS GUIAS, realizó el I ENCUENTRO LATINO AMERICANO DE ASISTENTES RELIGIOSOS Y COORDINADORAS DE LAS MUCHACHAS GUIAS en Río de Janeiro, durante los días 23 al 29 de abril de 1970.

Costa Rica fue invitada desde meses antes y se hizo representar por las señoras:

Doña Hortensia Chaverri de Figuls, Comisionada Nacional  
Doña Carmen Jiménez de Díaz, Comisionada Relaciones Públicas

y por el Padre Alvaro Montes de Oca, o. p. Asist. religioso.

RECIBIMIENTO:

Fuimos recibidas en el Aeropuerto Internacional de Río de Janeiro, por varias señoras coordinadoras y muchachas guías, que desde el primer momento desplegaron toda la amabilidad de la tradicional hospitalidad Carioca, haciendo que desde el momento de nuestro arribo nos sintiéramos como en nuestra casa y pudiéramos gozar de dos semanas de verdadera fraternidad y convivencia con las guías del Brasil y de otros muchos países de nuestra América y de otros continentes.

Del aeropuerto internacional se nos trasladó a la sede de las Muchachas Guías del Brasil: Alto edificio de ocho pisos, situado en el corazón de Río. Las Bandeirantes, como se llaman las Muchachas Guías en Brasil ocupan varios pisos de este edificio, rentando el resto para reunir fondos para la propia organización.

Uno de los pisos (andares como llaman en portugués) está ocupado por las Oficinas Centrales de la Federación; secretaría, biblioteca, informaciones, etc. Otro piso lo ocupan dormitorios donde se alojan las guías que vienen a Río del resto del país, o de otros países. En otro piso se encuentra una bella capilla católica, decorada muy originalmente con motivos y emblemas del Guidismo. Hasta las casullas que usa el sacerdote llevan los símbolos del Guidismo, destacándose en todas ellas el Trébol.

Cada momento entraban Coordinadoras y muchachas que se paraban su bienvenida en el dulce y cadencioso portugués de Río. Nos daba la sensación de conocerlas de siempre. Cada una de ellas se esforzaba por atendernos mejor y hacían lo posible por entender nuestro castellano-tico, así como nosotras hacíamos lo imposible por entenderlas. Desde este momento comprendimos que por encima del idioma, nos unían los mismos ideales del Guidismo que nos hermanaba y hacía innecesario el lenguaje hablado, ya que hablaban con suficiente fuerza y claridad en nuestros corazones.

En el momento también fueron llegando las otras delegaciones que venían de los cuatro rincones de nuestra América.

CONTINUARA

**Ahora...  
aclare y tiña su  
cabello sin decolorar!**

**Percolette**

el nuevo colorante WELLA  
de aplicación rápida que da todos los tonos  
más naturales de moda... desde el  
negro azulado hasta el rubio extra claro...  
desde el plata perla hasta el mocca.

**PERCOLETTE DE WELLA**  
cosmética capilar de fama mundial

DISTRIBUIDORES  
EXCLUSIVOS:

**Farma-Tica**  
LTDA.

TEL. 22-11-41 — APDO. 3770  
Avenida Central — Edificio Aguila de Oro

**Percolette**  
Color-Gels  
Colour-jelly  
Colorant en gelée  
Jales colorante

**Quickton  
Treatment  
Colorante  
rápido**

# Belleza después de los cuarenta

Por Edyth Thornton McLeod

## Fije sus propias normas

“Tenga la bondad de contestar esta pregunta. ¿Se considera imposible para una mujer madura estar bien arreglada y elegante sin usar un sombrero?”

En mi opinión, cualquier mujer luce arreglada o vestida y más elegante cuando usa sombrero. Yo deploro la moda de ir sin sombrero. Pero ahora las mujeres están usando sombrero más y más. El Instituto de Sombrería Americana ha hecho mucho para traer el regreso de los sombreros.

El sombrero es un acabado para cualquier indumentaria, pero tiene que ser atractivo y apropiado. Por el momento toman la inspiración de los hombres, sombreros deportivos y estilos “nativos” de alas anchas. Los de paja no resultan tan apropiados para la mujer después de los cuarenta como los de fieltro. Cuando usted seleccione uno de los sombreros “inspirados por los hombres” cerciórese de tener un peinado suave para lograr una apariencia más bonita.

## Pies adoloridos

Cuando a usted le duelen los pies, lo demuestra no solo al caminar sino también en su cara y su disposición. Usualmente se le echa la culpa a los zapatos por la incomodidad de sus pies, cuando en realidad la culpable es la persona que los usa.

La mayoría de las dolencias de los pies serían eliminadas si nosotras cuidáramos nuestros pies y seleccionáramos nuestros zapatos como es debido. El error grande en la selección de los zapatos es una noción preconcebida sobre la medida. Usted siempre ha usado un 7A, de modo que insiste en un 7A. No obstante, su medida puede variar con la estación, su peso y edad, y con el estilo del calzado.

Solo en el asunto de estilo, digamos que usted tiene un pie puntiagudo y quiere unos zapatos con puntera cuadrada. Bien, es mejor que sea tolerante sobre la medida. En realidad podría evitar problemas si cada vez que se compra zapatos le miden el pie y pide consejo sobre la medida de varias hormas.

Hablando generalmente, el zapato cómodo es media pulgada más largo que el dedo gordo, sostiene y ajusta el arco, pero no pellizca o frota el calcañal o el empeine. La misma regla es aplicable a las sandalias.



Cabellos sedosos, recogidos en una cascada de rizos sobre la espalda, dan un toque romántico que irá de maravilla con la moda Midi y Maxi. ¿Por qué no los prueba usted?

# Sea usted bella

## Cabellos largos... pero bien cuidados

Indudablemente que los cabellos largos dan un aspecto femenino, ciento por ciento. Pero, no creamos que el solo hecho de tener pelo largo ya es símbolo de hermosura y femineidad. Precisamente uno de los pasos más difíciles es tener un cabello hermoso. Porque, no es solamente el tamaño, la abundancia o el color. Influyen otros factores como el cuidado que usted le da y como lo lleva peinado.

Nuestros consejos para una hermosa cabellera son los siguientes:

- 1) Shampoo cada tres o cuatro días. Depende de la clase de cabello, pero hay que recordar que nada tan feo como un pelo grasoso, separado en crenchas. En cambio, el cabello limpio tiene una suavidad de seda y una fresca fragancia. Unas gotas de limón agrio en el agua final del enjuague tienen la propiedad de dejarlo brillante.
- 2) Bien sabemos que no todas las personas pueden ir al peluquero cada vez que ven su cabello despeinado, pero recuerde que usted, en su propia casa, puede lograr hermosas ondas —si eso es lo que quiere— o un pelo lacio haciéndose la toga.

Lo principal es que la atención que usted preste al cabello sea tan discreta y tan efectiva que la haga lucir bien, siempre, sin necesidad de recurrir a aspectos monstruosos dentro de la casa, para después lucir bien unas horas, ante extraños.

Si usted es casada, utilice los rulos cuando su esposo no esté en la casa o si no puede evitarlo, cúbralos con un pañuelo que no sea transparente.

*Max Factor*  
crea  
*California*  
*Sun*  
sticks  
las más brillantes ideas bajo el sol...



## Mike Douglas igual que su padre

Por **DICK KLEINER**

Exclusivo para ABANICO

**HOLLYWOOD. NEA.** — Se encontraban filmando solamente a dos cuerdas de los estudios centrales de Columbia, sin embargo ni iban a rodar un centímetro de película en los estudios en sí.

Esa es la forma en que en estos días difíciles, se llevan a cabo muchas de las nuevas producciones. Técnicamente esta es una película con ubicación determinada, ya que no es filmada en los estudios y tiene un presupuesto bajo, por lo tanto no necesitan todos los técnicos cinematográficos de Hollywood que están obligados generalmente a contratar.

Así es que "Summertree" es diferente en cierto modo. Se desarrolla en un edificio de apartamentos y actúan en los papeles principales Brenda Vaccaro y Michael Douglas, quien es hijo del actor Kirk Douglas.

El apartamento donde se ha instalado la cámara, era demasiado pequeño para que

yo entrara. Tuve que quedarme de pie en la salita y atisbar desde lejos para ver el dormitorio. Lo único que alcanzaba a divisar era un extremo de la cama y los pies de Douglas; todos en la escena estaban totalmente vestidos y yo veía sus pies con calcetines. Cada vez que Brenda le daba un beso apasionado, en cierto modo los pies de Mike se alborotaban.

Posteriormente dijo que en esta película había aprendido tras se actuaba y supongo que que podía pasarlo bien mientras no hablaba solamente de hacerle el amor a Brenda Vaccaro.

Dice Mike: "Mi primera película nos enseñó a todos una lección. No se puede apresurar una película para que salga. Lo hicieron con "Hall Heró" y se perjudicó, porque no la revisaron bien posteriormente." Espera que "Summertree" sea diferente. Declara que ahora todo se le hará más fácil, ya que tiene otras dos películas (la segunda fue "Adam At Six A.M."), ya filmadas en su carrera de actuaciones. NEA.



Michael Douglas hijo de Kirk Douglas, actúa junto a Brenda Vaccaro en su nueva película "Summertree". Mike tiene ya dos películas filmadas anteriormente y espera ir mejorando cada vez más en su carrera cinematográfica. NEA.

## La Canción de la Semana

El Suplemento ABANICO, seguirá publicando en esta sección juvenil, a cargo de Soledad Berrocal, las canciones que ocupan los primeros lugares en Costa Rica.

**GWENDOLYNE**

**Julio Iglesias**

Tan dentro de mí  
conservo el calor  
que me haces sentir  
conservo tu amor  
tan dentro de mí  
que aún puedo vivir  
muriendo de amor  
muriendo de ti.

Como buscan las olas  
la orilla del mar  
como busca un marino  
su puerto y su hogar  
yo he buscado en mi alma  
queriéndote hallar  
y tan solo encontré mi soledad  
y a pesar que estás lejos  
tan lejos de mí

a pesar de tus besos  
quizás Gwendolyne  
aún recuerdes el tiempo  
de aquel nuestro amor  
aún te acuerdes de mí.

Y aún recuerdo aquel ayer  
cuando estabas junto a mí  
tú me hablabas del amor  
yo podía sonreír  
aún recuerdo aquel amor  
y ahora te alejas de mí.

Le he pedido al silencio  
que me hable de tí  
he vagado en la noche  
queriéndote oír  
y al murmullo del viento  
le he oído decir  
tu nombre Gwendolyne.

Cortesía de Titanía

### PROXIMO ESTRENO

## GRAN CINE REX

en la tradición de EL DESIERTO VIVIENTE otra inconmesurable película de Walt Disney. Una maravilla visual inigualable.

**3 AÑOS  
FILMANDO**  
EN EL SALVAJE  
MUNDO  
DE LA PLANICIE  
AMERICANA

**WALT DISNEY**  
PRESENTA  
**UNA AVENTURA  
DE LA VIDA REAL**  
LA SERIE DE WALT DISNEY  
QUE OBTUVO  
**9 OSCAR**  
DE LA ACADEMIA  
DE HOLLYWOOD



**LA PRADERA  
DEL PASADO**  
(The Vanishing Prairie)

Technicolor®  
1968 - WALT DISNEY PRODUCTIONS



## Vuelven los sombrosos "Borsalino"

En París me doy cuenta de que una vieja moda está volviendo a la actualidad: la de los sombreros "Borsalinos". Se trata de sombreros especiales, de suavísimo fieltro, gris perla habitualmente, que en 1930 hacían furor, especialmente en el ambiente de los "estetas" o de los gánsters en Marsella. La moda ha sido lanzada de nuevo por Jean-Paul Belmondo y Alain Delon, con su interpretación en el film que precisamente se titula "Borsalino", y en el cual los dos famosos actores hacen derroche de lucimiento de tales cubrecabezas. Actualmente el Boulevard Saint-Michel está lleno de jóvenes que exhiben dichos sombreros. Y no sólo esto: varios peluqueros se han visto obligados a regresar al corte de la antigua, casi a lo Rodolfo Valentino, con los cabellos pegados a la cabeza y relucientes de brillantina. En Francia ha terminado la época de los melencidos; empieza la de los fijapeños.

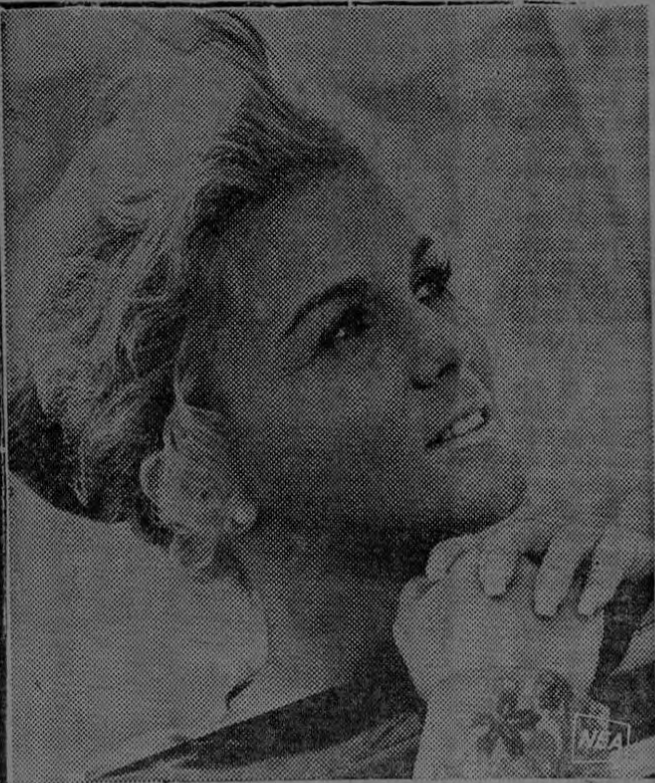
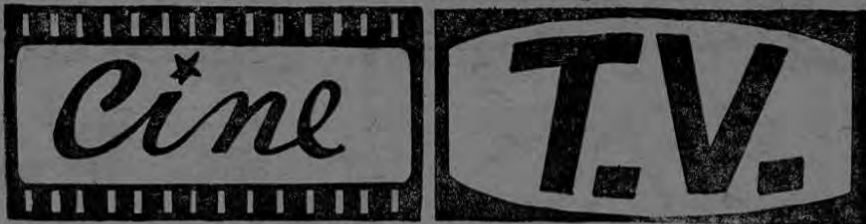
**opilca**  
crema  
depilatoria  
que actúa  
rápida y  
eficazmente.  
Deja su piel  
suave.

DISTRIBUIDORES:

**Cefa LTDA.**

TELEFONO: 22-23-24





Ann Margret quien actúa en la nueva producción "C.C. Ryder and Company", dirigida por su esposo Roger Smith y Allan Carr. NEA.

## Ann Margret bajo la dirección de su esposo

Por DICK KLEINER

Exclusivo para ABANICO TUCSON, Arizona.—NEA.— Me reuní con Róger Smith y Ann (su esposa) y nos fuimos a la fiesta de cumpleaños que Róger había organizado como sorpresa para su esposa. Róger y Allan Carr están produciendo la película llamada "C. C. Ryder and Company", en que actúan Ann Margret y Joe Namath (estrella del fútbol norteamericano) y todo lo están rodando en esta ciudad.

Es relativamente una película pequeña y la compañía es igualmente pequeña.

Para todos constituye una diversión, sin embargo detrás de eso hay una intención seria. La película les es importante. Róger y Allan descaban trabajar como productores y Ann Margret desea trabajar con ellos. Namath está tratando de interpretar un papel importante por primera vez en una película. Para él también esto es importante con el fin de ver cómo puede desempeñarse.

La película incluye un grupo de motociclistas. Es violenta y sugestiva. Ann Margret dice algunas palabras fuertes, que en su hermoso rostro dulce, parece que fuera una fuente romana surtiendo ácido.

Ann Margret ha sido una aficionada a montar en motocicleta desde hace mucho tiempo, sin embargo Róger le dio una orden, que no montara durante la filmación por temor a que se accidentara y tuviera que detener la producción. Dice ella: "Desde que es productor, ya no es simpático".

## Bob se queja

El documento que acompañaba la láurea "honoris causa" que la Universidad de Cincinnati ha concedido a Bob Hope contenía una larga lista de actividades del popular cómico. "Obrero, maestro de baile, vendedor de zapatos, heladero y boxeador aficionado, actividad a la que se debe tal vez la responsabilidad de su perfil". Bob Hope, después de haber leído la lista, no pudo dejar de exclamar: "¿Quién ha escrito esto? ¿Bing Crosby?".

"Woodstock" se ha transformado en una película importante, la cual parece que está destinada a devolver el lugar correspondiente en el mundo cinematográfico a las filmaciones documentales. El hombre que la ha hecho es Michael Wadleigh, quien es joven delegado, con voz suave y aspecto de profeta. Esta película ha sido su primera obra de arte. Junto con su grupo de operadores, les tomó 120 horas de filmación.



15 de Agosto  
DIA DE LA MADRE



## Con motivo del Día de la Madre

se han iniciado grandes rebajas

en todos nuestros Departamentos.

En nuestra Sección de Señoras

encontrará todo lo que su madrecita necesita.

Grandes especialidades en ropa íntima: Roger's, Kayser, Maiden Form, Peter Pan y también un gran surtido en vestidos, pantalones y batas para levantarse.

En nuestra Sección de

**TELAS** se ha iniciado una fantasía en todos sus precios.

**¡TODO REBAJADO!**

Además encontrará en nuestros Departamentos de Niños, Caballeros y Sótano grandes sorpresas.

¡Todo a su alcance!

¡Económice visitando el Almacén El Globo S.A.!

almacén **el Globo S.A.**

Av. Central San José C.R. Tel: 21-84 77 Ap: 232  
vendiendo desde 1910 la cigueta las trae y el globo los viste.

## PROXIMO JUEVES! COMIENZA EN EL CALIFORNIA

Cada día que el traidor vive alguien muere



protagonistas: JOAN COLLINS / JUDY GEESON / OSCAR HOMOLKA / CHARLES GRAY / KEITH MICHELL / GEORGE BAKER y NIGEL PATRICK / Guión JACK PULMAN  
según una historia de GORDON McDONELL / Música RON GOODWIN / Productor CHARLES H. SCHNEER  
Director SAM WANAMAKER / PANAVISION® / TECHNICOLOR®

THE EXECUTIONER

EN COLORES.

# Fantasia cinematográfica "Andromeda"

Por Dick Kleiner

Exclusivo para ABANICO.

HOLLYWOOD, NEA. Robert Wise está filmando "The Andromeda Strain" en los terrenos de los estudios cinematográficos Universal. El escenario principal es una verdadera belleza. Esta es una fantasía científica y la mayor parte de ella se lleva a cabo en un laboratorio debajo de la tierra, con una profundidad de cinco niveles.

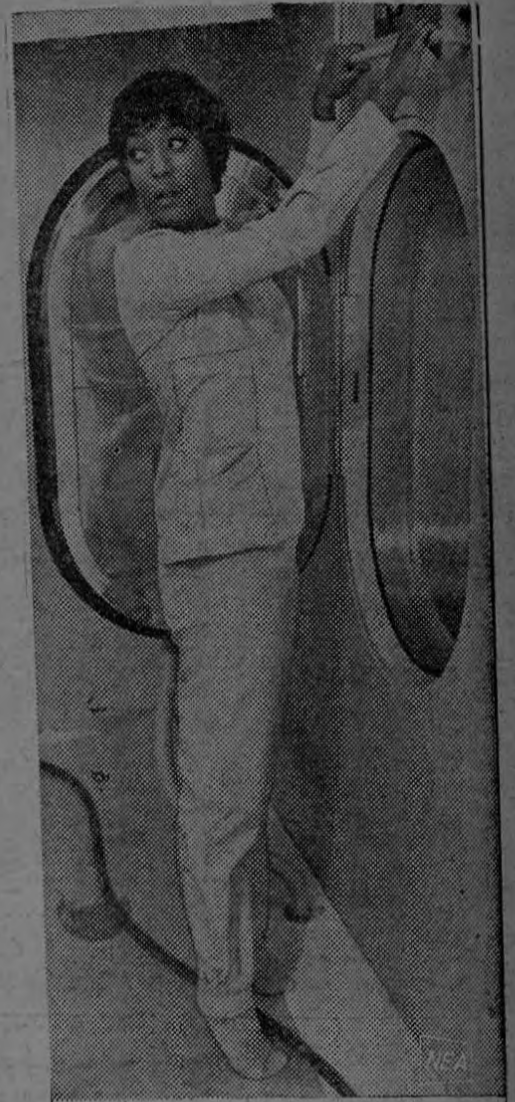
El campo de actividades para el sonido pudo acomodarse cuatro niveles, pero no cinco. Así fue como debían cavar otro nivel y ahora la tierra se encontraba acumulada a los costados en la parte superior. Eventualmente cuando se termine la filmación, volverá a poner todo en su lugar.

Aunque no hay nombres famosos en el estrellato de "Andrómeda", es una película relativamente costosa. En el escenario principal se ocupan 300 000 dólares del presupuesto de 6 millones. En la actualidad cuando cualquier proyecto pasa del millón, se considera un riesgo y yo me pregunto qué hizo Wise para lograrlo.

Dijo: "Si usted me hubiera preguntado aquello hace algunas semanas, le habría contestado negativamente y dudo que me hubieran permitido hacer esta película con la situación actual. Sin embargo el éxito de "Airport" posiblemente cambie todo. Es probable que hayan oportunidades nuevamente para películas de mayor valor".

En esta película actúan Arthur Hill, David Wayne, James Olson, Paula Kelly y Kate Reid. La última vez que vi a Paula Kelly en los escenarios de "Swett Charity", bailaba con un traje muy ajustado. Aquí llevaba un conjunto en color metálico y holgado.

Charlé con uno de los consejeros técnicos del laboratorio de propulsión a chorro y dijo que la novela original de la película se basa en tomarse ciertas libertades científicas y eso es lo que se está haciendo, después de todo es una fantasía. Continuó diciendo que se había cambiado algo la historia. Dijo Wise: "La cápsula viene del exterior del espacio, no de la órbita que rodea la tierra". Así es como se han producido algunos cambios de la novela, para hacer que todo parezca más real.



Aquí tenemos a Paula Kelly quien actúa en la nueva fantasía cinematográfica "The Andromeda Strain", filmada en los terrenos de los estudios Universal. NEA.



"¿Por qué no entras y ves si TU puedes hacerlo dormir?"



"¡Oh papi, estoy seguro que habías conocido a Juanita... es la peluca la que no has conocido!"



"¡Dos pesos! ¡Usted debe estar bromeando! ¡Esta es la noche de apertura!" NEA



Roddy McDowall y Tessie O'Shea.

## Ruedan película muy cara

Por Dick Kleiner, exclusivo para "ABANICO"

HOLLYWOOD, (NEA). — Esta es la Era de las Películas de Bajo Presupuesto, al menos eso es lo que cree mucha gente. Y, sin embargo, hay una excepción a esa regla fiscal.

En el estudio de Walt Disney han comenzado a rodar la película más cara en la historia de este estudio. "Mary Poppins" costó alrededor de \$5.000.000. "Bedknobs and Broomsticks" va a costar un millón de dóla-

res más que eso.

"Bedknobs" es una obra musical que tiene de escenario la Segunda Guerra Mundial en Inglaterra. Es acerca de una bruja (Angela Lansbury) quien usa su arte negro y un poco de talento artístico para salvar a Inglaterra de una invasión nazi.

Ttssi O'Shea protagoniza a una socia de Abgela... Esta me dijo que era "semi-galesa", nacida en Gales de padres irlandeses, pero generalmente usa el acento galés en las películas para las audiencias norteamer-

canas.

Cuando ella fue contratada para jugar el papel de bruja se dedicó a estudiar acerca de lo que hacen las brujas y cómo se comportan estas, pero entonces se encontró con un problema.

"Deseaba hacer algo con las manos", dijo. "Quería hacer gestos misteriosos con ellas. Pero luego descubrí que no podía hacer nada con las manos que no fuera algo indecente en algún idioma".

Co-protagoniza con ella el brillante actor Roddy McDowall. "Ella es una excelente dama", dice de Tessie.

También admira a otro actor de esta cinta, el irlandés Cyril Cusak.